GRAND MÉNAGE
LAVAGE
DU HAUT-RICHELIEU INC.
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1er JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'année

PEINTURE SUR BOIS
Melon Miel
PLUS QUE DES PRIX ! DE L'INVENTAIRE... ET DU SERVICE.
Prochaine session de cours de peinture sur bois pour débutants le 5 octobre
www.melonmiel.com
(450) 349-8000
168-A, boul. St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu QC J3B 1W7

6 21074 70323 1 18

146e ANNÉE N° 18 • LE MERCREDI 28 SEPTEMBRE 2005 • HEBDO DU HAUT RICHELIEU • 104 PAGES • www.canadafrancais.com

1,30$ + TAXES

Oerlikon embauchera 200 employés



C'est sur une nouvelle gamme de véhicules blindés plus légers que sera monté le nouveau MMEV (Multimission Effects Vehicule) qui reprend la technologie du ADATS.

■ Contrat de 100 M$ des Forces canadiennes

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Il y a près de 20 ans qu'une nouvelle économique ayant des retombees aussi importantes avait été annoncée à Saint-Jean-sur-Richelieu. Oerlikon Contraverses vient en effet de décrocher un contrat de 100 M$ des Forces canadiennes pour la conception et la construction de sa nouvelle génération de véhicules blindés. Ce projet qui pourrait éventuellement se chiffrer à 750 M$ entrainera la création de 200 emplois, principalement des ingenieurs et des informaticiens.

C'est nul autre que le ministre de la Défense, Bill Graham, qui est venu annoncer l'octroi de ce contrat, jeudi dernier. Le président de cette multinationale etablie dans la region depuis 1986, Ernst Odermatt, s'était déplacé de Zurich pour accueillir le ministre.

Présents à la conférence de presse, le ministre responsable de Développement économique Canada pour le Québec, Jacques Saada et le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec ont tous deux souligné l'impact économique de ce contrat. • B-1



Photo Jacques Paul

• A-30 et A-31

Un millier de soldats défilent à Saint-Jean

On manque d'enseignants



Photo Archives

• A-5

Au secondaire, la commission scolaire fait face à une pénurie d'enseignants en mathématiques, en biologie, en chimie, en physique et en anglais.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

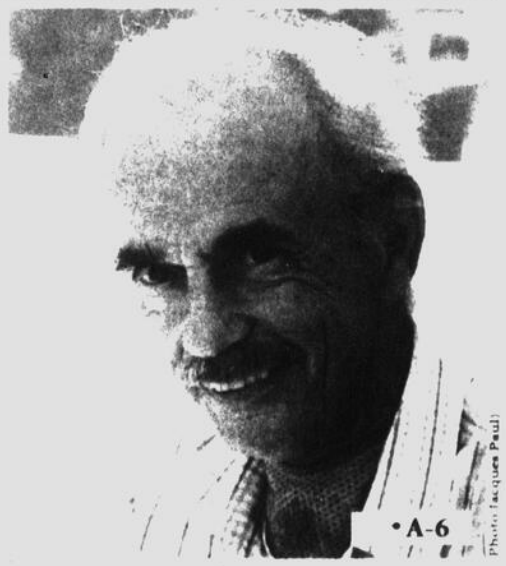


Photo Jacques Paul

• A-6

Nil Auclair

Un dur combat contre le cancer



Teflon
LENTILLES ULTRA CLAIRES

OPTOMÉTRISTES
S. Mongeon Ferland o.d.
J. Tougas o.d.
G. Bruneau o.d.
346-7318
705, boul. d'Iberville,
St-Jean-sur-Richelieu



Plus que 3 jours pour profiter du PLAN FAMILIAL Ford

Plus que 18 véhicules à **LIQUIDER!**

Exemple :
Ford Five Hundred Limitée 2005
Rég. 37 280$
Prix de plan familial : 33 966$
Prix liquidation :
30 812$



4 véhicules de courtoisie à LIQUIDER!

Exemple:
Ford Focus familiale 2005
Rég. 22 010$
LIQUIDATION!
15 937$

Ces offres se terminent le 30 septembre 2005

Venez rencontrer notre nouvelle équipe dynamique

Voie Rapide

CENTRE POUR AUTOS DE TOUTES MARQUES

De gauche à droite, Jean Sanscartier (technicien), Éric Madore (directeur), Daniel St-Cyr (technicien) et Jean-François Pitre (technicien)



VÉRIFICATION HIVERNALE

- **Forfait or avantageux**

Assurez le fonctionnement optimal de votre véhicule **39,95$****

Comprend :
- Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft et filtre Motorcraft
- Remise à niveau : liquide de direction assistée, liquide de frein, liquide de boîte de vitesses, liquide lave-glace, liquide de refroidissement
- Lubrification du châssis/des charnières/des serrures
- Vérification et gonflage des pneus
- Test de la batterie et rapport
- Inspection des freins
- Inspection de l'échappement
- Permutation des pneus

*S'applique à la plupart des voitures et des camionnettes, sauf à moteur diesel.

CHANGEMENT DE PNEUS SAISONNIER



Comprend : Montage et équilibrage de 4 pneus **39,95$****

PNEU GOODYEAR «ULTRA GRIP»
à partir de **74,95$*** * Par exemple le pneu P185/65R/14 convient à la Ford Focus

Prix spécial pour la plupart des autres dimensions.

Le meilleur choix au meilleur prix
GOODYEAR · MICHELIN · Goodrich · BRIDGESTONE · Firestone

*Montage, équilibrage et corps de valve en sus. Taxes et droits provinciaux non compris. Voir détails en magasin.

Ford **Service de Qualité**
• PNEUS • ENTRETIEN • VÉRIFICATION

NOUVEAU

Service de réparation de pare-brise

Pour toutes marques de véhicules
P.S. Nous nous occupons de vos assurances



C'EST EN PLEIN LE TEMPS!

Ford

Dupont Ford



190 rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-FORD (3673)
www.dupondford.com

PRIX DU PRÉSIDENT
2001-2002-2003-2004
Ford

MÉTÉO

Mercredi: Généralement ensoleillé. Maximum: 20°C
Jeudi: Faible pluie. Minimum: 17°C Maximum: 13°C
Vendredi: Ensoleillé. Minimum: 16°C Maximum: 6°C

ACTUALITÉ...

Les Pétroles Dupont inc
Venez visiter nos nouveaux locaux
636, rue Grand-Bernier Nord
J2W 2H1 (450) 346-4949

Une première collecte de feuilles mortes à Saint-Jean



Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com



Photo: Kim Bellavance

En fin de semaine, la patrouille verte a commencé à sillonner les rues de la ville pour sensibiliser les citoyens a la collecte. Fanny Lorrain et Emilie Allat-Emond s'entretiennent avec une résidante de l'île Sainte-Thérèse.

Pour la première fois cette année, Compo-Haut-Richelieu organise une collecte de feuilles mortes à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette opération vise avant tout à réduire la pollution de l'air sans entraîner de coût supplémentaire. Les citoyens, eux, auront à poser les mêmes gestes que d'habitude.

Le Plan de gestion des matières résiduelles du Haut-Richelieu prévoit, d'ici 2008, une valorisation de 60% des matières organiques générées par les ménages de la région. La collecte des feuilles mortes est prévue dans le plan de gestion. Des municipalités rurales ont déjà pris l'initiative d'une telle collecte avec un succès certain.

Pour la première année, Compo-Haut-Richelieu a préféré s'en tenir au territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cet automne, à deux reprises, les éboueurs passeront devant chaque porte de la ville pour ramasser les feuilles. À L'Acadie, à Saint-Athanase et à Saint-Jean, les collectes se dérouleront le 20 octobre et le 3 novembre. À Iberville et à Saint-Luc, les collectes se feront les 27 octobre et 10 novembre. Il faut noter que les semaines précédentes, les éboueurs ne ramasseront pas les sacs de feuilles que les citoyens déposeront en bordure de la rue avec les sacs à ordures.

Compo-Haut-Richelieu demande aux citoyens d'utiliser trois types de sacs seulement. L'idéal, ce sont les sacs de papier vendu précisément à cette fin dans les quincailleries. Il est possible aussi d'utiliser les sacs de plastique orange ou transparents. Cette règle est recommandée uniquement pour faciliter l'identification des sacs. Le matin de la collecte, il faut déposer les sacs à la rue avant 7 heures. Pour les citoyens, la seule différence est le moment ou ils déposent les sacs pour la collecte.

Après la collecte, les feuilles seront transportées dans les dépôts a neige de la Ville. Sur place, des employés de Compo-Haut-Richelieu se chargeront de les déballer. Les sacs de plastique seront récupérés pour être recyclés. Une fois l'opération terminée, un agriculteur les prendra en charge pour les transformer en compost pour amender le sol.

Environnement

La récupération des feuilles est avant tout un geste de protection environnementale. Jusqu'à maintenant, les feuilles étaient transportées dans des lieux d'enfouissement où elles étaient enterrées. Sans apport d'oxygene, le processus de décomposition des feuilles produit des biogaz, dont du méthane, un gaz à effet de serre. Il génère également du lixiviat, le liquide qui résulte de la décomposition des matières organiques et qui est susceptible de contaminer les sources d'eau souterraine.

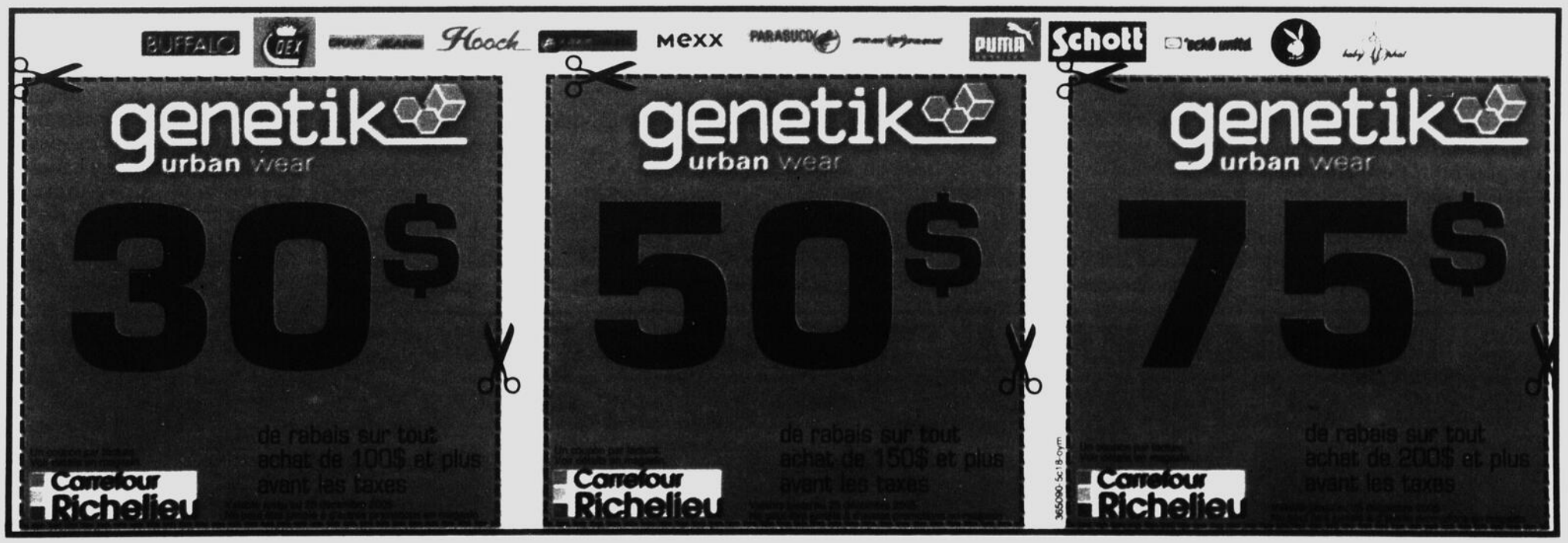
Actuellement, Compo-Haut-Richelieu mène une opération de sensibilisation et d'information. Une patrouille verte a été mise sur pied avec la collaboration de la cellule ENvironnement JEUnesse Montérégie. Des jeunes de 12 à 25 ans sillonneront les rues de la ville pour distribuer un dépliant d'information aux résidences possédant des arbres matures. Le document précise les heures et les jours des collectes et les consignes à suivre. Plusieurs commerces et organismes affichent l'horaire ou le publient dans leur bulletin.

Notons que l'opération n'entrainera pas de coûts supplementaires pour Compo-Haut-Richelieu, précise la directrice générale de l'organisme, Colette Tessier. Les frais de collecte, de transport et de déballage sont compensés par l'économie réalisée sur l'enfouissement. Ce sera d'autant plus significatif dans le futur. À compter de l'an prochain, une taxe de 10$ la tonne s'appliquera à l'enfouissement. Il faut également retenir que les feuilles, comme les hachures de gazon, contiennent souvent de l'eau. En somme, on paie pour en terrer de l'eau.

Il est possible d'obtenir plus d'information en consultant le site Internet de Compo-Haut-Richelieu, à www.compo.qc.ca ou en téléphonant au 347-0299.

Cette semaine dans Le Canada Français

Cahier A
Éducation A-24
Faits divers A-8
Nouvelles municipales A-14
Nécrologie A-36
Politique A-22
Santé A-4
Sports A-47
Cahier B
Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-10
Cahier C
Cinéma C-9
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-18
Lecture C-7
Jeux C-12
Musique C-8
Vidéo/DVD C-6



Le CLSC lance sa campagne de vaccination contre l'influenza

Gilles LÉVESQUE

Le temps de s'immuniser contre la grippe est déjà a nos portes, tient à rappeler le CLSC Vallée des Forts, dont la campagne de vaccination gratuite contre l'influenza battra son plein du 18 octobre au 26 novembre.

Cette année encore, la vaccination se déroulera sur rendez-vous seulement. Les gens faisant partie des groupes cibles par la vaccination gratuite sont par conséquent invités à prendre un rendez-vous en composant le numéro 1 450 359-6556.

Le centre de rendez-vous sera ouvert du lundi au vendredi, de 8 à 21 heures, à compter du 3 octobre prochain. Le nombre d'appels étant généralement élevé en début de campagne, il est possible qu'il y ait un temps d'attente. Toutefois, les téléphonistes répondront à tous les appels durant les heures d'ouverture du Centre de rendez-vous, précise Marie-Josée Gervais, agente d'information.

Les personnes pouvant recevoir gratuitement le vaccin contre la grippe sont celles jugées les plus à risque de souffrir des complications de cette maladie, ainsi que celles qui sont en contact direct avec ces personnes à risque. De façon plus détaillée, les groupes cibles par la vaccination gratuite sont : les personnes âgées de 60 ans ou plus, celles souffrant d'une maladie chronique (asthme, diabète, cancer, VIH, déficit immunitaire, maladies de coeur, des poumons, des reins, du sang), les enfants en bonne santé âgés de 6 à 23 mois et les femmes enceintes dont l'accouchement est prévu entre novembre 2005 et avril 2006. Les personnes vivant ou ayant des contacts fréquents avec des gens atteints de maladies chroniques ou avec des enfants de 0 à 23 mois, peuvent aussi se faire vacciner gratuitement.

Information

De plus, le personnel et les bénévoles oeuvrant dans les établissements de santé et de services sociaux sont également invités à profiter de cette campagne de vaccination sans frais. Les personnes non ciblées par la campagne de vaccination gratuite contre l'influenza peuvent s'informer auprès des pharmacies ou des cliniques médicales; certains de ces établissements offrant le vaccin contre l'influenza, soit gratuitement, soit moyennant un certain coût.

La vaccination donnée par les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts aura lieu aux trois endroits suivants: au 170 St-Joseph, situé à côté du magasin Bouclair à Saint-Jean-sur-Richelieu, au point de service CLSC Suzanne-Roy, situé à Henryville, et à la Résidence Champagnat, située à Saint-Jean-sur-Richelieu. De façon à offrir le plus de disponibilités possible, des cliniques de vaccination ont été prévues certains soirs et certaines fins de semaine.

Les responsables de cette campagne tiennent à rappeler que le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe est de se faire vacciner. En effet, comme la grippe est contagieuse, tous peuvent l'attraper et la transmettre. Par ailleurs, le fait de se faire vacciner ne donne pas la grippe, puisque le vaccin ne contient aucun virus vivant. Le vaccin n'est efficace que contre la grippe. Il ne protège donc pas du rhume ou d'autres infections respiratoires. Comme le virus de la grippe change chaque année, la protection offerte par le vaccin n'est assurée que pour l'année en cours.

Pour toute question relative à la vaccination contre l'influenza, autre que la prise de rendez-vous, la population est invitée à joindre une infirmière d'Info-Santé en tout temps, en composant le (450) 349-3000.



Cette année encore, la vaccination se déroulera sur rendez-vous seulement.

La psychose gagne les automobilistes

■ Une station a brièvement vendu son essence 1,99$ le litre

Valerie LEGAULT

Tout comme des milliers d'autres Québécois, les Johannais se sont rués aux pompes jeudi dernier à la suite de rumeurs inquiétantes sur la flambée du prix de l'essence. Toute la journée, les automobilistes ont fait la file pendant de longues minutes pour bénéficier d'un prix qui leur apparaissait maintenant comme une aubaine... à 1,11$ le litre en moyenne!

La rumeur qui laissait entendre que des stations-service affichaient des prix de près de 2$ le litre au Québec et en Ontario s'est répandue comme une traînée de poudre. Confusion ou erreur d'affichage, il n'en a pas fallu plus pour faire paniquer les consommateurs.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, la rumeur s'est concrétisée à au moins deux endroits pendant la journée. La station-service Canadian Tire, au Carrefour Richelieu, a été subitement délaissée pendant quelques heures quand le prix à la pompe a été fixé à 1,79$ le litre. Vendredi matin, un lecteur nous a informé que la station-service Shell, à l'angle du chemin du Grand-Bernier et de la rue Deland, avait pour sa part affiché son litre d'essence à 1,99$ de peur d'en manquer, lui aurait-on répondu à l'intérieur.



(Photo Jacques Paul)

Craignant une hausse fulgurante du prix de l'essence, les automobilistes ont fait la file, jeudi, pour se procurer de l'essence.

La psychose qui a gagné les automobilistes s'est finalement avérée sans fondement, car les prix affichés sont demeurés inchangés, à quelques petites fluctuations près. Le prix du litre a même baissé de quelques sous durant la fin de semaine. L'ouragan Rita passé, les spéculations devraient créer moins de pressions sur le marché puisque la plupart des raffineries pétrolières de la côte du Texas n'ont pas subi de dommages sérieux.

Président et éditeur
Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555 — Édition électronique www.canadafrancais.com

RÉDACTION
Rédacteur en chef
Directeur de l'information
Journalistes
Pigiste
Photographes
Jacques Paul
Collaborateurs
Marco Wilson

PUBLICITÉ
Publicitaires
Publicité nationale
Annonces classées
Projets spéciaux
Préimpression
Impression
Filmographie
Encartage
Distribution
Les Messageries Saint-Jean inc.
Christian Marleau, directeur

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication convention 40012111. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

1 exemplaire: $1.10
Au Canada abonnement 12 mois 71,90$
6 mois 36,52$
13 semaines 18,80$

216834 5c16 m

Pénurie d'enseignants dans plusieurs matières

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

La semaine dernière, il restait encore un poste d'enseignant à combler à la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Pourtant, l'année scolaire était commencée depuis trois semaines. La pénurie d'enseignants frappe, tellement qu'on n'est plus obligé de détenir un diplôme en éducation pour enseigner.

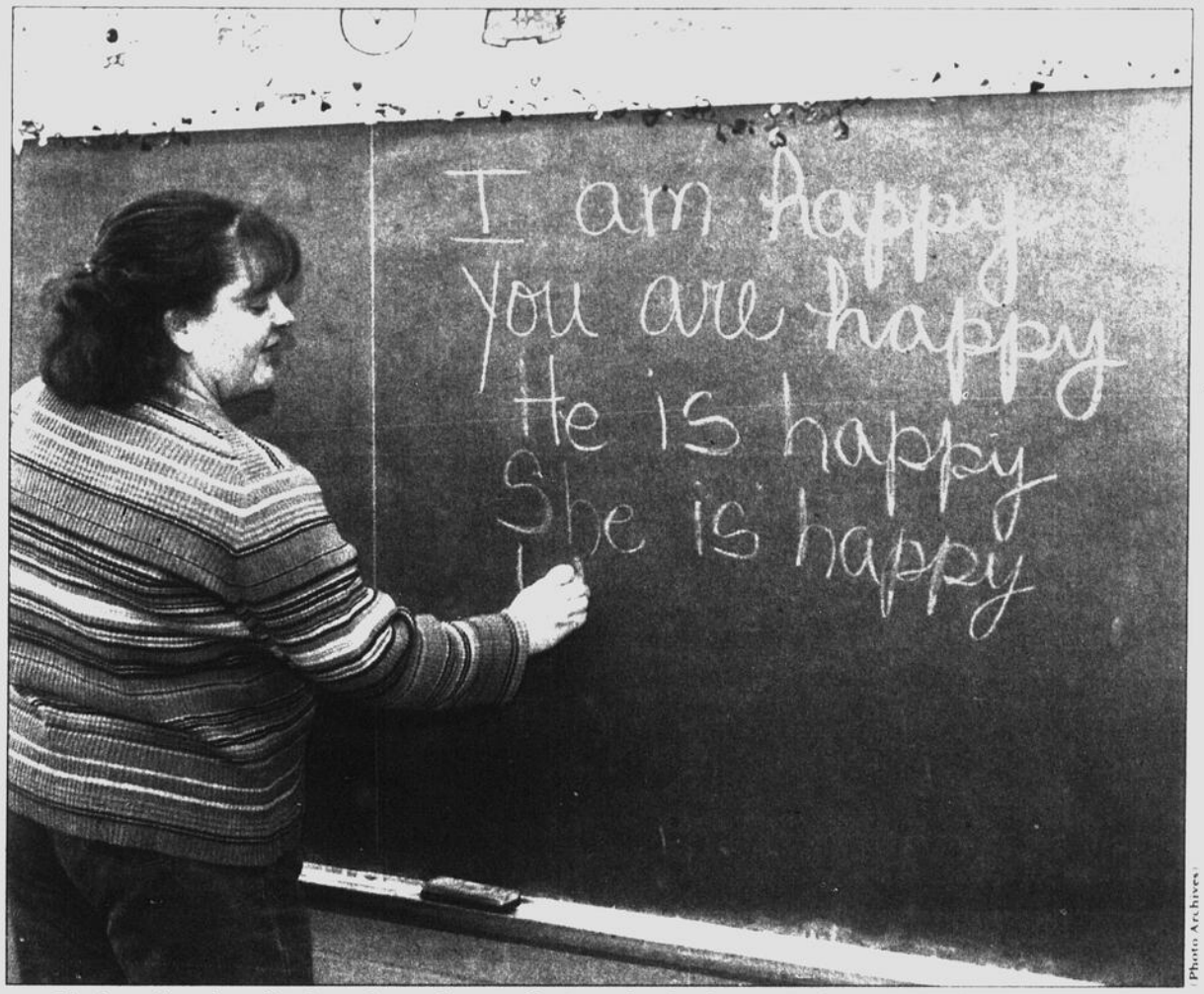
Incapable de trouver un nombre suffisant de diplômés en enseignement, la Commission scolaire des Hautes-Rivières se tourne vers des étudiants au baccalauréat pour garnir sa banque de remplaçants. On fait même appel aux étudiants de première année! Et elle n'est pas la seule.

Alors que dans certaines régions, des enseignants passent de nombreuses années sur les listes de rappel, dans d'autres, ce sont les listes qui se les arrachent. Comme plusieurs commissions scolaires du sud du Québec, celle des Hautes-Rivières ne peut compter sur une armée de remplaçants. «Le phénomène s'accentue depuis trois ou quatre ans, note la directrice adjointe des ressources humaines de la Commission scolaire, Lynda Champagne. Pour les postes réguliers, généralement ça va, mais pour les remplacements et les postes temporaires, c'est plus difficile. Nous n'avons pas de grosses réserves pour les congés de maladie.» Dans certaines écoles secondaires, il arrive même que des cours soient annulés faute de remplaçants.

Au moment où vous lirez ces lignes, la Commission scolaire aura probablement comblé tous ses postes d'enseignants, incluant les remplacements à long terme. La pénurie se fera à nouveau sentir dans quelques mois, quand frapperont influenza et autres virus.

Maths, sciences, anglais

Le manque d'enseignants se fait également plus ou moins sentir selon les matières enseignées. Alors qu'au primaire, on se débrouille mieux, au secondaire, la pénurie sévit en mathématiques, en biologie, en chimie, en physique et en anglais. «Les gens qui sont intéressés par les maths et les sciences sont beaucoup plus intéressés à travailler pour une entreprise privée qu'à se diriger vers l'enseignement, observe le directeur de l'école secondaire Dr-Alexis-Bouthillier, Jean-Guy Choinière. Avant, on rencontrait six enseignants pour un poste. Maintenant, quand un enseignant entre dans ton bureau, tu t'arranges pour ne pas qu'il en sorte sans avoir dit oui.»



(Photo Archives)

Plusieurs directions d'écoles se demandent où elles iront chercher le personnel nécessaire à l'enseignement de l'anglais dès la première année du primaire, à compter de l'automne 2006.

Devant la demande, les enseignants peuvent aussi se permettre de magasiner les écoles. «De plus en plus, ils te demandent ce que tu as à leur offrir et quand la clientèle est trop difficile, ils vont voir ailleurs», note la directrice de la polyvalente Marcel-Landry, Carole Beauregard.

Pour combler ce manque, la commission scolaire a dû assouplir ces règles d'embauche. Elle considère ainsi les candidatures de ceux qui détiennent un baccalauréat dans une discipline liée à la matière enseignée. Ils ne peuvent pas obtenir de postes réguliers, mais peuvent effectuer des remplacements ponctuels ou, notamment, de congés de maternité.

«Ça arrive par exemple qu'on engage quelqu'un qui a un Bac en maths pour enseigner les maths, ou quelqu'un qui a un Bac en littérature anglaise pour enseigner l'anglais, affirme Lynda Champagne. Mais, nous n'irons pas jusqu'à prendre quelqu'un qui a un diplôme d'études collégiales. Je ne crois pas que ce serait permis par le ministère de l'Éducation.»

Lorsque les étudiants ont fait leur entrée le 1er septembre dernier, la direction de Marcel-Landry venait tout juste de compléter son équipe d'enseignants. Comme sept enseignantes de mathématiques et de sciences quittaient pour un congé maternité, la tâche a été ardue. La liste de priorité de la Commission scolaire n'en comptait que quatre! «Il y en a même un qui a fait une journée et qui a quitté parce qu'il a trouvé un poste plus près de chez lui, raconte Carole Beauregard. Il a fallu engager quelqu'un qui a un Bac en maths, mais pas en pédagogie. Le prix de l'essence aussi nous affecte. Les profs qui viennent de loin hésitent à se rendre ici.»

Avec la décision du gouvernement Charest d'enseigner l'anglais dès la première année à compter de l'automne 2006, la pénurie pourrait encore s'aggraver. «C'est très inquiétant, déclare Mme Champagne. Nous nous penchons présentement sur la question pour tenter de trouver des façons d'attirer les enseignants. Mais, nous partageons le même bassin de diplômés que Montréal et Sherbrooke et les universités n'en produisent pas plus. Nous avons fait part de nos inquiétudes au ministère de l'Éducation. Nous sommes présentement en pourparlers.»

Autres journées de grève dans les écoles

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Il y aura grève jeudi au Cégep et vendredi dans les écoles primaires et secondaires. Les employés de soutien membres de la CSN exerceront des moyens de pression pour manifester leur impatience devant l'attitude du gouvernement dans les négociations de leur convention collective.

Les activités seront donc perturbées au Cégep le jeudi 29 septembre. Les employés de soutien érigeront une ligne de piquetage ferme devant le collège, de 7 à 19 heures. Seuls les cadres et les élèves demeurant aux résidences auront accès au collège. Outre les cours, les activités à la bibliothèque, à la librairie coopérative et les services alimentaires seront perturbés. Les cours et les activités reprendront normalement vendredi.

Le vendredi 30 septembre, ce sera au tour des employés de soutien de la Commission scolaire des Hautes-Rivières de débrayer amenant les autorités scolaires à annuler les cours pour toute la journée.

Dans un avis publié aujourd'hui, la Commission scolaire informe les parents qu'elle n'est pas en mesure de garantir un encadrement sécuritaire aux élèves étant donné la grève. Les cours sont donc suspendus pour toute la journée dans tous les établissements primaires, secondaires, de formation générale pour les adultes et de formation professionnelle. Il n'y aura pas de transport scolaire et les services de garde sont également fermés pour toute la journée.

Un autre plan de mobilisation adopté par les délégués des syndicats du secteur public des deux centrales prévoit un mandat de quatre jours de grève qui seraient exercés dès la mi-novembre dans les réseaux de la santé, des services sociaux, de l'éducation et des organismes gouvernementaux. Tous les membres des syndicats du secteur public CSN et FTQ doivent être consultés, au cours des prochaines semaines, sur ce mandat de grève.

Vous ENTENDEZ mais ne comprenez pas toujours !
Nouvelle technologie 100% numérique
- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.
Laflamme & Associés
Audioprothésistes
(450) 349-1260
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(Près de l'Hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.laflammeetassocies.com
Adaptée avec précision à vos besoin!
Le modèle utilisé n'est pas couvert par le R.A.M.Q.

ENTR:VUE de la semaine

Valerie LEGAULT

Nil Auclair

Une année à combattre un sournois cancer de la gorge

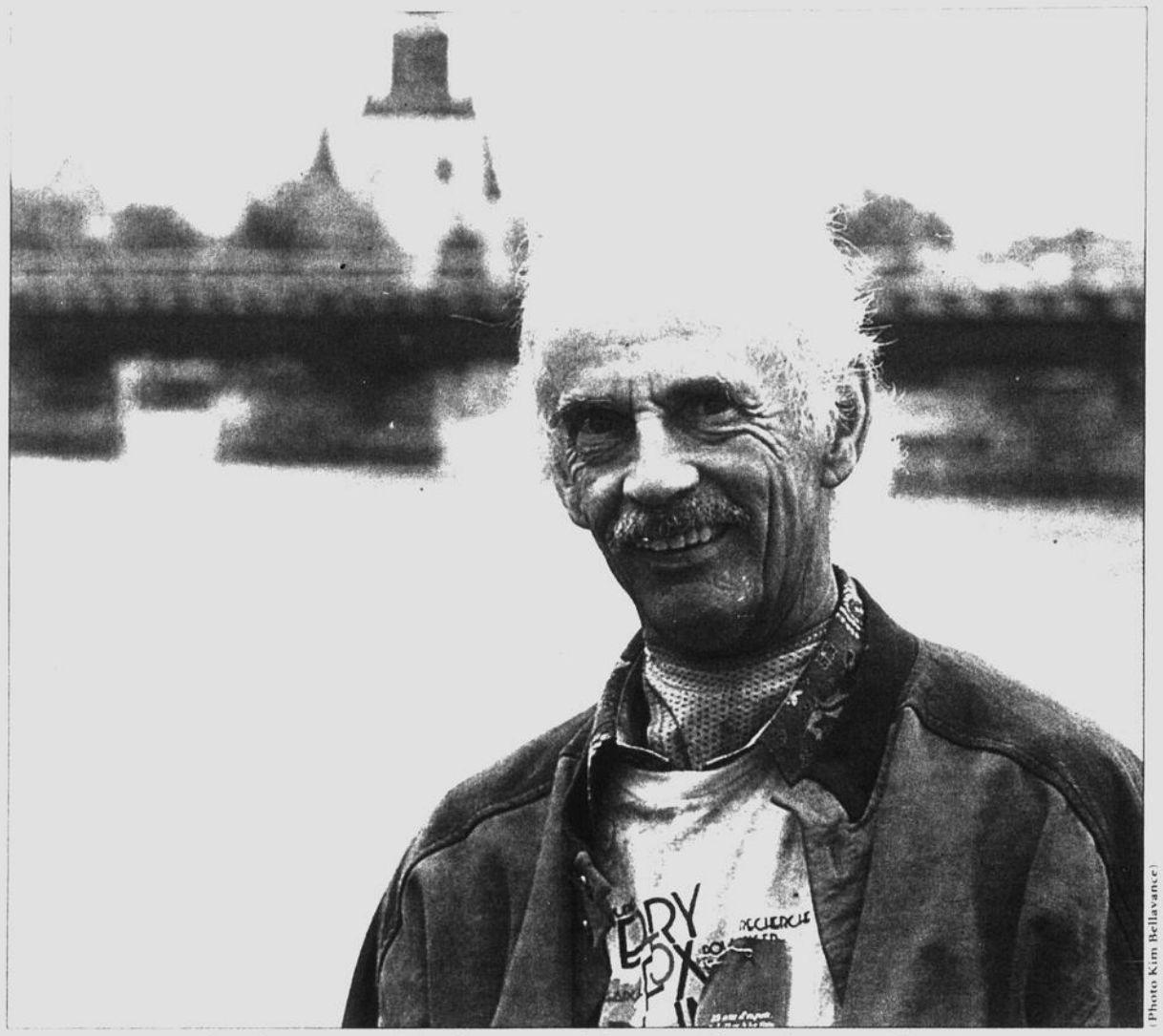
e toute sa vie, Nil Auclair n'a jamais été malade. Du moins, pas jusqu'à l'hiver dernier, lorsqu'il a appris qu'une tumeur maligne s'était logée dans sa gorge. Les 24 premières heures après son diagnostic, il aurait préféré en finir au plus vite plutôt que d'affronter le cancer de front. Rapidement, il s'est raccroché à la vie et témoigne aujourd'hui de son existence qu'il apprécie tout autrement.

Nil Auclair revient de loin. Du jour au lendemain, on lui a enlevé les cordes vocales et pratiqué une trachéotomie qui l'empêchera à jamais de parler comme avant. Dire qu'au début, il croyait avoir affaire à un simple mal de gorge...

Sournoisement, le cancer avait déjà fait son nid depuis quelques mois. Ce n'est que deux semaines avant Noël que M. Auclair a commencé à se plaindre d'un mal persistant. «J'avais une bosse dans le cou et mon mal de gorge irradiait jusqu'à mon œil et mon oreille droits», explique de sa voix monocorde l'ancien directeur d'école.

Excédé, il se rend pour une rare fois de sa vie dans le cabinet du médecin. Celui-ci lui prescrit des antibiotiques qui ne feront aucun effet. Même que son mal de gorge empire pendant son traitement. Après une autre visite chez un second médecin et d'autres pilules tout aussi impuissantes, Nil Auclair exige de rencontrer un spécialiste.

Tumeur invétérée, Nil Auclair se rend à l'évidence et abandonne sur le champ la cigarette. Pour celui qui avait l'habitude de consommer deux à trois paquets par jour et de se lever la nuit pour griller une cigarette après un biscuit et un verre de lait, il est déjà trop tard et il s'en doute un peu. L'oto-rhino-laryngologiste qui l'examine à la clinique n'aime pas non plus cette petite bosse grosse comme une fève sur son cou.



(Photo Kim Bellavance)

Nil Auclair est en rémission d'un cancer de la gorge qu'il a combattu toute l'année.

Diagnostic: cancer

Tel un zombie, il quitte la clinique d'urgence et traverse la rue Pierre-Caisse pour prendre un rendez-vous pour une biopsie, à l'hôpital du Haut-Richelieu. Le mot cancer apparaît pour la première fois dans son esprit. Inconsciemment, il ne souhaite qu'une chose: se faire frapper par une voiture et succomber à ses blessures.

Puis, les choses se bousculent. La grosseur de la tumeur nécessite une opération dans les plus brefs délais. «Je me suis fait opérer le 16 février et je m'en souviens comme si c'était hier», avoue Nil Auclair. La veille de son intervention chirurgicale, il se fait difficilement à l'idée qu'il ne parlera plus jamais après son réveil de la salle d'opération. Pour le consoler, son fils Emmanuel l'emmène à la fameuse taverne Chez Magnan, à Montréal, pour un savoureux souper au rosbif dont il se souviendra longtemps.

L'opération à l'hôpital Notre-Dame durera cinq heures et demie et révélera une progression fulgurante de la tumeur. Après trois mois de prolifération, elle avait déjà atteint la taille d'un jaune d'œuf. «Mon cancer, je le dois à 90% à la cigarette, avoue Nil Auclair. Qu'est-ce que je peux y faire maintenant? Je n'ai jamais regretté mes décisions et j'ai toujours vécu avec les conséquences. C'est la même chose avec le tabac», dit-il avec son légendaire franc-parler.

L'opération passée, le combat de Nil Auclair contre le cancer est loin d'être terminé. Il lui reste encore un mois de traitements quotidiens de radiothérapie dont les rayons brûleront sa peau profondément. Incapable de se nourrir par la bouche à cause de la plaie vive dans son larynx, il est obligé de se gaver par le nez pendant six semaines à l'aide d'un tube relié à son estomac.

Nouvelle voix

Tout l'été, Nil Auclair a suivi tant bien que mal des leçons d'orthophonie pour être capable de parler avec sa voix œsophagienne, mais sans succès. «C'est très, très difficile», est-il capable de dire d'une voix gutturale à peine audible. Aujourd'hui, il se contente d'utiliser son appareil qui lui donne une voix métallique, un peu comme celle qu'aurait un robot.

Avec un peu de recul, Nil Auclair considère que l'année qui s'achève a été moins catastrophique qu'il n'y paraît. Maintenant, il aborde la vie un jour à la fois et tire des leçons positives de son expérience. «J'ai une autre vision de la vie maintenant. Elle passe tellement vite! J'ai vu des patients pires que moi qui se sont complètement laissé aller», confie le sexagénaire.

Voilà sans doute pourquoi il profite de chaque moment avec sa famille et se remémore avec bonheur les conseils de sa petite-fille qui croyait guérir son mal de gorge avec du lait chaud et du miel, ou encore de son petit-fils qui lui a offert une carte de prompt rétablissement avec un robot dessiné de sa propre main.

«Je ne veux pas me faire prendre en pitié. Je ne suis pas un invalide!, clame M. Auclair. Je veux garder mon autonomie, ma liberté de penser et d'agir. Quand je n'aurai plus ça, il ne me restera plus rien.» En fait, Nil Auclair n'a rien perdu de son autonomie et c'est bien ce qui l'a aidé à se raccrocher à la vie.

Comme avant, il joue de la musique, bricole et participe à des travaux de rénovation chez son garçon. Il peut aussi compter sur le soutien de ses amis qui lui envoient régulièrement des lettres d'encouragement. Les jours où il se lève du mauvais pied, ce sont ces mêmes mots qui l'aident à retrouver sa bonne humeur.

Douze ans chez les Frères maristes

Valerie LEGAULT

Nil Auclair n'aurait pas été le professeur ni le directeur d'école qu'il est devenu sans l'apport des Frères maristes dans sa vie. À l'âge de 12 ans, il est entré au juvénat de Beauceville avec la ferme conviction de consacrer sa vie à Dieu. À 24 ans, l'appel de la liberté a toutefois repris le dessus et le frère Conrad-Gabriel a laissé la soutane de côté. La vocation qu'il continuera toujours d'honorer, en tant que laïque, sera l'enseignement.

Même si Nil Auclair a conservé un regard critique sur son passage chez les Frères maristes, il reconnaît que c'est grâce à eux s'il a surmonté les embûches sur le parcours de sa vie, comme son cancer. «J'ai appris à me débrouiller tout seul dès l'âge de 12 ans», admet-il.

N'eut été des Frères maristes, Nil Auclair n'aurait jamais pu enseigner. Issu d'une famille nombreuse établie en Beauce, il lui aurait été difficile d'étudier aussi longtemps. C'est donc avec des sentiments partagés qu'il mettra deux ans avant de décider de quitter sa congrégation.

«J'ai eu d'excellents professeurs comme Jean-Paul Desbiens, le fameux frère Untel, qui m'a donné des cours d'été de métaphysique, à Valcartier. Les Frères maristes m'ont nourri et élevé, je leur dois ça», raconte Nil Auclair.

Isolement

Motivé à gagner sa vie comme enseignant, il constate à quel point la congrégation est repliée sur elle-même. Pour la première fois, après avoir défroqué, il se retrouve tout seul, sans ressources. Sa détresse sera heureusement de bien courte durée: il trouvera en 1963 un emploi à Saint-Jean-sur-Richelieu puis se mariera, à 26 ans.

Après une trentaine d'années passées comme enseignant et directeur d'école, Nil Auclair trouvera en la Société de Saint-Vincent de Paul la suite logique de sa vocation. Toujours sensible à la pauvreté, il ne s'y habituera jamais. Même s'il ne dirige plus l'organisme de charité, il a continué de croiser plusieurs itinérants pendant ses nombreux déplacements à Montréal, pour soigner son cancer. «Il y a un problème quand 125 jeunes font la file dehors à -30 degrés pour avoir à manger dans la roulotte de Pops! Ce qu'il faut savoir, c'est que Saint-Jean n'échappe pas non plus à la pauvreté chez les jeunes», avise-t-il.

Aujourd'hui, Nil Auclair prend tout simplement le temps de vivre. Pour une fois, il peut profiter pleinement de son chalet sur la terre familiale, en Beauce, et consacre tout son amour à ceux et celles qui l'ont supporté dans sa lutte contre le cancer, certainement un des combats les plus rudes de sa vie. ●

Jonathan Hudon honoré pour sa bravoure

■ Il a sauvé un homme de la mort

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com



Photo Jacques Paul

Jonathan Hudon a reçu un certificat de mention d'honneur de la Gouverneure générale du Canada des mains du maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec.

Le 30 mars 2004, Jonathan Hudon sauvait la vie d'un résidant de Richelieu dont la voiture s'est retrouvée dans l'eau glaciale. Pour souligner sa bravoure, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, lui a remis un certificat de mention d'honneur de la part de la Gouverneure générale du Canada, le 19 septembre dernier.

Touché par cette reconnaissance qui lui est accordée, le Johannais ne se doutait pas qu'on parlerait encore de son acte de bravoure plus d'un an après les événements.

Il était chez sa copine sur le chemin des Patriotes à Richelieu lorsqu'il a entendu des pneus crisser. Le couple a alors levé les yeux vers la fenêtre et a vu une voiture tourner sur elle-même, passer de l'autre côté du garde-fou et tomber dans le fossé.

Sortant de sa cour pour s'engager à reculons sur la route, le voisin de Mireille Théberge, Rémi Migneault, a été heurté par une voiture qui se dirigeait vers Iberville. M. Migneault venait de réparer ses freins mais il avait oublié de compléter la dernière étape. Il a été incapable d'arrêter sa voiture lorsqu'il a aperçu l'autre arriver dans sa direction.

«Dès que j'ai vu la voiture et j'ai entendu le bruit de métal, je me suis levé en courant, je suis sorti, j'ai traversé la rue sans regarder et j'ai sauté dans le fossé, raconte Jonathan Hudon qui était vêtu de sa combinaison de moto. Il y avait beaucoup d'eau. Je ne touchais pas au fond.» En s'agrippant à la voiture, il a brisé la fenêtre d'une des portières arrière et a déverrouillé une portière avant, sans toutefois pouvoir l'ouvrir. Le conducteur, Rémi Mireault, venait alors de reprendre conscience.

«Sors-moi de là!»

«Il avait de l'eau jusqu'au cou et n'arrêtait pas de crier:»Sors-moi de là!»», se rappelle le jeune homme, qui était alors âgé de 23 ans. Celui-ci a sauté sur le capot pour tenter de casser le pare-brise, sans succès. Il a levé les yeux vers la route. Une trentaine de curieux observaient la scène, figés. «J'ai fait signe à un gars de venir m'aider. Il est descendu dans le fossé. Sans lui, je n'aurais pas pu sortir M. Mireault de là.» Pendant qu'il faisait basculer le véhicule du côté conducteur, Marc-André Ostiguy a pu ouvrir la porte avant du côté passager qui était bloquée par le sol. Les deux hommes ont alors pu sortir le sexagénaire du véhicule.

«À partir du moment où j'ai vu l'auto dans le fossé, j'étais sûr que je sortirais un cadavre», confie Jonathan Hudon. Et une fois que l'homme ait été sorti, il craignait de le voir s'éteindre avant d'avoir pu le ramener sur la terre ferme. Je le transportais dans mes bras et je voyais ses yeux tourner au blanc. Et comme il était en état d'hypothermie, il ne sentait plus le froid et nous demandait de le déposer en nous disant qu'il était correct, que tout allait bien.»

Il serait mort

Quelques personnes observant la scène du haut du fossé leur criaient de ne pas le bouger. Aujourd'hui, Jonathan Hudon est content de ne pas les avoir écoutées. «On ne pouvait quand même pas le laisser là. Il serait mort. Je commençais à sentir des aiguilles dans nos jambes tellement l'eau était froide. Sur le coup, je ne l'ai pas senti tout de suite, probablement à cause de l'adrénaline et peut-être parce que je travaille dans un congélateur à -18°C. J'ai une certaine tolérance!»

Incapables de grimper la pente abrupte, les sauveteurs ont dû aller une douzaine de pieds plus loin pour trouver un endroit moins escarpé. Une ambulancière en civil qui passait par là a alors pris la relève en attendant l'arrivée des secours.

Pas d'aide

Arrivé en haut, Jonathan Hudon est même allé voir la conductrice de la voiture qui est entrée en collision avec celle de M. Mireault. «Personne ne s'occupait d'elle et visiblement, elle avait un choc nerveux.» M. Hudon ne décernerait certainement pas une médaille aux curieux qui son restés là sans réagir. «Je leur demandais d'aller chercher des couvertures et des serviettes et personne n'a bougé. C'est Mireille, ma copine, qui a dû y aller après avoir appelé le 9-1-1.»

Ce n'est qu'une fois l'adrénaline tombée, qu'il a réalisé qu'il avait mis sa vie en danger. «Je ne me suis posé aucune question. J'ai agi tout de suite, même si, dans les cours de secourisme on dit d'évaluer la situation avant de faire quoi que ce soit.»

Après l'accident, Jonathan Hudon est allé visiter Rémi Mireault à l'hôpital. Ce dernier y est resté 48 heures et s'en est tiré avec une triple fracture de la colonne. «Le plus beau cadeau, je l'ai reçu là-bas quand toute la famille m'a remercié pour ce que j'ai fait», partage celui qui a subi une blessure au poignet en tentant de casser le pare-brise.

En quelque sorte, Jonathan Hudon attendait ce moment depuis longtemps. «J'ai toujours rêvé de sauver la vie de quelqu'un. Mon frère a déjà sauvé la vie d'une fille et j'espérais qu'un jour, mon tour vienne.»



Sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu

281 introductions par effraction cet été

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Bon an mal, l'été est toujours la saison la plus prisée pour commettre des introductions par effraction, que ce soit dans des maisons, des cabanons ou des commerces. Du 1er juin au 19 septembre dernier, 281 vols par effraction ont été rapportés au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit 234 dans des résidences, des garages et des cabanons, et 47 sur des propriétés commerciales.

Les conditions sont effectivement propices pour que les voleurs passent à l'acte durant la saison chaude. Les fenêtres entrouvertes, les serrures déverrouillées et les absences prolongées constituent pour eux autant de feux verts pour passer à l'action.

«Les cambrioleurs forment la plupart du temps de petits groupes pour frapper en plusieurs endroits consécutifs», indique l'agent Martin Anctil, porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. Quant aux voleurs individuels, ils peuvent correspondre au profil type du toxicomane fauché et en état de manque, prêt à tout pour payer sa prochaine dose.

De façon générale, les voleurs auraient tendance à commettre leurs crimes dans leur quartier de résidence. Il leur est alors plus facile d'observer les allées et venues et les habitudes du voisinage. Encore là, il est difficile pour les policiers de prévoir quand et où les malfaiteurs frapperont. «Les *intros* se font par vague et leurs fréquences sont tout à fait irrégulières. N'importe qui peut en être victime, le jour comme la nuit», atteste l'agent Anctil.

24 heures sur 24

Selon les statistiques de la police, les vols par effraction surviennent à toute heure du jour ou de la nuit. Un quartier tranquille abandonné de ses occupants partis au travail s'avererait autant une cible alléchante qu'un commerce fermé après que le centre-ville ait été vidé de ses derniers fêtards. Un faible taux de circulation automobile et l'absence de témoins potentiels deviennent donc des conditions recherchées.

Afin de pouvoir manœuvrer en toute impunité, les voleurs affectionnent particulièrement les fenêtres arrières des maisons et des logements, à l'abri des regards. Selon M. Anctil, il faut porter une attention spéciale aux fenêtres à manivelle. «Laisser toujours ouverte la petite fenêtre de la salle de bain n'est pas sécuritaire, même si elle n'est ouverte que de quelques centimètres», avertit le policier. La fenêtre est trop élevée par rapport au sol? Qu'à cela ne tienne, le mobilier de patio est souvent juste de la bonne hauteur pour y avoir accès.

À l'inverse, les portes ne sont défoncées qu'en dernier recours. Les voleurs préfèrent se servir des voies d'entrée habituelles pour sortir sans bruit les biens de la demeure. Ce qui laisse d'autant plus perplexes les victimes qui, à leur retour, croient seulement avoir oublié de verrouiller la serrure avant de partir...

Si vous avez l'impression que le nombre d'introductions par effraction est très élevé, sachez qu'ils sont en diminution depuis cinq ans, alors que 1268 cambriolages avaient été perpétrés en 2000.



Les fenêtres laissées entrouvertes à l'arrière de la maison sont très invitantes pour les cambrioleurs.



Photos Jean Bellavance

Les introductions par effraction (une simulation pour les besoins de ce reportage) se produisent à toute heure du jour ou de la nuit.

Des secteurs plus à risque

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Parmi les 802 introductions par effraction répertoriées l'an dernier à Saint-Jean-sur-Richelieu, la majorité d'entre eux se sont produits dans cinq secteurs en particulier. Si les résidants veulent renverser la vapeur, il n'en tient qu'à eux de mettre en pratique les conseils de prévention des policiers!

Depuis les trois dernières années, le Vieux-Saint-Jean et le Vieux-Iberville demeurent les quartiers où surviennent le plus de cambriolages. En 2004, par exemple, on en dénombre 154, soit presque 20% du total de ce genre d'infraction.

Les autres secteurs les plus affectés sont la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice et une partie du quartier Saint-Gérard, à l'est du boulevard de Normandie, avec 101 vols. Viennent ensuite les quartiers Saint-Lucien et Saint-Edmond, avec 91 cambriolages, puis Notre-Dame-de-Lourdes et le Nouveau Saint-Gérard, avec 78 introductions par effractions. Le quartier Saint-Eugène arrive au bas du palmarès des cinq secteurs les plus touchés, avec 75 vols l'an dernier.

Si on veut éviter d'attirer les voleurs, il faut leur laisser croire que la maison est habitée. Gardez donc votre demeure bien éclairée, même dans la cour, car les cabanons et l'arrière de la maison sont leurs points d'entrée favoris. Des systèmes d'éclairage détecteurs de mouvements et des minuteries pour les luminaires intérieurs représentent de bonnes options.

Munissez vos portes et vos fenêtres d'un système de verrouillage efficace et assurez-vous de toujours les barrer en cas d'absence. Si vous avez un système d'alarme, n'oubliez pas de le mettre en fonction. Aussi, faites connaissance avec vos voisins et faites-leur part de vos habitudes. Quand vient le temps des vacances, demandez-leur de recueillir le courrier et les journaux, de déneiger l'entrée, de tondre le gazon ou de stationner leur véhicule dans votre entrée.

À l'intérieur, une radio allumée sur un poste AM simulera une conversation. Il est déconseillé de garder de grosses sommes d'argent chez soi et les bijoux devraient être rangés dans un endroit sécuritaire. Faire buriner ses biens peut également décourager les voleurs. Une bonne façon de faire l'inventaire de ses pertes est de garder une liste à jour de tous ses biens, photos à l'appui, avec leurs numéros de série. Il est aussi possible d'avertir le Service de police de ses absences prolongées.

DIVORCE & SÉPARATION
AVOCAT ET MÉDIATEUR
« Pour une entente à votre satisfaction mutuelle »
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec
Pour couples mariés ou non avec enfants
Concernant tous les aspects d'une rupture :
• PARTAGE DES BIENS • PENSION ALIMENTAIRE
• GARDE D'ENFANTS • RÉVISION D'ENTENTE
188, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Me Michel Bédard
347-8220

Mots de tête
Pierre Légaré

Extrait de Mots de Tête Éditions Stanké
Si tu parles à ton eau de Javel pendant que tu fais ta lessive, elle est moins concentrée.
Cette pensée hebdomadaire vous est présentée par
Équipements INOTRAC NEW HOLLAND
125, Route 104, Iberville
SERVICE D'URGENCE:
Pièces: 357-5352 • Service: 357-5353
347-5596

0% 60 mois sur série TC 29 - 33 avec chargeur frontal.
* Voir détails en magasin



Photo: Kim Bellavance

Les disques compacts et autres articles électroniques font partie des objets les plus prisés des voleurs.

À peine 13,8% des vols par effraction sont résolus

■ Les biens volés sont vite revendus

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

L'an dernier, 802 introductions par effraction ont été commises à Saint-Jean-sur-Richelieu. Parmi celles-ci, seulement 111 d'entre elles ont été résolues grâce à l'identification des voleurs. Autrement dit: la grande majorité des biens volés disparaissent pour de bon en transitant sur le marché noir.

Malgré un taux de solution des cambriolages de seulement 13,8%, le bureau des enquêtes tient un dossier pour chaque crime et est à même de faire des liens entre eux si le *modus operandi* se répète.

«On entend par cela la signature des vols commis. Certains voleurs ne recherchent que des bijoux alors que d'autres se spécialisent dans le vol d'articles électroniques», précise l'agent Martin Anctil.

Des objets de défense comme un couteau de cuisine toujours laissé près de la sortie ou des marques de vandalisme particulières - certains cambrioleurs pousseraient même l'insulte jusqu'à déféquer sur le plancher - peuvent donner d'autres indices sur l'identité des malfaiteurs. Mais souvent, les enquêteurs résoudront plusieurs dossiers d'un coup après l'arrestation d'un suspect qui avouera la commission de plusieurs vols à la chaîne.

Caverne d'Ali Baba!

Si les articles volés ne sont pas écoulés à l'unité par leurs ravisseurs, ceux-ci peuvent se constituer une véritable caverne d'Ali Baba, accessible à quelques privilégiés seulement. Quant aux outils de valeur subtilisés dans les cabanons, ils peuvent se transiger directement auprès d'ouvriers de la construction peu scrupuleux de faire un petit achat vite fait et à un prix très compétitif.

De leur côté, les voleurs qui seraient tentés de refiler leur marchandise aux magasins de prêt sur gage (*pawn shops*) devraient savoir que leurs propriétaires fournissent régulièrement aux policiers une liste détaillée de tous les nouveaux articles dont ils font l'acquisition, révèle M. Anctil. De cette façon, les enquêteurs peuvent faire des liens entre les vols qui leur sont déclarés et les articles qui se retrouveraient déjà sur le marché de la revente.

...AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

Saisie de cannabis

Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC du Haut-Richelieu ont procédé jeudi dernier à la saisie de 356 plants de marihuana, sur la montée Meunier, à Sainte-Anne-de-Sabrevrois.

Les plants qui avaient atteint leur maturité et étaient bien fournis ont été trouvés dans un champ de maïs grain. La Sûreté du Québec poursuit ainsi l'Opération Cisaille visant à éradiquer la production de cannabis.

Vol à la tire

Trois individus toujours en fuite se sont emparés du tiroir-caisse du dépanneur Relais Grand-Bernier, dimanche soir, à l'angle de la rue Saint-Jacques. Pendant que deux d'entre eux créaient une diversion en demandant de l'aide au caissier à l'extérieur, le troisième individu a ouvert la caisse enregistreuse puis a volé son contenu.

Ses complices et lui se sont sauvés avec un butin de moins de 5000$ à bord d'une voiture sport de couleur rouge en direction de Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Vol d'essence

Le village des Légendes, dans le secteur Saint-Luc, a été perturbé pendant la nuit de mercredi à jeudi dernier alors que trois individus de 17, 19 et 21 ans se rendaient d'une voiture à une autre pour en voler son contenu d'essence. Lorsqu'ils ont été arrêtés, à 4h15, les policiers ont également découvert que le coffre de leur voiture était rempli d'objets hétéroclites comme des skis alpins et des outils probablement subtilisés dans des cabanons. Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu les soupçonne de vol, de recel et d'intrusion de nuit.

Perquisition

La police de Saint-Jean-sur-Richelieu a appréhendé dans la soirée du 20 septembre un individu de 19 ans soupçonné de vol et de recel d'une voiture. L'arrestation a mené à une perquisition de son domicile de la rue Content où 42 plants de marijuana et huit armes à feu ont été saisis. Le suspect a été libéré sur promesse de comparaître au Palais de justice.

Dre Valérie Deslauriers est toujours heureuse de vous servir à la clinique dentaire Langlois.

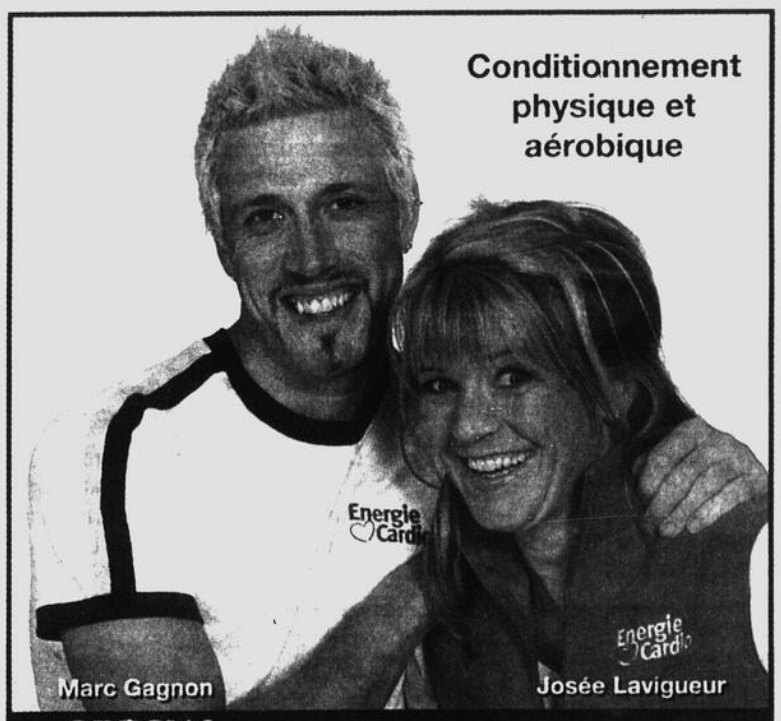
Bienvenue à tous!



Clinique dentaire Langlois

HEURES D'OUVERTURE
Lundi Mardi 8 h à 21 h
Mercredi 13 h à 21 h
Jeudi 8 h à 17 h
Vendredi 8 h à 16 h 30
Samedi Dimanche Fermée

707, boul d'Iberville,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J2X 3Z8 - (450) 346-0102



M-É-G-A BINGO

Le Samedi 1er octobre 2005

Jusqu'à 4 lots de 1 000$

Tous les soirs dès 19 h 15
Les profits sont redistribués aux organismes membres de Bingo 2000 Saint-Luc Inc.
Licence # 68979

LOCATION DE SALLES
POUR TOUS GENRES D'ÉVÉNEMENTS
jusqu'à 800 personnes
Traiteur « Le Radis Rouge »

Centre d'Animation et de Divertissement des Organismes

Le C.A.D.O.
55, rue des Échevins
Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Saint-Luc)
Tél. : (450) 349-2239

PALAIS DE JUSTICE

Trois ans de pen

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Jocelyn Govette, 37 ans de Saint Michel de Napierville, écope d'une peine de trois ans de penitencier pour recel de tracteurs, de remorques et d'autres vehicules. Il faisait face a une trentaine d'accusations. L'homme avait ete arrete le 15 novembre dernier alors qu'un technicien de la compagnie Boomerang avait localise un vehicule vole dans le garage de son entreprise Just Go, sur le chemin Back Bush, a Hemmingford.

Appeles a intervenir, les policiers de la SQ avaient alors saisi neuf vehicules dont un bateau, des tracteurs et des camions valant plusieurs dizaines de milliers de dollars. Ils avaient aussi decouvert 632 pilules de «speed» et 19 grammes de cannabis. Dans le garage, ils avaient trouve deux poches de hockey remplies de cannabis; l'enquête n'a toutefois pas permis de prouver un lien direct entre cette drogue et l'accusé.

Goyette avait été remis en liberté moyennant le versement d'une caution de 5000$ et d'une hypothèque judiciaire de 50 000$ sur la maison de sa conjointe. Il devait permettre aux policiers de se présenter en tout temps a son commerce pour y vérifier les activités.

Le 13 septembre dernier, les policiers retournent au garage pour signifier une procédure à Goyette. Ils découvrent le pot aux roses. Onze véhicules volés, complets ou en pièces, sont sur place. D'autres pilules de «speed» sont aussi saisies.

Le 21 septembre, l'accusé detenu decide de regler tous ses dossiers. Il se voit imposer une peine de trois ans de prison et une amende de 3000$. La sentence est assortie d'une probation de deux ans et demi. De plus, la couronne obtient la confiscation de la caution de 5000$, mais elle ne reclame pas la somme garantie par hypothèque judiciaire. Goyette n'est pas au bout de ses peines puisque le tribunal a prononce la confiscation, a titre de bien infractionnel, d'une remorque lui appartenant.

Procès devant jury

Des candidats jurés sont convoqués le 16 janvier prochain afin de constituer le jury au procès de Jean Lavigne accusé du meurtre de Guy Maheu. Le corps de la victime avait été découvert le 15 juin 2004 dans son logement de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'homme est decede des suites de blessures par arme blanche.

Vendredi dernier, le juge James Brunton de la Cour superieure a procede a la tenue de la conference preparatoire au proces. Me Eric Simard occupe pour la couronne et Me Steve Hannafi assurera la defense de l'accuse.

Saisies de drogue

La couronne s'est objectee a la remise en liberte de Stephane Duguay, 33 ans, qui doit repondre a sept chefs d'accusation relies a la drogue. Il a ete arrête le jeudi 22 septembre dernier par la police qui a perquisitionne ensuite son domicile. Une quinzaine de sachets de poudre blanche qui serait de la cocaine et des pilules qui seraient de l'ecstasy et de la methamphetamine ont ete trouvés.

Le prévenu est soupçonné de possession de drogue pour en faire le trafic mais aussi de trafic de drogue entre le 1er et le 22 septembre, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Son enquête sur remise en liberté doit avoir lieu aujourd'hui (mercredi).

Un autre jeune homme, Aleksandre Houle, 27 ans, a comparu lundi pour faire face à cinq chefs d'accusation en rapport aussi avec de la drogue. Il a été arrêté le samedi 24 septembre. Il doit répondre aux accusations d'avoir été en possession de cocaïne, de marihuana, d'ecstasy et de GHB (drogue du viol).

Il a pu reprendre sa liberté après le versement d'une caution de 500$. Houle s'est engagé à ne pas mettre les pieds dans les bars et au centre-ville de Saint-Jean. Il lui est interdit de posséder un cellulaire et un téléavertisseur. Il reviendra devant la cour le 9 janvier prochain.

Enquête de Renaud

Adrien Renaud, 59 ans, subira son enquête préliminaire le mardi 4 octobre prochain relativement à la possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. Il est détenu depuis son arrestation survenue le 6 mai dernier à sa résidence du chemin Grande Ligne, dans le secteur Saint-Athanase. Des stupéfiants, de la cocaïne et du cannabis évalués à 10 000$ par la police avaient été saisis.

Renaud qui faisait face aussi à des accusations à Laval avait déjà indiqué son intention d'y régler tous ses dossiers en transférant ceux d'ici. Mais lundi matin, il était de retour au palais de justice de Saint-Jean.



Photos Jacques Paul

Les pompiers ont dû combattre les flammes de l'extérieur à cause de la chaleur intense du brasier.

La Singer encore en feu!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Cette fois, le feu a pris pour vrai dans l'édifice désaffecté de la Singer, lundi après-midi. Les flammes qui s'échappaient du rez-de-chaussée et du deuxième étage ont retenu les pompiers sur place jusqu'en pleine nuit avant de décréter que l'incendie était bel et bien maîtrisé. Hier (mardi) encore, les sapeurs continuaient le travail en matinée pour étouffer plusieurs petits foyers d'incendie.

La première alerte a d'abord été sonnée à 16h40 à la caserne de la rue Saint-Jacques. La grande quantité de fumée et les flammes apparentes ont vite nécessité des renforts. «Dès le début, nous avons tenté une exploration intérieure par une porte de la section centrale, mais nous avons dû rebrousser chemin à cause de la chaleur extrême», explique Gilbert Dupuis, directeur du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cette fois-ci, les flammes avaient pris beaucoup d'ampleur à l'intérieur. Avant de pouvoir arroser l'incendie, les pompiers ont eu fort à faire pour démolir tous les panneaux qui servent normalement à bloquer l'accès aux visiteurs illégaux. Pendant ce temps, l'incendie se propageait au deuxième étage. De la fumée et des flammes sortaient même de la tour centrale.

Après avoir sécurisé les lieux et



La grande étendue de l'édifice nécessitait beaucoup d'équipement.

que la température à l'intérieur de l'immense bâtiment eut baissé, les pompiers ont pu songer à s'introduire à l'intérieur pour combattre directement les flammes. Comme trois équipes étaient à la fois en opération sur les côtés sud, nord et nord-ouest, le Service de sécurité incendie a fait appel à l'aide des pompiers de Richelieu et Saint-Mathias, Chambly et Carignan, Napierville, Saint-Jacques-le-Mineur et Saint-Alexandre. À cause de l'étendue de l'édifice, des camions-citernes ont même été amenés sur les lieux pour fournir de l'eau plus rapidement.

Les derniers pompiers ont quitté l'ex-Singer à 2h15. «Cet incendie a été difficile à combattre et épuisant, reconnaît M. Dupuis. La Singer est un bâtiment complexe où le feu peut couver un peu partout à cause des planchers de bois. Malgré l'adversité et les conditions difficiles, tous les hommes ont très bien travaillé et je leur lève mon chapeau.»

Danger

M. Dupuis craint que les nombreuses introductions par effraction dans cet édifice et les incendies criminels qui s'en suivent causent un jour une tragédie. «Je sais que c'est un voeu pieux de demander à la population d'arrêter de rôder là, mais ce serait malheureux qu'il y ait mort d'homme, autant parmi les pompiers que chez les personnes qui pourraient être coincées à l'intérieur», dit-il.

À constater le nombre d'appels logés au 9-1-1 pour des méfaits, des intrusions et des débuts d'incendies au 180 de la rue Saint-Paul, il est clair que la Singer constitue un bâtiment problématique où il y a beaucoup de va-et-vient. En 2004, la police a reçu 113 plaintes à ce sujet. Déjà, cette année, 100 appels ont été répertoriés pour la même chose.

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu poursuit l'enquête pour tenter de résoudre cet incendie d'origine criminelle. Or, elle ne possède aucun indice sur des suspects qui se seraient enfuis du bâtiment désaffecté. Toute information pertinente peut être acheminée via la ligne anonyme Anti-crime, au 357-2000, ou à l'analyste Robert Iler, au 359-2564.



Grève générale à l'hôtel Relais Gouverneur

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les employés syndiqués de l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu ont déclenché une grève générale illimitée, mercredi dernier. Les négociations en vue du renouvellement de la convention collective sont dans une impasse. Aucune rencontre entre les parties n'est prévue.

Du côté syndical, le président de la Fédération du commerce de la CSN, Jean Lortie, fait valoir que les syndiqués demandent des conditions comparables à celles accordées dans des établissements de catégories intermédiaires. Le syndicat se montre prêt à moduler la mise à niveau des salaires qu'il réclame.

Pour assurer une reprise des pourparlers, le porte-parole patronal Normand Dumoulin estime que le conciliateur devra convoquer les parties en sachant qu'une offre syndicale sera formulée avec comme base de discussion la dernière convention collective.

Grève

Le 13 septembre dernier, les employés ont reçu une lettre de la direction avisant de la fermeture du service de restauration. Après une assemblée générale tenue le 18 septembre, les syndiqués votaient la grève, un moyen de pression qu'ils avaient écarté jusqu'alors.

La direction de l'hôtel a signifié mercredi dernier un avis de licenciement général pour le 20 novembre prochain. L'hôtel n'est pas vendre, précise toutefois la directrice de l'établissement, Louise Letourneau interrogée sur les intentions de la direction.

Depuis le déclenchement de la grève, la cinquantaine de syndiqués, préposés aux chambres, commis à la réception, employés à la cuisine et à la restauration se relaient sur la ligne de piquetage dressée devant l'hôtel.

Des activités qui devaient s'y tenir comme le dîner de la Chambre de commerce jeudi midi et les audiences du BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement) sur l'autoroute 35 mardi prochain ont été déplacées.

CSN

Le printemps dernier, le syndicat changeait d'affiliation syndicale et décidait de joindre les rangs de la CSN en pleine campagne de syndicalisation du secteur hôtelier, à travers le Québec. Le syndicat entreprenait par la suite la négociation du renouvellement de la convention collective. Quelques rencontres ont eu lieu sans permettre de conclure un règlement.

Vendredi dernier, le président de la Fédération du commerce de la CSN, Jean Lortie est venu encourager les grévistes sur le trottoir. Il considère que le problème fondamental dans ce conflit en est un de respect des employés, en grande majorité des femmes, par l'employeur.

Le syndicat ne vise pas la convention collective du Ritz, déclare-t-il, voulant répliquer aux propos de la partie patronale. Ce sont les conditions de travail en vigueur dans des établissements de catégorie intermédiaire que nous demandons, dit-il. Le syndicat revendique certes une mise à niveau des conditions de travail, mais il est prêt à procéder par étapes, précise-t-il tout en espérant une volonté de négocier de la part du propriétaire de l'hôtel.

À titre d'exemple, le salaire horaire moyen est de l'ordre de 11$ pour une préposée aux chambres, indique le leader syndical. La demande syndicale d'augmentation de salaire est de 11% sur trois ans à partir du salaire de base. Le syndicat se montre prêt à considérer une modulation de cette demande qui se compare aux règlements obtenus ailleurs.

Mais pour la partie patronale, il n'y a pas que les salaires qui accrochent. D'autres demandes à incidence monétaire comme les huit jours de congés de maladie réclamées sont impossibles à satisfaire, mentionne M. Dumoulin qui déplore le changement dans les relations de travail depuis l'arrivée de la CSN. C'est un petit hôtel qui ne peut pas offrir les conditions de Montréal, répète-t-il tout en insistant sur la souplesse nécessaire dans l'organisation du travail.

Appui

M. Lortie de la CSN déclare que la centrale syndicale mettra tous les efforts pour soutenir le syndicat des travailleurs en grève à Saint-Jean. Une campagne de levée de fonds auprès des syndiqués des hôtels qui ont déjà obtenu un règlement sera menée pour assurer un supplément aux prestations de grève que toucheront les grévistes.

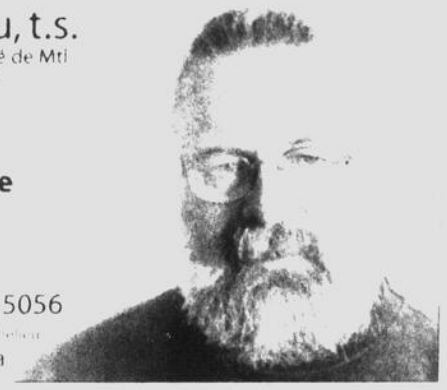
Enfin la CSN reste vigilante quant au travail effectué actuellement dans l'hôtel. M. Lortie avertit la direction que la centrale réagira rapidement sur le plan légal si des non-cadres devaient travailler.



Photo : Jacques Paul

Les employés de l'hôtel sont en grève depuis une semaine.

PSYCHOTHÉRAPIE et HYPNOTHÉRAPIE
Richard Rousseau, t.s.
Maîtrise en service social Université de Mtl
25 ans de pratique professionnelle
Phobie Stress
Anxiété Angoisse
Burn-out
(450) 346-5056
www.psychotherapeute.qc.ca



CFP CHANOINE-ARMAND-RACICOT
940, boul. de Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
FEMMES COIFFURE HOMMES
RECHERCHONS CLIENTÈLE
Nos étudiantes sont à la recherche d'une clientèle dans le cadre de la pratique de la COIFFURE
$$$ PRIX AVANTAGEUX $$$
RENDEZ-VOUS
☎ (450) 348-6134
poste 239
Cette offre de service est valable jusqu'au mois de mai 2006
Vers un même but!
Commission scolaire des Hautes-Rivières



Harry Potter est de retour!
La sortie du sixième tome de la série Harry Potter (grand format) est fixée pour le
1er octobre au coup de minuit.
Pour cette occasion exceptionnelle,
la librairie ouvrira ses portes à 00h01, pour une heure,
afin de vous permettre de mettre la main sur Harry!
Des petits cadeaux seront offerts!
Librairie Moderne
1001, boulevard du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-4584

DES PORTABLES ...on en a!



acer

Ordinateur portatif Aspire

- Processeur Intel® AMD Sempron 2800+
- 1.5 GHz • Mémoire de 256 Mo
- Disque rigide de 40 Go
- Lecteur combo CD-R/RW et DVD
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Fax/Modem 56k V92
- Windows® XP Édition Familiale

PANORAMIQUE

AMD Sempron

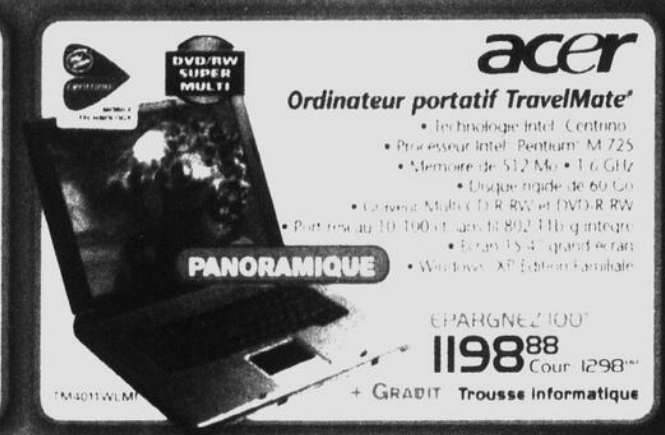
AS3002

L'illustration peut différer

ÉPARGNEZ 10$

888,88 Cour. 898,88$

+ GRADIT Trousse informatique



acer

Ordinateur portatif TravelMate®

- Technologie Intel® Centrino™
- Processeur Intel® Pentium® M 725
- Mémoire de 512 Mo • 1.6 GHz
- Disque rigide de 60 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Écran 15.4" grand écran
- Windows® XP Édition Familiale

PANORAMIQUE

ÉPARGNEZ 100$

1198,88 Cour. 1298,88$

+ GRADIT Trousse informatique



AMD Turion™

acer

Ordinateur portatif Ferrari AMD Turion 64

- Mémoire 512 Mo • Disque rigide 80 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Lecteur de carte 5 en 1 • 1.6 GHz
- Fax/Modem 56k V92
- Réseau Sans-fil • Écran 15.4"
- BlueTooth
- Windows® XP Édition Familiale

PANORAMIQUE

1998,88

+ GRADIT Trousse informatique



SONY

Ordinateur portatif

- Processeur Intel® Pentium® M 730 • 1.6 GHz
- Mémoire 512 Mo • Disque rigide 80 Go
- Graveur CD-R / RW / DVD-R / RW Multi
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Fax/Modem 56k V92 • Écran 15.4"
- Windows® XP Édition Familiale

PANORAMIQUE

1698,88

+ GRADIT Trousse informatique

Plus de 20 modèles en démonstration!

Aucun paiement ni intérêt avant mars 2006*



LG

NOUVEAU!

Ordinateur portatif série LW

- Processeur Intel® Pentium® M 740 • **1.73 GHz**
- Mémoire 512 Mo • Disque rigide 60 Go
- Graveur CD-R / RW / DVD-R / RW Multi
- **Contrôleur vidéo ATI® MOBILITY™, Radeon™ X600, 64Mo DDR**
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Écran 15.4" • Lecteur de cartes mémoire 4 en 1
- Fax/Modem 56k V92
- Windows® XP Professionnel

ÉPARGNEZ 210$

2288,88 Cour. 2498,88$

+ GRADIT Trousse informatique

PANORAMIQUE

LW60DBJF1



TOSHIBA

Processeur Mobile Intel® Pentium® 4 - HT

- **Mémoire 1.0 Go** • Disque rigide 80 Go
- Super Multi DVD • 3.3 GHz
- Contrôleur vidéo ATI MOBILITY™ RADEON™ avec 64MB DDR
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11g intégré
- Fax/Modem 56k V92
- Écran 15.4"
- Windows® XP Édition Familiale

PANORAMIQUE

1598,88

A70 AB2

+ GRADIT Trousse informatique



TOSHIBA

Ordinateur portatif Satellite

- Processeur Intel® Pentium® M 750
- **1.86 Ghz** • Mémoire de 512 Mo
- **Disque rigide de 100 Go**
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Contrôleur vidéo nVidia 6600 - 128Mo
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Fax/Modem 56k V92 • Écran 15.4"
- Lecteur de cartes mémoire 5 en 1
- Windows® XP Édition Familiale

ÉPARGNEZ 110$

1888,88 Cour. 1998,88$

+ GRADIT Trousse informatique

PANORAMIQUE

M40 SF3



TOSHIBA

Ordinateur portatif

- Processeur Mobile Intel® Pentium® 4 - HT
- 3.2 GHz • Mémoire 512 Mo
- Disque rigide 100 Go
- Graveur CD-R / RW / DVD-R / RW Multi
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Fax/Modem 56k V92 • Écran 15.4"
- Lecteur de cartes mémoire 5 en 1
- Windows® XP Édition Familiale

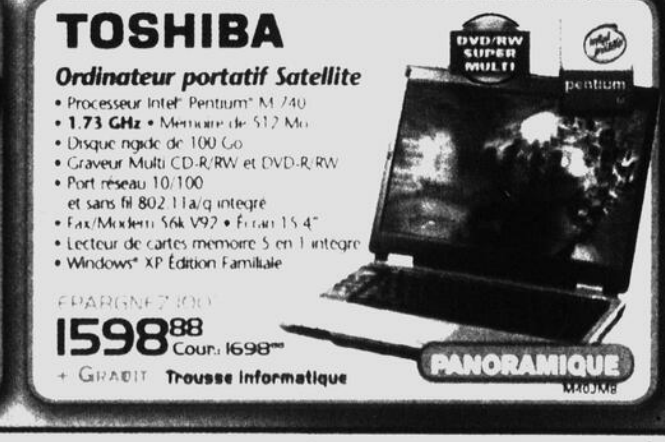
ÉPARGNEZ 200$

1498,88 Cour. 1698,88$

+ GRADIT Trousse informatique

PANORAMIQUE

A70 RX1



TOSHIBA

Ordinateur portatif Satellite

- Processeur Intel® Pentium® M 740
- **1.73 GHz** • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 100 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Fax/Modem 56k V92 • Écran 15.4"
- Lecteur de cartes mémoire 5 en 1 intégré
- Windows® XP Édition Familiale

ÉPARGNEZ 300$

1598,88 Cour. 1698,88$

+ GRADIT Trousse informatique

PANORAMIQUE

M40JMB



TOSHIBA

Ordinateur portatif

- Processeur Mobile Intel® Pentium® 4 - HT
- 3.06 GHz • Mémoire 512 Mo
- Disque rigide 100 Go
- Graveur CD-R / RW / DVD-R / RW Multi
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11a/g intégré
- Fax/Modem 56k V92 • Écran 17"
- Lecteur de cartes mémoire 6 en 1
- Windows® XP Édition Familiale

ÉPARGNEZ 100$

1698,88 Cour. 1798,88$

+ GRADIT Trousse informatique

PANORAMIQUE

P30-RV2

Les illustrations peuvent différer
Offre pour un temps limité. Détails en magasin
*Sujet à l'approbation du crédit. Doit être payé en entier en mars 2006. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Détails en magasin

FINANCEMENT DISPONIBLE!

1 877 dumoulin.com

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



391, du Séminaire Nord, St-Jean • 348-9377

Prix et offres en vigueur jusqu'au 30 septembre 2005

Espace Bell

Téléphones *walkie-talkie*, et le service 10-4 toute la journée à 1 $(1)



10-4

La nouvelle façon de se rapprocher

- Payez seulement pour le service 10-4, les jours que vous l'utilisez
- Aucuns frais pour les appels interurbains au Canada
- Parlez avec 5 personnes simultanément en appuyant sur un seul bouton!

NOUVEAU BAS PRIX
0 $(5)

Pas besoin de regarder l'heure avec nos NOUVEAUX forfaits et services



NOUVEAUX COUVERCLES EN VOGUE
0 $(5)



49 $(5)



PHOTOTÉLÉPHONE
79 $(5)

- 35 $ par mois
- 100 minutes en tout temps, plus 100 minutes EN PRIME(2)
- Soirs et week-ends ILLIMITÉS(3)
- Accès aux téléchargements, aux jeux, aux courriels, aux manchettes de l'actualité, aux nouvelles du sport et bien plus encore avec le service Internet mobile GRATUIT
- Service Sonneries pour appelant GRATUIT(4)

6 MOIS D'APPELS LOCAUX ILLIMITÉS(6)

Économisez plus de 70 $ et obtenez le réseautage à domicile GRATUIT



La puissance d'un PC. Un accès illimité aux données. En plein ce que vous cherchez.

Avec l'Audiovox PPC-6600 de Bell et notre forfait Données illimitées, vous avez une polyvalence inégalée et une totale liberté. Relié à notre réseau 1X rapide et fiable, il fonctionne comme un portable et vous permet d'envoyer, de recevoir et de visualiser des documents couleur de toutes tailles par courriel, et de naviguer sur des sites Internet complexes, où que vous soyez. Il peut même servir de cellulaire.

AUDIOVOX PPC-6600	FORFAIT DONNÉES ILLIMITÉES
349$ (courant : 599$)	60$ /mois (courant : 100$/mois)

Faites vite. L'offre se termine le 31 octobre 2005.
Pour plus de renseignements, appelez au **1 866 371-9746**, passez dans un magasin **Espace Bell** ou **Bell Mobilité** ou visitez **www.bureaumobile.ca/ppc**

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-5210

600, rue Pierre-Caisse (Carrefour Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-4400

L'équipe Dolbec veut faire plus en environnement

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

La population de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est passée de 81 000 habitants en 2001 à 85 000 résidants en 2005. Face au boom domiciliaire que vit la municipalité, une politique de protection des boisés et de reboisement s'impose.

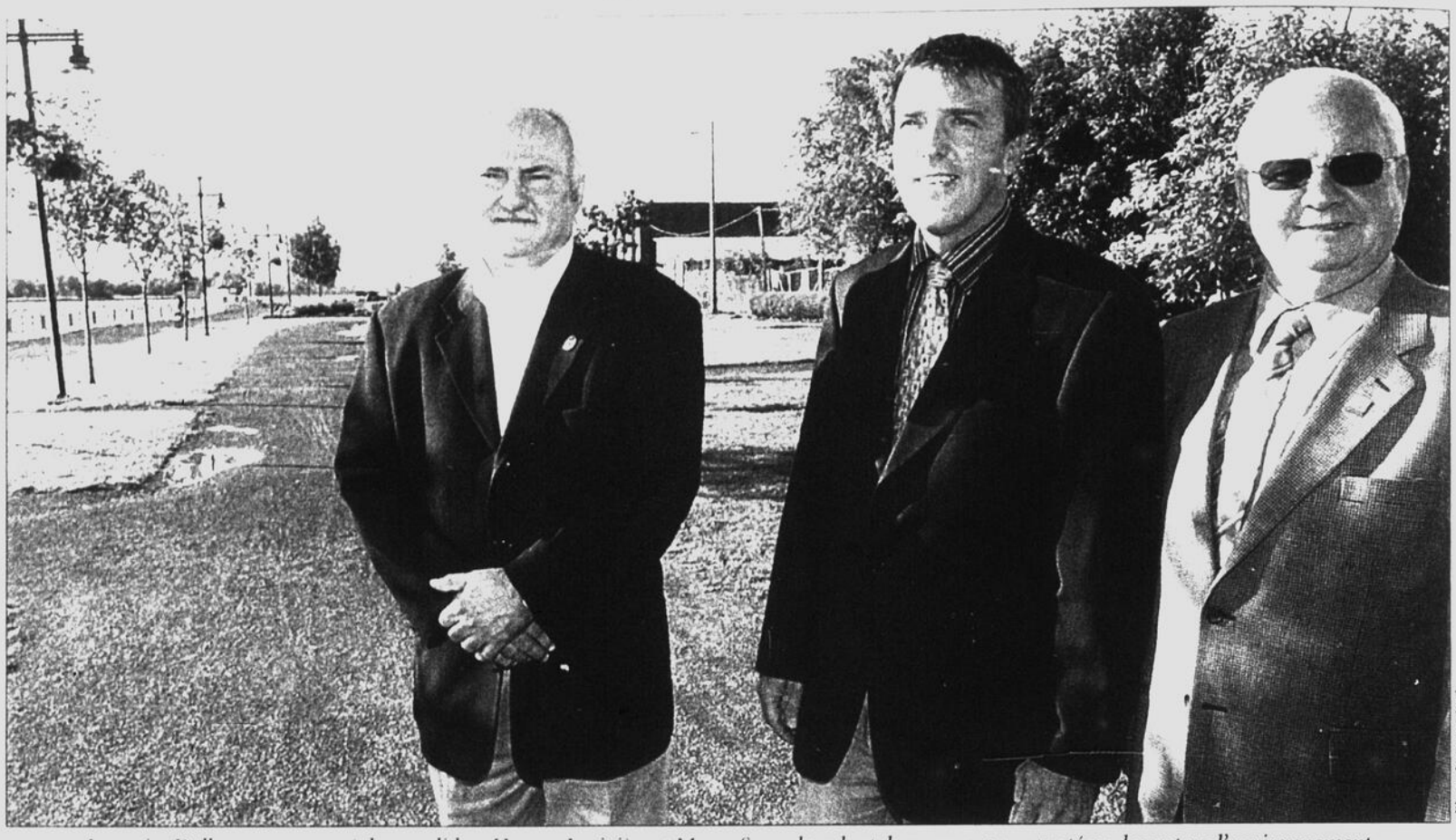
De façon plus globale, l'Équipe Dolbec promet de mettre en place des mesures visant à protéger davantage l'environnement au cours d'un prochain mandat. La pierre angulaire de son action à ce chapitre seraît l'adoption d'une politique de protection des boisés et de reboisement.

La municipalité vit une période de croissance économique et l'équipe du maire adopte la notion de développement durable dans son discours qui reprend celui de la Planification stratégique de la ville et de la région, Vision 2015.

M. Dolbec et les candidats Marco Savard dans le district 8 (partie de Saint-Luc) et Hugues Larivière dans le district 3 (parties d'Iberville et de Saint-Athanase), deux secteurs connaissant un développement domiciliaire important, font campagne sur un équilibre à atteindre entre la construction domiciliaire qui assure une augmentation des revenus de la ville, et la protection de l'environnement «qui assure la quiétude de nos citoyens», font-ils valoir.

Cette politique de protection des boisés en serait une incitative à l'endroit des promoteurs pour qu'ils s'assurent de conserver le plus d'arbres possible et en replantent, explique le maire. Le conseiller Larivière, rallié à l'Équipe Dolbec, attribue une autre tâche au comité: s'attaquer à la pollution visuelle causée par la présence de nombreux poteaux soutenant la signalisation dans la ville.

Toujours au chapitre de l'environnement, l'Équipe Dolbec s'engage aussi à sensibiliser la population à l'économie de l'eau potable. Tout comme elle exprime sa volonté de poursuivre sa collaboration avec Compo Haut-Richelieu en encourageant les citoyens à s'adonner au compostage domestique et au recyclage. Très fier du travail accompli depuis plusieurs années dans le domaine, il est d'avis que la performance régionale serait grandement améliorée en accentuant la promotion et en offrant de meilleurs moyens aux citoyens.



Le maire Dolbec accompagné des candidats Hugues Larivière et Marco Savard parlent de mesures pour protéger davantage l'environnement.

Photo Jacques Paul

Infrastructures

L'entente intervenue entre Québec et Ottawa sur le partage de la taxe d'accise sur l'essence pour l'amélioration des infrastructures municipales fait dire au maire Dolbec qu'il voit maintenant la lumière au bout du tunnel. La ville pourra toucher une somme de 13 millions sur cinq ans. Il y aura beaucoup plus de projets réalisés que nous avions anticipés, se réjouit le maire. Son administration, ajoute-t-il, pourra mettre en place un programme de réhabilitation des infrastructures visant, entre autres, à régler le problème des refoulements d'égouts.

Par ailleurs, sa formation veut se montrer sensible aux demandes des citoyens qui habitent dans des secteurs non desservis et qui souhaitent l'aménagement d'infrastructures. Mais Marco Savard d'ajouter qu'il faut tenir compte de la capacité de payer des propriétaires et demander l'aide des gouvernements. De la même façon, Hugues Larivière parle de finaliser les études de coûts et la consultation auprès des citoyens concernés par l'installation d'un réseau d'égout et d'aqueduc sur le chemin des Patriotes et le secteur de Saint-Athanase. Le conseiller Larivière manifeste aussi sa préoccupation pour les problèmes reliés aux puits et aux champs d'épuration.

Savard

Les candidats font campagne avec une liste de projets et le nouveau venu, Marco Savard, ne fait pas exception à cette pratique. Parmi ses priorités, on trouve l'aménagement de jeux d'eau ou même d'une piscine dans son district, d'une piste cyclable rejoignant la bande du canal, d'un parc pour enfants dans le quadrilatère formé du boulevard de la Mairie, de la rue Donais, du boulevard Saint-Luc et des Fortifications. S'ajoute à cette liste, l'aménagement d'une aire sécuritaire de marche aux abords du Centre d'âge d'or et du parc Pierre-Benoît.

L'Équipe Dolbec veut poursuivre le réaménagement des abords de l'école Sacré-C\x{009c}ur par l'installation d'un débarcadère sécuritaire. Dans le même secteur, le réaménagement de l'intersection des rues Bernier, Moreau, et du boulevard Saint-Luc est au programme. La liste s'allonge avec la réalisation d'une passerelle sécuritaire au-dessus de l'autoroute 35, l'agrandissement de la bibliothèque à même les locaux de l'ancien hôtel de ville et l'installation de feux de signalisation à l'intersection de l'avenue des Pins et du boulevard Saint-Luc.

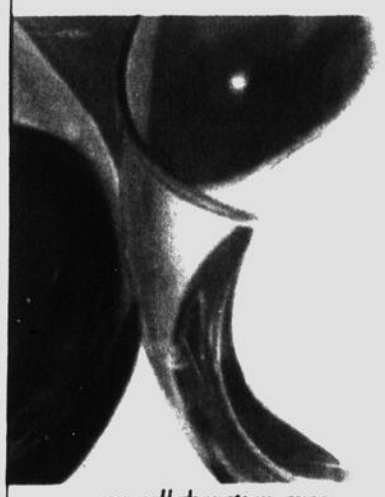
Larivière

M. Larivière fait campagne sur des réalisations de l'administration sortante: implantation d'un service d'autobus à Iberville, réfection de jeux dans différents parcs, nouvelle patinoire sur la rue Mario, entente avec l'école Marcellin-Champagnat pour l'utilisation du nouveau gymnase, etc.

Le candidat veut voir finaliser différents projets au cours d'un prochain mandat: reconstruction des infrastructures sur la 2e Avenue et la 2eRue, réfection de Trinity Church, conclusion du dossier sur la ligne hydrique et la zone inondable sans oublier la pose d'autres lampadaires dans Saint-Athanase.

Enfin, Hugues Larivière se fait promoteur d'une piste cyclable entre la 2e Avenue et la 16e Avenue passant par le cimetière et nécessitant une passerelle pour traverser le ruisseau Hazen. Avec le développement domiciliaire important au nord de son secteur, il veut aussi vérifier la faisabilité d'y aménager une piste cyclable.

Desjardins
Vallée-des-Forts • St-Jean-sur-Richelieu • Sieur-d'Iberville • Bassin-de-Chambly
Marieville • des Grandes-Seigneuries • Beaujeu-Hemmingford



est fier de présenter le
5e Salon des Vins et Fromages du Haut-Richelieu
Sous la présidence d'honneur de M. René Bissonnette
Mercredi 5 octobre 2005
de 17 h 30 à 22 h
Campus du Fort-Saint-Jean (pavillon Dextraze)
15, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
18 ans et plus • Service de raccompagnement disponible
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
en collaboration avec
SAQ
LE GROUPE CANAC
Bouvreuil

BON DE COMMANDE DE BILLETS
Nom
Adresse
Code postal Téléphone
Faites-moi parvenir billet(s) à 15 $ chacun
Ci-inclus, un chèque au montant de
au nom de la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
ou Master Card ❑ Visa ❑ AMEX ❑
Numéro de carte MM / AA Expiration
Signature
Postez ou envoyez par télécopieur (si payé par carte de crédit)
AVANT LE 30 SEPTEMBRE 2005
920, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3A 1B7
TÉLÉPHONE : (450) 359-5777 • Télécopieur : (450) 359-5132
Les billets seront expédiés par la poste
362960 5c-18

Honda de Saint-Jean

Mon équipe et moi vous invitons à venir PROFITER DE NOS SPÉCIAUX DE FIN D'ANNÉE se termine le vendredi 30 septembre



HONDA

☎ (450) 347-7567

CIVIC BERLINE OU COUPÉ



1,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

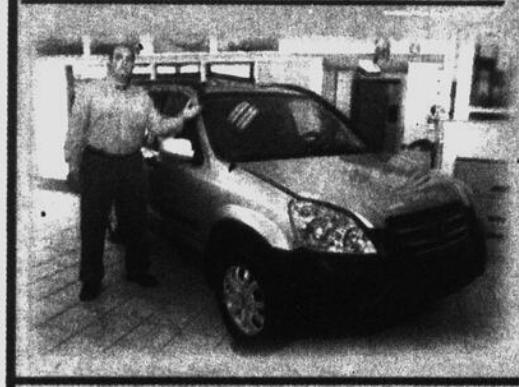
à partir de 16 200$*

ÇA C'EST DE L'ÉCONOMIE!

VILLE	ROUTE
7.5 L/100 km	5.7 L/100 km
38 mi/gal	51 mi/gal

*À l'achat, taxes, transport et préparation en sus. Détails sur place.

CR-V 2005



EN LOCATION OU À L'ACHAT CARTE-CADEAU DE 500$ D'ESSENCE*

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9% À L'ACHAT

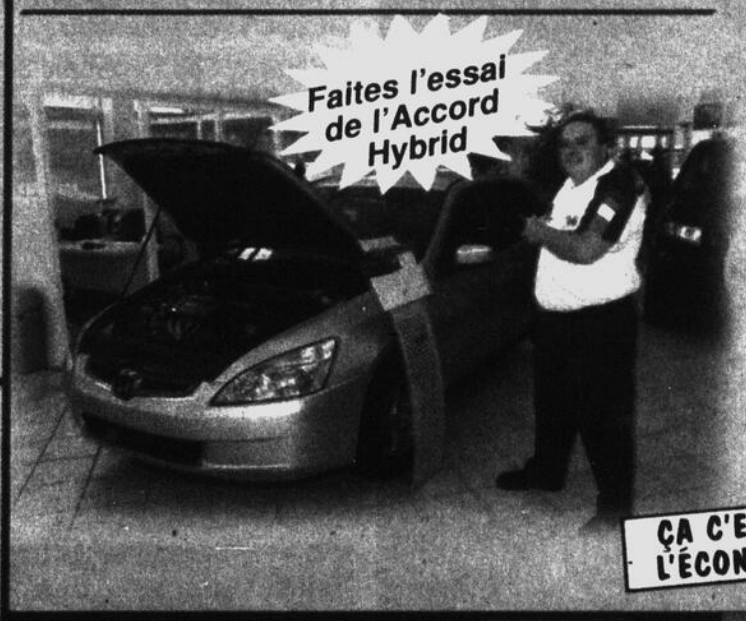
ÉLEMENT 2005

2,9%

FINANCEMENT A L'ACHAT JUSQU'A 60 MOIS



ACCORD 2005



EN LOCATION OU À L'ACHAT CARTE-CADEAU DE 2 350$ D'ESSENCE INCLUS

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 2,9% À L'ACHAT

ÇA C'EST DE L'ÉCONOMIE!

VILLE	ROUTE
9.1 L/100 km	6.4 L/100 km
32 mi/gal	44 mi/gal

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
tél. : (450) 347-7567
ou (514) 873-4626
www.hondasaint-jean.com

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

OUVERT
VENTES
PIÈCES ET SERVICE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA

HONDA

Honda de Saint-Jean

Venez voir notre NOUVEAU département de véhicules d'occasions

2002 Suzuki Esteem 157$*/mois 7 995$	2001-02-03 Honda Civic Honda certifié 6 en inventaire à partir de 187$*/mois à partir de 9 995$	2001 Nissan Sentra GXE Touring 2 en inventaire à partir de 205$*/mois à partir de 10 995$	2003 Jeep TJ Sport 4X4 2 toits 374$*/mois 19 995$
2001 CR-V head edition 309$*/mois 16 495$	2002 3,2 TL 374$*/mois 19 995$	2000 Ford Winstar SEL 157$*/mois 7 995$ Tout équipé	2001 Accent 138$*/mois 6 995$

* Avec 20% de comptant sur 60 mois avec approbation de crédit, détails sur place.

DÉPARTEMENT DU SERVICE



PNEUS à partir 61,95$

JANTES D'ORIGINE à partir 44,95$

CLUB 100 000 KM ET +
Taux horaire 45,95$/h
INSTALLATION ET BALANCEMENT 24,95$* rég. 49,95$
*À l'achat de 4 pneus jusqu'au 31 décembre 2005

ANTIROUILLE 59,95$
Inclus lavage extérieur

Aussi, nous offrons :
DÉPARTEMENT D'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE
DÉPARTEMENT DE CARROSSERIE

339583-5c18 xj

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.hondasaint-jean.com
tél. : 450 347-7567
ou 514 873-4626

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA

Enfouissement des fils

L'Action civique accuse Dolbec de s'être traîné les pieds

Valerie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Lors de la campagne électorale de l'automne 2002, les propos de l'actuel maire Gilles Dolbec sur l'enfouissement des fils étaient clairs. Il promettait que la Ville s'activerait dans le dossier, de manière à obtenir les subventions requises pour entreprendre des travaux en 2004. Les membres du parti Action civique accusent l'équipe en place de s'être traînée les pieds pendant toutes ces années.

«Ils étaient un maire et douze conseillers à la table et ils sont parvenus à manquer le bateau», lance le candidat de l'Action civique dans le district 12, Jean Lamoureux, en parlant du Programme gouvernemental d'enfouissement des réseaux câblés de distribution, aboli en mai dernier.



(Photo Jacques Paul)

Jean Lamoureux soutient que la présence d'une opposition au conseil de ville permettrait de faire avancer plus vite certains dossiers.

«Ils étaient au courant du programme, mais un budget de 300 000$ pour l'enfouissement des fils n'a été inscrit que dans le Programme triennal d'immobilisations de 2005-2006-2007 et les résolutions pour présenter les projets du centre-ville et du complexe Singer n'ont été adoptées qu'en février dernier», ajoute-t-il.

Les villes qui n'avaient pas soumis leur projet dans le cadre du premier programme doivent aujourd'hui se rabattre sur le deuxième volet du programme «Enfouissement des réseaux de distribution d'électricité» mis sur pied par Hydro-Québec. «Comme le gouvernement s'est retiré du programme, la Ville verra sa facture augmenter», souligne Jean Lamoureux.

Celui-ci cite l'exemple de la Ville de La Prairie qui, parce qu'elle s'est inscrite au premier programme, n'a payé que 10,8% de la facture totale, et Terrebonne, 14,2%. Selon la richesse foncière des municipalités, leur contribution était établie entre 3% et 13%.

Nouveau calcul

Le calcul est maintenant différent. La municipalité paie tous les frais de retrait des installations et partage les frais d'enfouissement avec Hydro-Québec. Sa participation est d'ailleurs passée de 200 à 75 millions de dollars. Bell et Videotron maintiennent leur participation.

L'estimation des coûts du projet d'enfouissement des câbles du centre-ville devrait être déposée sous peu. Les travaux pourraient être réalisés entre juin 2006 et janvier 2007.

Jean Lamoureux croit que la présence de membres de l'opposition autour de la table du conseil pourrait faire avancer plus vite certains dossiers comme celui de l'enfouissement des fils.

«Même si nous nous présentons dans des districts, nous sommes capables de suivre des dossiers qui sont dans l'intérêt de toute la Ville. Un budget comme celui de l'enfouissement des fils a un effet sur tous les contribuables.»

L'Action civique questionne par ailleurs l'apparition de fonctionnaires à la télévision communautaire. «Nous sommes en campagne électorale, ce sont aux candidats et aux élus d'aller parler de revitalisation du centre ville et de transport en commun, pas aux fonctionnaires», dénonce Jean Lamoureux.

Terrasse au bord de l'eau
RESTAURANT PAPA GEORGES
Depuis 1984 !
33, chemin des Patriotes Est
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-4411
(Iberville)
DERNIÈRE SEMAINE
Goulash hongroise
Festival crevettes scampi
Menu table d'hôte et à la carte
toujours disponible
du mercredi soir au dimanche soir
365603-5c18-lm

Faites carrière chez nous!
Toujours en expansion!
Nous sommes à la recherche de :
. Caissiers
. Conseillers-experts
. Gérants de département
. Directeurs
. Préposés à l'inventaire
Ça vous intéresse?
Faites parvenir votre curriculum vitae au département des ressources humaines au :
391, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 8C5
Télécopieur : (450) 348-8006
Courriel : st.jean@dumoulin.com
ou remplir le formulaire d'embauche en magasin.
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications
364237 5c17 g

Nouvelle CHIRURGIENNE
dans le Haut-Richelieu
Dre Fannie Tremblay-Allan
Chirurgie générale
Centre Médical du Haut-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 204, Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rendez-vous : (450) 359-4277
363848 5c17 jm

«Saint-Jean doit modérer ses dépenses et penser à Iberville et Saint-Athanase»

- Gaétan Gagnon

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

La Ville doit ralentir son train de dépenses et investir progressivement, à la hauteur de ses moyens. Elle ne doit pas non plus oublier ses citoyens de la rive est.

Après une pause forcée de presque cinq ans, Gaétan Gagnon, résidant du secteur Saint-Athanase depuis 48 ans, revient en politique municipale. Il sera candidat dans le district 3 lors du scrutin du 6 novembre prochain. Il fera face au conseiller sortant, Hugues Larivière, qu'il accuse d'avoir abandonné ses citoyens.

Entrepreneur peintre de métier, M. Gagnon, âgé de 64 ans, a été conseiller municipal pendant 22 ans à Saint-Athanase. Quand il avait été élu, à l'automne 1978, la municipalité sortait du règne du maire Louis Kelly, partisan d'une administration minimaliste. Pendant 18 ans, Saint-Athanase n'avait imposé aucun impôt foncier, se contentant de vivre du retour de la taxe de vente alors versée par Québec. Une approche qui a fait rater à la municipalité bien des occasions d'améliorer la situation, relate M. Gagnon.

Avec le regroupement municipal, M. Gagnon s'est retrouvé sur la touche, Saint-Athanase n'étant représenté que par son maire au conseil provisoire. Lors des premières élections dans la nouvelle ville, il était sur les rangs avec l'Équipe Dolbec. Son opposant était Hugues Larivière. Cette défaite, il l'attribue largement au projet de lieu d'enfouissement.

Enfouissement

À l'époque, la position de M. Gagnon était de restreindre les activités du site d'enfouissement strictement aux besoins de la MRC. Dans ce dossier, il s'est senti largué par l'équipe. Trois ans plus tard, il juge que les rôles sont inversés.

Par ailleurs, M. Gagnon reproche à l'administration actuelle d'être dépensière. La dette de la Ville atteint maintenant 109 millions. Avec des emprunts autorisés de 39,8 millions, l'endettement grimpera à 142 millions si tous les travaux sont réalisés. Les dépenses publiques doivent se faire progressivement, selon la capacité de payer des citoyens. À Saint-Jean et à Iberville, la question est peut-être moins sensible, mais à Saint-Athanase, le compte de taxes a augmenté de 40% depuis la fusion. Les citoyens n'ont pas plus de services pour autant.

Selon M. Gagnon, l'essentiel des investissements s'est fait du côté ouest de la rivière. Coupure de presse en main, il souligne que 18 millions ont été investis dans le centre-ville pendant le mandat de l'administration actuelle. Il est temps, dit-il, d'investir du côté d'Iberville. Trois dossiers le préoccupent en priorité.

Pour un, il faut abandonner pour de bon le projet du lieu d'enfouissement, concédant que les citoyens devront payer pour le transport des ordures vers l'extérieur de la région. Ensuite, il préconise la construction du réseau d'égouts et d'aqueduc du côté est du boulevard d'Iberville, entre la 104 et la 35. Ce secteur est largement construit. Pourtant, le développement du réseau s'est fait d'abord sur des terrains vacants, de l'autre côté du boulevard d'Iberville. Enfin, il veut aussi étendre le réseau dans l'axe du chemin des Patriotes au nord de la 35.

M. Gagnon s'interroge également sur certaines pratiques de l'administration Dolbec. Il conçoit mal que la Ville ait renouvelé sans appel d'offres le contrat du transport en commun au montant de 47 millions.

Tout en injectant des millions dans le centre-ville, la Ville fait preuve de laxisme à l'égard de certains propriétaires qui négligent leurs bâtiments. À certains endroits, un coup de pinceau serait plus bénéfique qu'un spectacle d'eau, pense-t-il. Il ne cache pas son inquiétude à l'égard du projet, soupçonnant la Ville d'y consacrer éventuellement des fonds publics.

Cela dit, le candidat affirme qu'il n'entend pas arriver au conseil dans un esprit d'adversité. Il se dit un travailleur d'équipe, mais il ne craindra pas d'exprimer son point de vue quand ça ne fera pas son affaire, même si ça déplaît au maire.

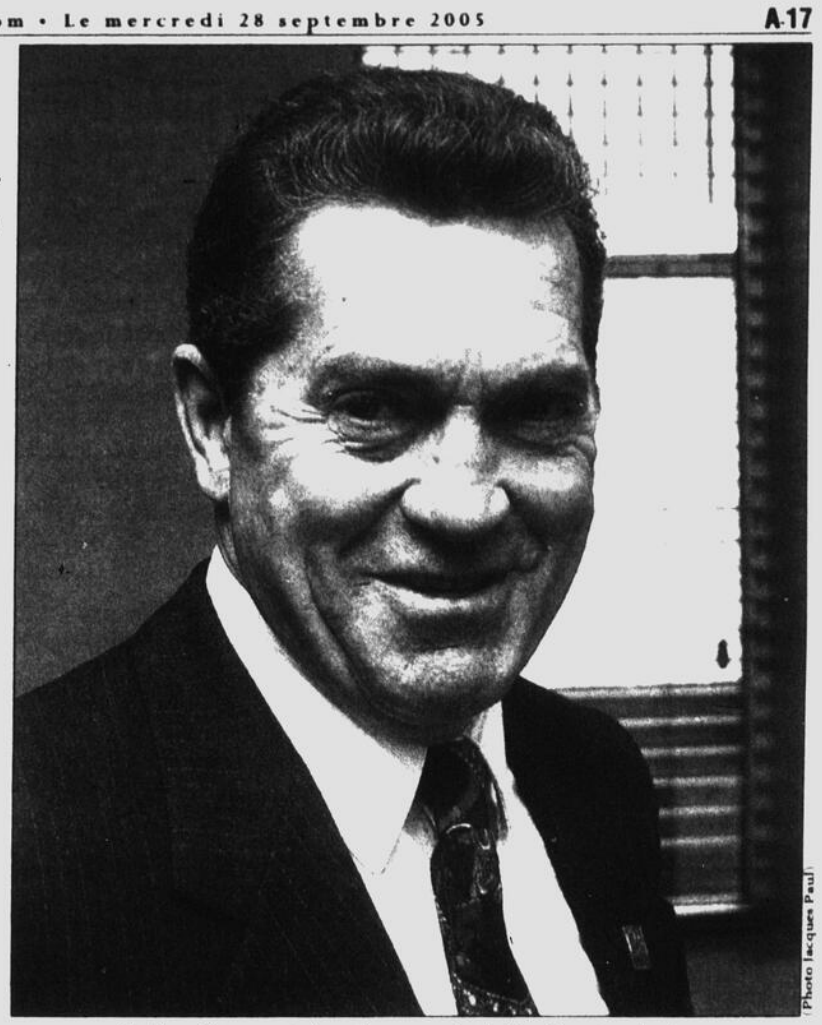
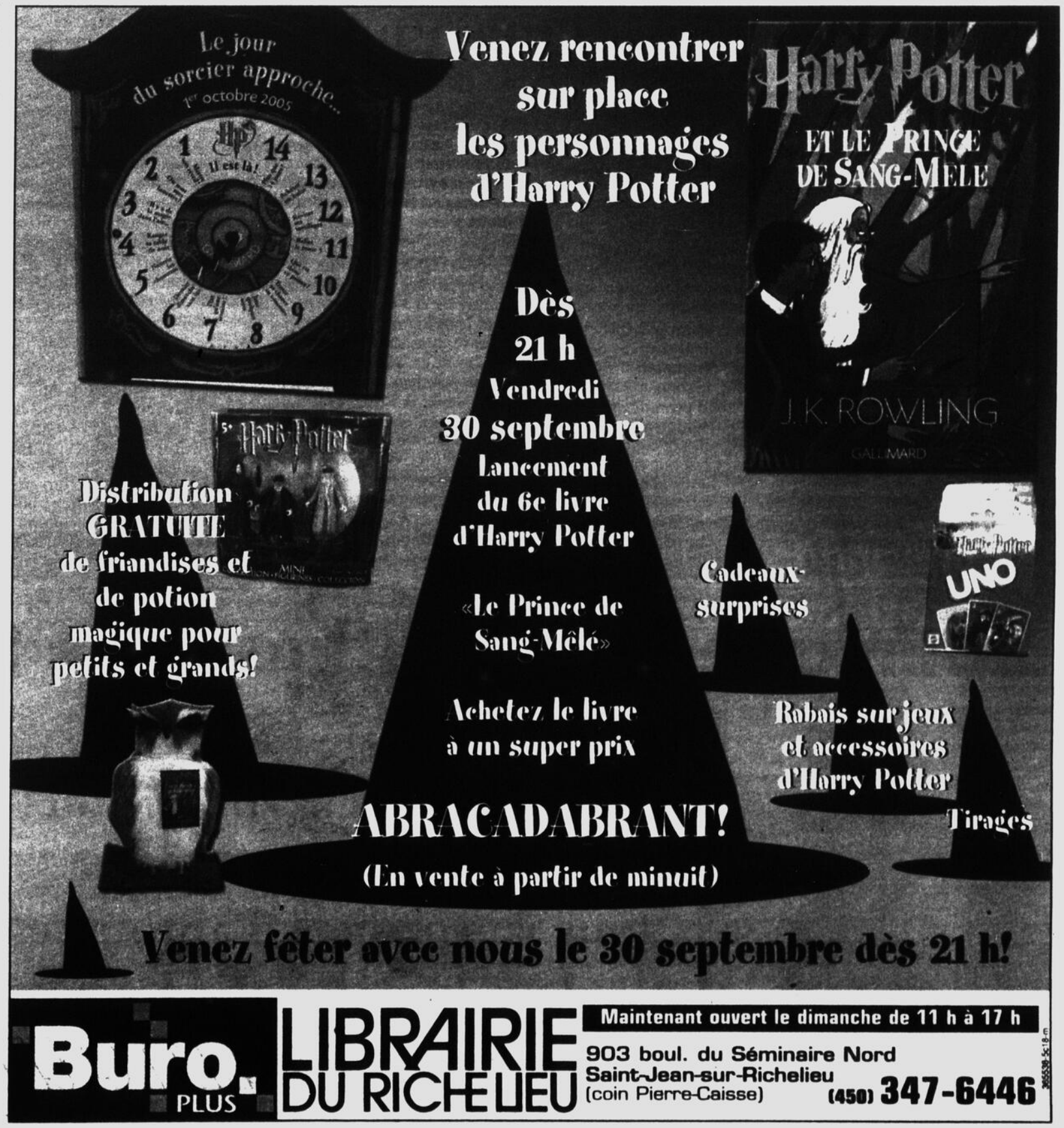


Photo Jacques Paul

Gaétan Gagnon préconise une administration prudente.



Dépenses électorales: des règles à respecter

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Les règles sur le contrôle des dépenses électorales ont commencé à s'appliquer vendredi dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu, de même que dans les 1100 autres municipalités du Québec qui seront en élection le 6 novembre prochain. C'est aussi mercredi dernier que débutait le dépôt des candidatures.

Le directeur general des élections du Québec, Marcel Blanchet, rappelle que les regles prévues par la Loi sur les élections et les référendums permettent aux partis politiques et aux candidats indépendants de solliciter et de recueillir des contributions. Pour ce faire, ils doivent obtenir au préalable une autorisation du Directeur général des élections.

Puisque la Loi interdit aux compagnies, syndicats ou autres associations de verser des contributions, celles-ci doivent être recueillies uniquement auprès des électeurs d'une municipalite. De plus, elles doivent obligatoirement être versees au représentant officiel d'un parti ou d'un candidat indépendant autorise ou, le cas échéant, aux personnes qu'il désigne par écrit à cette fin.

Le total des contributions faites par un même electeur, au cours d'une même annee civile, ne peut excéder 1000$ pour chacun des partis et pour chacun des candidats indépendants autorisés. Pour toute contribution versée, un reçu dûment complété doit être remis au donateur. Les contributions versées peuvent, sous certaines conditions, donner lieu à un crédit d'impôt maximal de 105$.

Dépenses électorales

Dans les documents que nous a fait parvenir le directeur général des élections, il est par ailleurs precisé que les depenses encourues par les candidats sont soumises à un plafond. Ce maximum est établi à partir d'un montant de base (5400$ pour un candidat à un poste de maire ou de préfet et 2700$ pour un candidat a un poste de conseiller), auquel peut s'ajouter une somme calculée en fonction du nombre d'électeurs inscrits sur la liste électorale de la municipalité ou du district électoral. C'est au trésorier de la municipalité que revient la tâche d'établir ce montant.

Mentionnons qu'un candidat qui a été élu ou qui a obtenu au moins 15% des votes valides lors de l'élection au poste visé peut avoir droit, sous certaines conditions, au remboursement de 50% de ses dépenses électorales.

Intervenants particuliers

Par ailleurs, la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités réserve le statut d'intervenant particulier aux électeurs, ou aux groupes composés de personnes physiques dont la majorité ont la qualité d'électeur et qui désirent faire connaître leur opinion sur un sujet d'intérêt public, ou militer pour l'abstention ou l'annulation du vote.

Pour se prévaloir du statut d'intervenant particulier, l'électeur ou le groupe doit préalablement obtenir une autorisation du trésorier de sa municipalité. Pour les élections du 6 novembre, la demande d'autorisation peut être faite jusqu'au 17 octobre inclusivement. Il faut noter que les activités de l'intervenant particulier doivent s'exercer à l'intérieur du territoire de la municipalité pour laquelle l'autorisation a été délivrée.

L'intervenant particulier peut engager uniquement des dépenses de publicité pour un maximum de 300$ afin de connaître le message qu'il entend promouvoir. Toutefois, la Loi lui interdit de faire ou d'engager des dépenses en commun avec qui que ce soit. Enfin, dans les 30 jours qui suivent le jour fixé par le scrutin, l'intervenant particulier doit remettre un rapport de toutes ses dépenses au trésorier de la municipalité.



Dans l'ordre habituel, on reconnaîtra Mélanie Maisonneuve, attachée politique de la ministre Line Beauchamp, Mme Gilbert, citoyenne de Saint-Jean, Alain Laplante, de Rues principales, Jean Rioux, député du comté d'Iberville, Dominique Richer, régisseur à la Ville, Georges Crawford, des Amis de Trinity et Caroline Rousseau, de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu.

Des idées pour recycler le Trinity Church

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

À l'instigation du député d'Iberville, Jean Rioux, et du cabinet de la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, une délégation de la région a fait le trajet jusqu'à Québec afin de prendre connaissance de projets de recyclage d'églises qui ont été réalisés dans la Capitale nationale.

Ces visites s'inscrivent dans une démarche convenue lors d'une rencontre qui a eu lieu en juin dernier et à laquelle participaient Jean Rioux, Mélanie Maisonneuve, attachée politique de la ministre Beauchamp, Normand Ouellet, directeur de la direction régionale de la Montérégie du ministère de la Culture et des Communications, Gilles Dolbec et Michel Merleau, respectivement maire et directeur général de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ainsi, le 20 septembre, Dominique Richer, régisseure à la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Caroline Rousseau, directrice générale de l'O.T.C.H.R., Alain Laplante, directeur général de Rues Principales Vieux-Saint-Jean, Mélanie Maisonneuve et Georges Crawford, des Amis de Trinity d'Iberville, ont pris part à ces visites ayant pour but de prendre connaissance de recyclages réalisés pour d'autres églises à caractère patrimonial.

Les visites ont été coordonnées par Martin Pineault, de la Direction de la Capitale-Nationale du ministère de la Culture et des Communications, ainsi que par le directeur de cet organisme, Jean Bissonnette.

Visites

Les participants ont ainsi eu l'occasion de visiter trois églises recyclées de Québec, à savoir la Bibliothèque Saint-Jean-Baptiste, rue Saint-Jean, qui appartient à la ville de Québec; l'Église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, rue Saint-Joseph Est, convertie en bureaux pour organismes communautaires; et l'École de cirque de Québec, située à l'intérieur d'une église du quartier Limoilou complètement désacralisée.

«Je suis satisfait de ce que nous avons pu voir. C'est une bonne façon de se ressourcer et de se donner des idées afin de définir une nouvelle vocation à l'église Trinity ainsi qu'au presbytère», d'affirmer Jean Rioux, tout en précisant que la participation des intervenants de la région démontre la bonne collaboration de tous dans le dossier de la sauvegarde de Trinity Church.

Le député d'Iberville rappelle que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu est le propriétaire de Trinity Church et, par conséquent, seul maître d'oeuvre du dossier. Le projet de recyclage doit donc être présenté par la Ville au ministère de la Culture et des Communications pour analyse. «J'espère que les visites que nous avons faites à Québec seront porteuses de projets prometteurs et rassembleurs\x{0085} Il me fera alors plaisir d'appuyer la demande de la Ville auprès de mon gouvernement», de conclure le député d'Iberville.

Clinique chiropratique des Halles

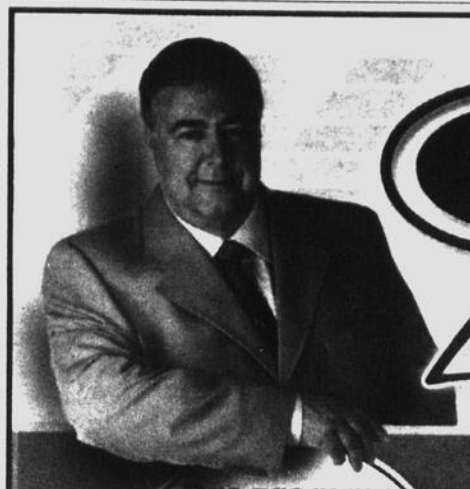


Suzanne Deschênes,D.C.
André Gagnon D.C.

Technologie de pointe alliant douceur, précision et efficacité, pour voir à tous vos projets d'automne dans le *BIEN-ÊTRE.*



145, boul. Saint-Joseph, bureau 222, Halles St-Jean
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél. : (450) 348-5079



GRAVEL KIA

La référence au Québec depuis 1952

Programme Protection Totale 5-5-5

0% financement à l'achat*
Faites un essai routier et obtenez gratuitement 10$ d'essence.

2e chance au crédit disponible !*

Rachat de bail sur toutes les marques !*

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
Lavage intérieur et extérieur (auto)
Avec une cire
à partir de 49,95$

BYE BYE 2005

Spéciaux sur tous nos modèles 2005. Quantité limitée

0% à l'achat

RIO 2005
- Moteur de 1,6 l, DACT
- Freins ABS aux quatre roues
- Servodirection
- AM/FM/CD stéréo
- Roues de 14 po avec enjoliveurs



Location à partir de 149$/mois

SPECTRA 2005
PRIX MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE DE L'AJAC
- Moteur de 2,0 l, DACT
- Servodirection
- AM/FM/CD/MP3 stéréo
- Roues de 15 po avec enjoliveurs

PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ
6 COUSSINS GONFLABLES



Location à partir de 159$/mois

SEDONA 2005
- Moteur V6 3,5 l
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Freins ABS aux quatre roues
- Sièges «capitaine» à la 2e rangée
- Climatisation avant et arrière



Location à partir de 229$/mois

GRAVEL KIA

505, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
175 boul. St-Luc,
2 endroits, 1 seul numéro : 450 347-2835

www.gravelauto.com

Plus de 250 véhicules d'occasion prêts à sortir !

2003 Honda Civic LX
2 portes coupé, manuelle, 48 000 km,
2003 Kia Sorento LX
4 portes, automatique, gris, 51 000 km, P1141
2003 Mazda Protegé LX
manuelle, gris, 68 000 km, P1202A
2003 Kia Rio S
40 000 km, P1159
2003 Honda Accord Ex-L
4 portes, sedan, manuelle, silver, 137 000 km, P1109A
2002 Pontiac Sunfire SL
4 portes, sedan, automatique, gris, K5164A
2002 Saturn SL
4 portes, manuelle, bleu, 73 000 km, K5149A
2002 Hyundai Sonata GLX AT
4 portes, sedan, automatique, noir, 89 000 km, K5171A
2002 Kia Rio
4 portes, manuelle, bleu, 50 000 km, P1198
2002 Saturn Vue
automatique, beige, 75 000 km, P2262
2002 Honda Civic
automatique, silver, 76 000 km, 5025053A
2002 Pontiac Sunfire SL
2 portes, coupé, rouge, 30 000 km, P1209
2002 Dodge Carvanan SE
wagon FWD, automatique, rouge, 70 000 km, P1106
2001 Kia Rio LS
4 portes, sedan, 5 sp, climatiseur, manuelle, gris, 77 000 km, P1136
2001 Kia Sephia LS
4 portes, sedan, automatique, beige, 48 000 km, P1180
2001 Kia Magentis LX
portes, sedan, 4 cylindres, automatique, rouge, 58 000 km, P1115
2001 Kia Rio LS
4 portes, manuelle, bleu, 119 000 km, K5035A
2001 Pontiac Montana
wagon, automatique, beige, 90 000 km, P1122
2001 Kia Rio LS
4 portes, manuelle, vert, 48 000 km, P1197
2001 Kia Rio LS
4 portes, automatique, bleu, 39 000 km, P1201
2001 Kia Rio RS
4 portes, manuelle, gris, 54 000 km, P1144
2001 Pontiac Montana
4 portes, wagon, automatique, bleu, 57 000 km, P1210
2001 Saturn LW1
4 portes, manuelle, silver, 73 000 km, E221
2001 Kia Rio RS
4 portes, manuelle, vert, 72 000 km, P1046
2000 Kia Sephia
4 portes, automatique, gris, P999
2000 Cevrolet Cavalier Z-24
coupé, automatique, rouge, 48 000 km, P1036
2000 Kia Sephia LS
4 portes, manuelle, noir, 153 000km, P996
2000 Suzuki Vitara Htop JX
4WD, automatique, silver, 90 000 km, K5157A
2000 Kia Sephia
4 portes, automatique, gris aurore, 52 000 km, P1041
2000 Saab 9-3 SE
2 portes, décapotable, manuelle, noir, 129 000 km, P2325
1999 Saab 9,3
automatique, bleu, 119 000 km, P2190A
1999 Volkswagen Jetta TDI
4 portes, manuelle, vert, 198 000 km, K5101A
1999 Hyundai Elantra GL
4 portes, manuelle, gris, 125 000 km, P1189A
1999 Oldsmobile Intrigue GL
4 portes, automatique, gris, 188 000 km, PE1645A
1999 GMC Jimmy Envoy
wagon, 4WD, automatique, beige, 113 000 km, K5152A
1998 Toyota Rav4
4 portes, manuelle, gris, 102 000 km, P1032
1998 Chevrolet Cavalier
2 portes, 5 vitesses, bleu pâle, 88 000 km, B5-2431
200 Mazda MPV DX
4 portes, automatique, vert, 95 000 km, B5-905A
2002 Chevrolet Tracker
4 portes, toit rigide, 4WD, 5 vitesses, rouge-vin, 39 000 km, BP-4474
2002 Chevrolet Tracker
4 portes, automatique, gris, 58 000 km, B5-1873A
2003 Pontiac Sunfire SE
sedan, automatique, rouge-vin, 46 000 km, E-1391
2003 Chevrolet Malibu
sedan, automatique, bourgogne, 45 000 km, BE-1451
2003 Toyota Echo
sedan, manuelle, argent, 63 000 km, BP-4480
2003 Chevrolet Expess 3500
12 passagers, automatique, blanc, E-1589A
2003 saturn Ion2 Quad
sedan, automatique, blanc, 40 000 km, B5-1469
2003 Buick Century
sedan, automatique, blanc, 43 000 km, BE-1463
2004 Pontiac Grand Am
sedan, automatique, rouge, 29 000 km, BE-1485
2004 Oldsmobile Alero GL
4 portes sedan, automatique, blanc, 21 000 km, BE-1575
2004 Oldsmobile GL
sedan, automatique, rouge vif, 28 000 km, BE-1577
2004 Chevrolet Impala base
4 portes, sedan, autoamtique, blanc, 29 000 km, BP-4490
2005 Chevrolet Malibu LS
4 portes, automatique, blanc, 21 000 km, BE-1607
2005 Chevrolet Impala
4 portes, sedan, automatique, blanc, 26 000 km, BP-1603
2005 Chevrolet Malibu LS
4 portes, sedan, automatique, 23 000 km, blanc, BE-1605
2005 Buick Century
sedan, automatique, 25 000 km, blanc, E-1597

5000$ et moins

1998 Ford Contour
automatique, gris, 137 000 km, P1165A
1997 Dodge Caravan
automatique, blanc, 200 000 km, K5181A
1997 Plymouth Breeze
4 portes, sedan, automatique, gris, 200 000 km, P1155
1997 Pontiac Grand Am SE
4 portes sedan, automatique, gris, 188 000 km, P1161A
1996 Plymouth Neon
2 portes, coupé sport, manuelle, rouge, 126 000 km, P1187
1995 Mercury Sable
automatique, rouge, 195 000 km, K5146A

365529-5c18-1

*Voir détails et conditions sur place. Comptants exigés sur véhicules en location. Taxes et immatriculation en sus. -Photos à titre indicatif seulement

450 347-2835 www.gravelauto.com

Souveraineté du Québec

Legault invoque des arguments financiers

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Pour convaincre les Québécois dont la fibre nationaliste québécoise n'est pas sensible, l'ex-ministre François Legault plaidera la cause de la souveraineté en invoquant des arguments financiers pour obtenir l'appui d'une majorité.

Le Québec n'a plus les marges de manoeuvre nécessaires pour faire face à ses obligations, notamment en santé, constate-t-il. Le retrait de la Confédération canadienne devient nécessaire en raison du déséquilibre fiscal. «Le Québec ne peut plus se payer le Canada», a-t-il conclu mercredi soir dernier alors qu'il était le conférencier invité au souper de financement de l'association péquiste du comté de Saint-Jean.

Le cynisme exprimé par une bonne part de la population envers la politique s'expliquerait par l'état de stagnation dans lequel est plongé le Québec depuis vingt ans. Après les années enivrantes de la Révolution tranquille, le Québec tourne en rond depuis les années 1985, déplore-t-il. Il n'a plus les moyens de se développer dans le système fédéral.

Jusqu'à présent le mouvement souverainiste a surtout utilisé des arguments de coeur pour gagner les Québécois à leur cause. M. Legault juge que les arguments financiers permettront d'aller chercher les citoyens qui ne vibrent pas aux idéaux collectifs. «Il devient important d'expliquer ce qu'on pourrait faire de mieux, au jour le jour, dans un Québec souverain», a fait valoir le député de Rousseau à un public de militants. Il espère rejoindre aussi les jeunes qui sont davantage préoccupés par les questions d'environnement, de justice sociale, etc.

Déséquilibre

En mai dernier, dans la tourmente de la démission du chef Bernard Landry et du déclenchement de la campagne à la chefferie, un groupe de travail mené par M. Legault publiait «Finances d'un Québec souverain». L'étude veut démontrer qu'au cours des prochaines années, la situation financière de la province de Québec restera très précaire et forcera le gouvernement à faire d'importantes compressions affectant la qualité des services publics. En revanche, un Québec souverain disposerait d'une importante marge de manoeuvre financière lui permettant non seulement de maintenir la qualité des soins de santé, mais faire de l'éducation une véritable priorité tout en protégeant mieux l'environnement et en réduisant la dette.

Sur un horizon de cinq ans, explique M. Legault, la croissance des revenus de l'État québécois n'est pas suffisante pour maintenir les services actuels de sorte que 800 millions de dollars de compressions devront être effectuées annuellement. Les revenus du gouvernement provincial croissent de 3 à 4% annuellement. Même si le taux général d'inflation n'est que de 2%, les revenus seront toujours insuffisants pour faire face à l'augmentation de 5% des coûts de la santé en raison du vieillissement de la population. Au même moment, Ottawa engrange des surplus budgétaires importants.

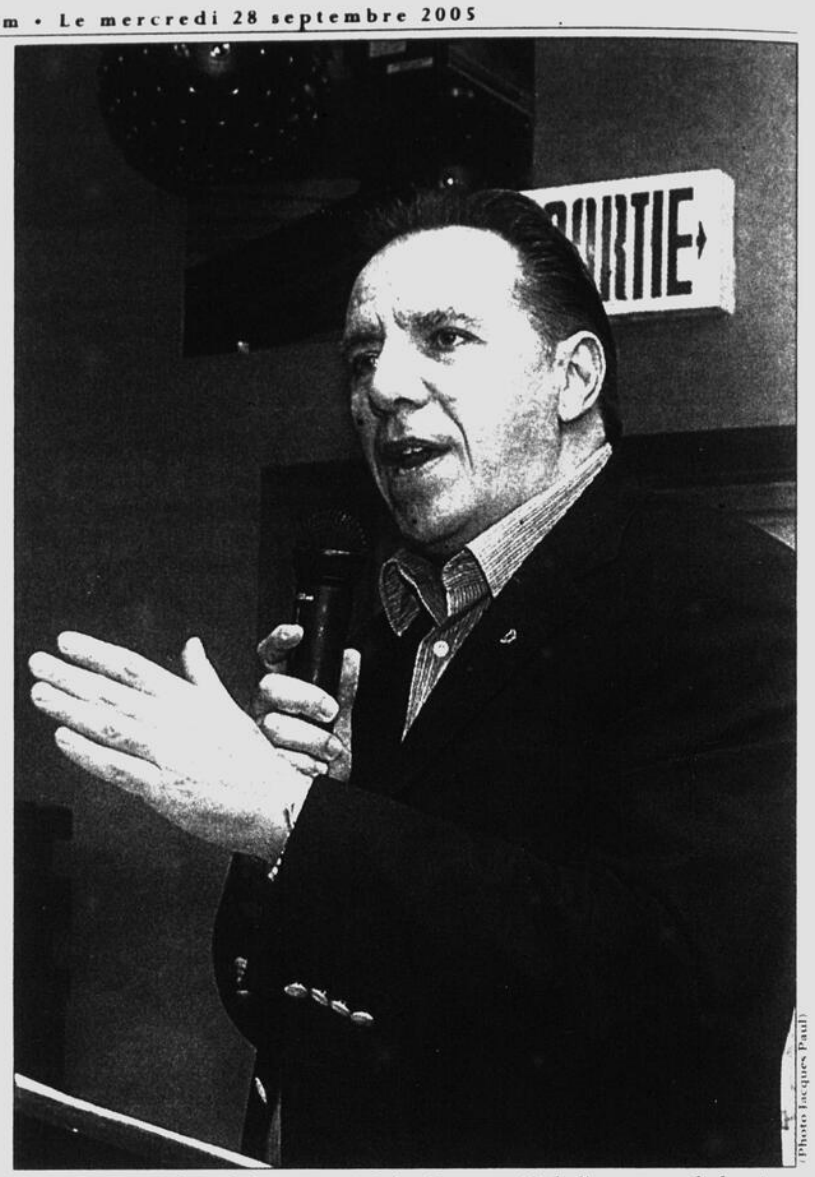
La thèse souverainiste est à l'effet que le Québec envoie plus d'argent au fédéral que la part des dépenses fédérales dans la province incluant les paiements de péréquation et de transferts.

En se basant sur les comptes publics 2003-2004, l'étude présente une projection des revenus et des dépenses pour le présent exercice financier (2005-2006).

Le fédéral empochera cette année 41,2 milliards de dollars en taxes et impôts des Québécois, soit 20% de ses revenus. Considérant que le Québec souverain ne recevra plus de transferts fédéraux de l'ordre de 9,6 milliards pour les responsabilités transférées à la province, ses revenus nets seraient donc de 31,6 milliards. De cette somme, il faut soustraire les coûts des prestations de sécurité de vieillesse (7,9 milliards) et d'assurance-emploi (4,5 milliards) que devra verser le gouvernement du Québec à la place du fédéral.

Le Québec devra assumer aussi sa part des dépenses fédérales (12,5 milliards) en offrant les mêmes programmes et services dispensés actuellement par Ottawa dans la province.

Alors que le Québec représente 23,6% de la population canadienne et qu'il génère 20,7% du PIB (produit intérieur brut) canadien, le gouvernement fédéral n'effectue que 17,4% de ses dépenses de programmes au Québec, résume M. Legault. Le député péquiste conclut que le gouvernement fédéral choisit de consacrer l'argent des contribuables à des programmes qui ne correspondent pas aux priorités du Québec.



(Photo Jacques Paul)

François Legault était de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu mercredi dernier.

Dédoublements

Par ailleurs, François Legautl fait valoir que la souveraineté mettra fin aux nombreux dédoublements de ministères. Les économies annuelles et récurrentes réalisées atteindraient, selon des évaluations qu'il qualifie de conservatrices, les 2,7 milliards dès la troisième année de la souveraineté.

Quant à la dette fédérale, précise M. Legault, Québec entend assumer sa juste part, c'est-à-dire que le calcul tient compte de la part des actifs du fédéral sur son territoire, de celle du déficit accumulé et de celle des comptes de retraite (sommes dues pour les retraites des fonctionnaires fédéraux). Cette juste part, il l'évalue à 6,3 milliards pour l'exercice 2005-2006.

L'étude conclut qu'en prenant en compte les revenus récupérés et les nouvelles dépenses à assumer, le Québec réalise un gain de 1,3 milliard dès la première année.

Comment trouver
Isabelle ?



Glam

Anciennement chez Paris Coiffure
Isabelle Bernard vous accueille dans son nouveau salon

450.346.0094

Styliste pour hommes

357, rue Jacques-Cartier Sud

AVIS IMPORTANT

À partir du 1er octobre 2005, les clients du
Centre de prélèvements sanguins du Haut-Richelieu
devront désormais composer le :

450.347.0235

Afin de mieux répondre à la demande et toujours soucieux des services offerts, le Centre de prélèvements sanguins accueillera dorénavant sa clientèle à la même adresse, mais dans un tout nouveau local, soit au :

895, boul. du Séminaire Nord
local 200
dans le même édifice (Complexe Tassé, 2e étage)
Saint-Jean-sur-Richelieu

**À noter que les tarifs resteront les mêmes, soit :*
10$ prise de sang à la clinique
20$ prise de sang à domicile

Merci de votre attention,
Pierre Paré

Vente 33e anniversaire

DU JAMAIS VU !

La qualité à un prix si bas

Jusqu'au 2 octobre 2005

399$** **449$

Lave-vaisselle
- Intérieur en acier inoxydable
- Silencieux
- Grande capacité de chargement

Lave-vaisselle
- Intérieur et extérieur en acier inoxydable
- Silencieux
- Grande capacité de chargement

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge
(angle de la 35 et boul. du Séminaire)
(450) 348-0006

FARNHAM
1470, rue St-Paul
(sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)
1-800-363-1949 / (450) 293-3605

NOUVELLE COLLECTION YUKON
AUSSI DISPONIBLE, INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE CONSEILLER

Vente 33ième anniversaire Frigidaire

Faites-vite! se termine le 2 octobre

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT 12•24•36 MOIS
Détails en magasin

040034

1999$

L'ENSEMBLE QUANTITÉS LIMITÉES
Obtenez ce lave-vaisselle en acier inoxydable GRATUITEMENT

030150
• Silencieux
• Grande capacité de chargement

QUANTITÉS LIMITÉES

025728
Frigidaire
Ensemble cuisinière et réfrigérateur en acier inoxydable

Cuisinière
• Auto-nettoyante
• Minuterie électronique
• Tiroirs à légumes avec contrôle d'humidité

Réfrigérateur
• Tablettes en verre

Frigidaire
Congélateur vertical
038337
• 12 pi. cu.
• Facilité d'accès
399,99$

QUANTITÉS LIMITÉES

Avec passion...
MEUBLES DENIS RIEL

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge
(angle de la 35 et boul. du Séminaire)
(450) 348-0006

FARNHAM
1470, rue St-Paul
(sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)
1-800-363-1949 / (450) 293-3605

365718-5c18-j

Claude Bachand continue d'appuyer André Boisclair

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Ce n'est pas parce qu'il a sniffé quelques lignes de «coke» du temps où il était ministre qu'André Boisclair a perdu la confiance du député fédéral du comté de Saint-Jean, Claude Bachand. Ce dernier continue de lui accorder son appui parce qu'il est le seul à «incarner ce renouveau» dont le Parti québécois a tant besoin pour faire du Québec un pays. Mais aussi parce que dans la vie, tient-il à rappeler, il faut savoir pardonner.

Avant de répondre à nos questions sur les squelettes qui sont sortis du placard de M. Boisclair, la semaine dernière, le député Bachand nous a demandé quelques jours de réflexion. Ce n'est pas que sa confiance ait été ébranlée, mais il tenait à s'accorder quelques jours de plus pour bien évaluer la situation.

A la manière du Doc Mailloux, M. Bachand s'est appuye sur les resultats d'un sondage pour dire qu'il n'était pas le seul à vouloir tourner la page sur ces erreurs de jeunesse qui ont quelque peu perturbé le plan de match d'Andre Boisclair, en ce début de course à la chefferie.

Et de quel sondage s'agit il? «D'un sondage exclusif realise pour le compte de TVA et qui demontre que la popularite d'Andre Boiclair est demeuree intacte malgre ses declarations des derniers jours. A la question: «Voteriez-vous pour ou contre Andre Boisclair comme premier ministre en sachant qu'il a consomme de la cocaine lorsqu'il etait ministre?», l'ensemble de la population a dit qu'il voterait pour lui dans une proportion de 71%. Chez les partisans du Parti québécois, cet appui atteint 86%», fait valoir le deputé du comte de Saint-Jean.

A la question: «Si vous aviez à voter pour choisir le chef du Parti québécois, pour laquelle des personnalités suivantes auriez-vous le plus tendance à voter?», André Boiclair recueille par ailleurs 64% des appuis, soit 11 points de plus qu'il y a 15 jours (13 septembre), alors que cette même question avait été posée dans le cadre d'un autre sondage effectué par TVA.

«J'ai aussi lu que 60% des gens ne veulent pas que l'on fouille dans le passé de M. Boisclair. Il n'y a d'ailleurs plus rien dans son placard», affirme M. Bachand, tout en faisant remarquer qu'aucune accusation n'a été portée par le procureur général dans cette histoire de cocaïne.

Pardon

Son opinion n'a pas change: «Andre Boisclair est celui qui incarne le mieux le renouveau parmi les neuf candidats engages dans la course. Les gens sont capables de l'accepter avec les defauts et les qualites des gens de sa generation. Le seul fait qu'il ait avoue ses torts milite en sa faveur. Bref, je maintiens encore aujourd'hui que cet homme va faire un excellent premier ministre».

Et si c'était Jean Charest qui s'était retrouvé dans la même situation? «Je n'aurais pas agi différemment, dit-il. Les politiciens ne sont pas tous des saints. D'ailleurs, des saints qui ont été canonisés ont sans doute fait des erreurs au cours de leur vie. Tout le monde en fait.»

Nous aurions bien aimé savoir de quels saints parlait M. Bachand, mais c'est une histoire que nous aborderons un autre jour. D'ici là, peut-être que le Doc Mailloux aura trouvé une enquête sur le sujet.

«Tout ce que je peux ajouter, c'est que les gens sont passés à autre chose. Ça s'en allait d'ailleurs dans un cul-de-sac. On va maintenant pouvoir debattre de choses beaucoup plus importantes pour l'avenir du parti et du Quebec», de conclure M. Bachand, d'Ottawa, où les travaux ont repris à la Chambre des communes.



Ce n'est pas parce qu'il a sniffé quelques lignes de «coke» du temps où il était ministre que le député Claude Bachand va changer d'avis au sujet d'Andre Boisclair. À ses yeux, il a tout pour faire un «excellent» premier ministre.



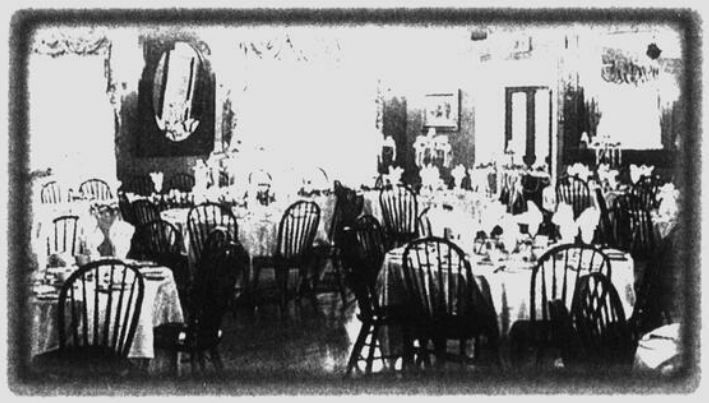
Photo Jacques Paul

Bris électrique dans le centre-ville

Le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu est intervenu dans le Vieux-Saint-Jean pour un problème électrique, le matin du mercredi 21 septembre, à l'angle des rues Saint-Jacques et Champlain. Des fils à haute tension qui provoquaient des flammèches en se touchant ont nécessité la fermeture temporaire du courant dans l'édifice attenant, le temps que les techniciens d'Hydro-Québec réparent le bris.

le National au cœur du centre-ville
Salles de réception

Profitez du «**Salon des mariés**» pour venir voir nos 3 superbes salles de réception...



Que ce soit pour un anniversaire de mariage, ou toutes autres receptions, nous vous offrons :

- Conseils professionnels pour l'ensemble de vos préparatifs
- Service personnalisé et attentionné
- 3 salles climatisées pour groupes de 20 à 140 personnes
- Cuisine raffinée
- Service de traiteur

Au plaisir de vous recevoir!

Auberge Le National
185, rue Jacques-Cartier Nord
346-9569

Le Salon National des futurs mariés

le 1-2 octobre 2005

À l'Auberge le National
185, Jacques-Cartier Nord St-Jean-sur-Richelieu

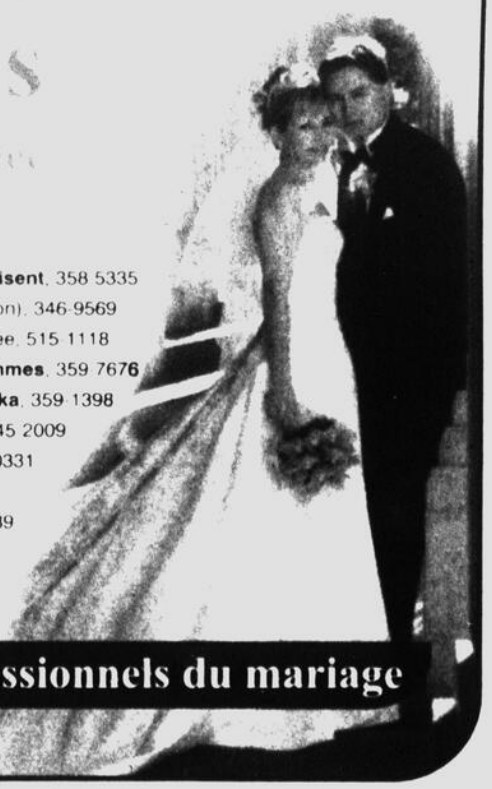
Samedi de 12h à 18h et Dimanche de 10h à 17h

ENTRÉE GRATUITE

samedi et dimanche

Défilés de robes de mariée et tuxedos

Pâtisserie Les Gourmands Disent, 358 5335
Le National, (salle de réception), 346-9569
Marily, designer robe de mariée, 515 1118
Moores, vêtements pour hommes, 359 7676
Coiffure, santé-beauté Danicka, 359 1398
Les Messagers du choeur, 545 2009
Déco Centre Bouvreuil, 347 0331
D.J. Pink, musique, 358 2302
Fleuriste Décorateur, 348-7389
Auberge Harris, 348-3821
Voyage M.V., 349 2320
DuOphoto, 348-9372



Les vrais professionnels du mariage

Inauguration du réseau de fibres optiques



Louise BÉDARD
Collaboration spéciale

Après plusieurs années de démarches et de travail, le réseau de fibres optiques déployé sur le territoire de la Commission scolaire des Hautes-Rivières était inauguré jeudi dernier, en présence du ministre délégué au Gouvernement en ligne, Henri-François Gautrin.

Les représentants des partenaires de la Commission scolaire, de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, de la MRC du Haut-Richelieu, du Centre de santé et des services sociaux Haut-Richelieu/Rouville, de la ville de Marieville, de l'École Marcellin-Champagnat et du Réseau d'information scientifique du Québec pour le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, participaient aussi à la cérémonie.

C'est à la bibliothèque de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot que les partenaires ont procédé symboliquement à la fusion de fibres optiques pour marquer l'entrée en service du réseau à large bande passante.

Cette nouvelle infrastructure de télécommunication s'étend sur une distance de 275 kilomètres, rejoignant tous les secteurs urbains et ruraux de la région. Elle permet la transmission des données à une vitesse et un volume quasi illimités. Elle relie une cinquantaine d'écoles, autant de bâtiments municipaux dont seize bibliothèques publiques, et le Réseau d'informations scientifiques du Québec dont fait partie le Cégep. Pour les cinq établissements de santé, elle permettra l'usage de la téléphonie IP.

Réalisation

Réalisé au coût de 3,5 millions de dollars, le projet a été financé par une contribution du gouvernement du Québec, à hauteur de 2,3 millions, dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec ». Les partenaires ont versé l'autre part de 1,2 million; la commission scolaire y a contribué pour un montant de 676 865$.

Réseau du Haut-Richelieu a été l'entrepreneur général chargé de ce projet. La firme Teltech 2000 a procédé à l'installation du réseau. Le cabinet Doucet et associés conseils (Québec) a été la firme d'ingénieurs choisie tandis que l'étude de notaires Leroux Côté Burroganno a procédé à l'enregistrement des droits.

« Enfin la lumière au bout du tunnel », s'est exclamée la présidente du conseil scolaire, Andrée Bouchard. Le projet est parachevé après cinq ans d'études, de démarches légales et de financement, puis de travaux d'installation. La Commission scolaire a joué un rôle majeur et son personnel a fait preuve d'acharnement pour que le projet voit enfin le jour. L'école doit contribuer au développement de sa communauté et à construire une société meilleure, a fait valoir Mme Bouchard ajoutant que cette infrastructure favorisera une culture de réseau dans la région et ira dans le sens de la réforme scolaire. Les grandes écoles secondaires de la ville comme les petites écoles rurales auront accès aux mêmes services. Pour les établissements scolaires, l'avènement de ce réseau leur permettra non seulement de bénéficier de l'Internet à haute vitesse mais d'avoir accès au vaste intranet de l'éducation actuellement en construction au Québec.

Si l'Internet est le service le plus connu d'utilisation d'un réseau à large bande, la création de portails, la réalisation de vidéo-conférences ou encore la téléphonie IP sont parmi les autres usages.

S'adressant au ministre présent et aux députés Jean-Pierre Paquin de Saint-Jean et Jean Rioux d'Iberville, Mme Bouchard a émis le souhait que les équipements informatiques de la Commission scolaire soient à la hauteur du réseau de fibres optiques et de la compétence des techniciens. Elle faisait référence au financement du renouvellement du parc informatique.



Photo Jacques Paul

La présidente de la Commission scolaire, Andrée Bouchard, les députés Jean-Pierre Paquin et Jean Rioux, le maire Charlemagne Vaillancourt, préfet suppléant de la MRC, et le ministre délégué Henri-François Gautrin procèdent à l'inauguration du réseau de fibres optiques.

Représentant la MRC du Haut-Richelieu, le maire Charlemagne Vaillancourt de Saint-Alexandre, a souligné que la région était maintenant dotée d'un outil de développement économique qui le positionne bien vis-à-vis ses concurrents. Écoles, hôtels de ville, casernes d'incendie, bibliothèques seront ainsi reliés. Il a souligné l'utilité dans plusieurs domaines notamment la communication en période d'urgence.

D'autres services et d'autres produits pourront éventuellement être offerts aux usagers et à l'ensemble de la population, a-t-il fait remarquer. L'installation de ce réseau amènera l'Internet haute-vitesse dans tous les coins du territoire de la commission scolaire des Hautes-Rivières. Des fibres excédentaires aux besoins actuels permettant éventuellement à d'autres organismes et entreprises privées d'utiliser le réseau ont été prévues.

Québec

De son côté le ministre Gautrin a dit que le projet permettait de franchir un pas important dans l'utilisation des nouvelles technologies de l'information tout en rappelant les objectifs de son gouvernement à ce chapitre.

M. Gautrin a vanté le travail du député libéral Jean-Pierre Paquin pour ce projet. Il faut préciser que c'est plutôt sous le gouvernement du Parti québécois que la subvention a été accordée par Québec. Le ministre de l'Éducation d'alors, Sylvain Simard, était venu en faire l'annonce, en avril 2003, en pleine campagne électorale.

canadafrancais.com
www.
canadafrancais
.com
Allez y voir!

Vendredi, 7 octobre de 10 h à 17 h
Journée Vip
DUCRAY
L'automne arrive à grands pas...
Profitez-en pour dorloter votre peau!
Découvrez la gamme des produits dermo cosmétiques Avène et Ducray
Gratuit!
Une conseillère beauté analysera votre type de peau à l'aide d'un dermo-analyseur.
Cadeaux gratuits avec achats
Tirage panier d'une valeur de 50$
Réservez tôt, les places sont limitées. Contactez Josée au 359-1202
Dermo
Martine Clouâtre
145, boulevard St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-1202
Membre affilié à
ESSAIM
www.essaim.com
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h

L'école Saint-Jacques sans friture depuis un an

Valerie SIMARD
collaboration spéciale

Alors que de plus en plus de directions d'école se disent qu'il serait temps de s'attaquer à la malbouffe, l'école Saint-Jacques de Saint-Jacques-le-Mineur a pris le taureau par les cornes il y a un an déjà. Fini les friandises et les gras trans, la cafétéria sert désormais des mets santé.

En 22 semaines, 109 menus différents dont cinq internationaux ont été découverts par les 190 élèves et les membres du personnel. Crème de navet, farfalles aux fruits de mer, timbales au poulet et quiche aux épinards, nous sommes loin des hot dogs, poutine et pogos servis dans la plupart des cafétérias scolaires.

Chaque mois, une journée internationale permet aux enfants de visiter des pays comme le Mexique, la Chine, l'Italie et la Grèce. Et un vendredi par mois, on se permet de petites folies. «Cette journée-là, on propose un menu un peu moins santé, comme de la lasagne et de la salade césar, précise la responsable du service de cafétéria, Kim Bourdages. On ne tombe jamais dans la friture!»



Photo: Jacques Paul

La responsable de la cafétéria de l'école Saint-Jacques, Kim Bourdages (en bas à droite), enseigne même aux enfants les rudiments de la cuisine.

Si les enfants de l'école Saint-Jacques mangent santé chaque midi, c'est en grande partie grâce à elle. Détentrice d'un DEC en Technique de gestion hôtelière du Collège Lasalle et d'un Certificat en gestion des ressources humaines des HEC, Kim Bourdages a présenté son projet à la direction de l'établissement l'an dernier en réponse à l'appel d'offres qui avait été lancé pour l'attribution du contrat de concession alimentaire.

Gros changement

Son projet a plu à la directrice de l'établissement, Julie Bourbeau. La jeune femme, résidante de Saint-Jacques-le-Mineur, a donc obtenu le contrat pour trois ans. Le changement ne s'est pas fait sans heurts. «Certains élèves ont été réticents, certains parents ont trouvé le changement radical, concède Julie Bourbeau. Mais, en général, les enfants sont contents et apprécient.» La preuve: en un an, le nombre de repas servis est passé de 25 à 80 par jour.

«Les enfants ont souvent le goût plus raffiné qu'on le pense, observe Kim Bourdages. Quand je leur sers du spaghetti, ce sont eux qui me demandent d'avoir du parmesan!»

Pour 3,75$, les élèves et les enseignants ont droit à une soupe, au plat du jour accompagné de légumes et à un dessert fait maison. Ceux qui ne veulent pas tout ça peuvent choisir un sandwich, du pâté au saumon ou de la quiche aux légumes pour un peu plus de deux dollars.

«J'ai fait une analyse de coûts et je pense que ça me reviendrait plus cher de servir des pogos et des frites, note Kim Bourdages. Tout dépend bien sûr du temps que tu y mets.» Celle-ci travaille seule à la cafétéria de l'école. Sa mère et un parent bénévole viennent régulièrement lui donner un coup de main. «C'est possible de faire en sorte que les enfants mangent bien, mais ça demande plus temps. Je cuisine le samedi pour y arriver.»

Kim Bourdages tente aussi d'impliquer les jeunes et de les sensibiliser à une bonne alimentation. L'an dernier, le projet «Boîte à recettes» a permis à plusieurs élèves d'apporter leur recette préférée et de la voir affichée au menu le mois suivant. Devant l'intérêt des jeunes d'apprendre à les cuisiner eux-mêmes, des ateliers culinaires ont été mis sur pied cette année. Les enfants passeront ainsi une demi-journée à cuisiner avec la cuisinière. ●

Relaxez au motel
SPÉCIAL SIESTE
29,95$
(4 heures)
Days Inn - Montréal - Rive-Sud
South shore Brossard
DAYS INN
8350, boul. Taschereau
Brossard, Québec
Canada J4X 1C2
Tél. : (450) 466-2186
APPROUVE
CAA AAA

VENTE DE RÉOUVERTURE
dès le samedi 1er octobre
Pot Pourri
NOUVELLE ADMINISTRATION
Spéciaux allant de
20% à 70%
sur plusieurs produits en magasin
• Fonte émaillée
• Batterie de cuisine
• Coutellerie
• Etc.
Marques telles que :
• Pinwheel
• Le Cuistot
• Trudeau
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu
Tél. : 349-5115

Un projet scientifique mène deux étudiantes au Chili

Valérie SIMARD
Collaboration spéciale

En compagnie de 22 autres jeunes de la province, deux finissantes de l'école secondaire Beaulieu se sont rendues au Chili cet été pour participer à l'Expo-sciences internationale. Cynthia Desgagné et Stéphanie Desrosiers ont joué les scientifiques, mais aussi les touristes.

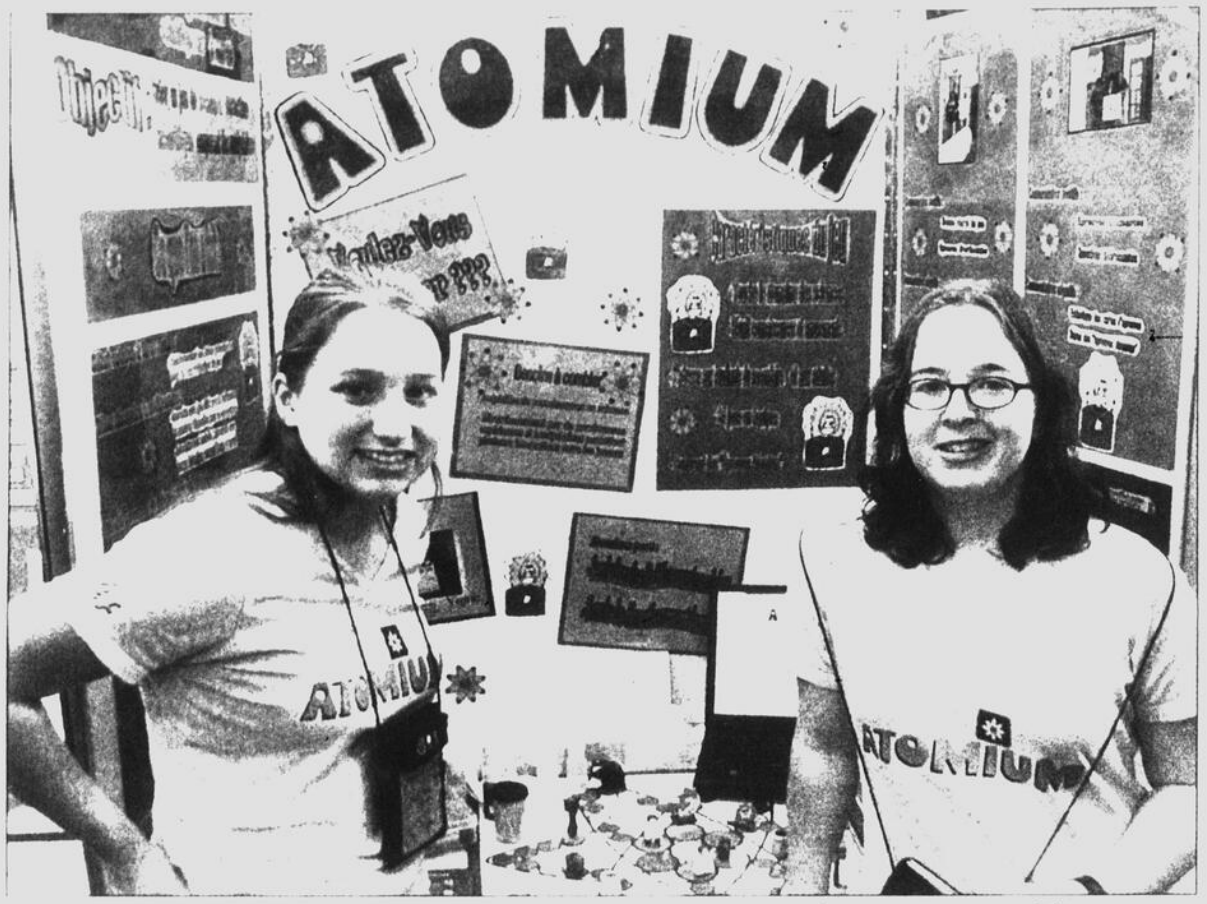
Créatrices du jeu scientifique Atomium, les deux filles ont été choisies par les juges de la finale provinciale pour faire partie de la délégation québécoise et canadienne. Le Québec est la seule province du Canada à envoyer des jeunes au volet international. Aux 14 équipes choisies cette année se sont ajoutées celles de l'année dernière, l'Expo-sciences internationale se déroulant chaque deux ans.

«Nous étions environ 2 000 jeunes de partout dans le monde», souligne Cynthia Desgagné. Accompagnée de quatre adultes, la délégation de jeunes scientifiques a pris l'avion pour Santiago, la capitale du Chili, le 2 juillet dernier. Les frais de transport, d'hébergement et de nourriture étaient assumés par l'organisation québécoise de l'Expo-sciences.

«Tous les jeunes logeaient dans trois hôtels situés près les uns des autres pour faciliter les échanges», indique Cynthia. Pendant toute la durée de l'exposition, du 3 au 9 juillet, les jeunes tenaient leur kiosque l'après-midi dans une ancienne gare, une aire semi-ouverte qui laissait entrer des courants d'air frisquet. «Nous exposions avec nos chandails de coton ouaté et nos manteaux», se rappelle Stéphanie Desrosiers.

«Là-bas, c'était l'hiver, ajoute Cynthia. Avant de partir, on nous avait dit qu'il ferait environ 15 °C. Je me suis dit que l'hiver à 15 °C, il n'y a rien là. Mais, c'était froid! Plusieurs sont allés s'acheter un foulard et une tuque.» Mais, cela ne les a pas empêchées d'apprécier les beautés du Pacifique qu'elles ont longé lors d'une excursion hors de la ville.

Le plus dur n'a cependant pas été le froid, mais bien le «décalage chilien». «Le décalage chilien, c'est l'heure à laquelle on soupe là-bas, explique Cynthia. Nous prenions nos repas à l'hôtel et nous ne mangions pas avant 21h30.»



Stéphanie Desrosiers et Cynthia Desgagné ont présenté leur jeu scientifique Atomium aux Chiliens.

Échanges

Au courant de la semaine, les deux filles ont pu échanger avec d'autres jeunes provenant de la France, de la Belgique, des États-Unis, du Mexique, du Chili et de quelques pays d'Afrique. Elles ont aussi rencontré plusieurs Chiliens venus voir l'exposition. «Nous avions appris quelques mots en espagnol pour expliquer notre projet!», s'exclame Cynthia. «La barrière des langues n'a quand même pas été si pire, poursuit Stéphanie. Nous avons utilisé beaucoup la gestuelle pour se comprendre. Et comme le français et l'espagnol ont les mêmes racines, nous comprenions un peu leur langue et ils comprenaient un peu la nôtre.»

Contrairement à ses pendants régionaux, provinciaux et nationaux, l'Expo-sciences internationale n'est pas une compétition. Les organisateurs sélectionnent les dix meilleurs kiosques, mais aucun prix n'est attribué. En raison de la grande disparité entre les pays, le contraire serait un peu difficile. «D'un côté, il y avait des Mexicains de 20 ans et de l'autre, des petits Chiliens de 10 ans qui sont la relève scientifique qu'est en train de former le pays», observe Cynthia.

Sujets divers

Stéphanie note que les sujets différaient beaucoup selon le pays ou le continent d'origine des participants. «Une équipe d'Afrique était très fière de son projet sur l'hydroélectricité. Ici, le sujet aurait paru très banal. Nous avons vu aussi un kiosque de vulgarisation sur les montgolfières. C'était intéressant, mais à Saint-Jean, on connaît ça depuis longtemps.»

Étudiantes au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu en Informatique et en Sciences de la nature, Cynthia et Stéphanie ne savent pas encore si elles participeront de nouveau à l'Expo-Sciences cette année. Elles sortent à peine de l'aventure de leur dernière participation qui leur a valu une médaille d'argent dans la catégorie senior à la finale canadienne.

Aussi, parce qu'elles ont gagné le concours «Mon rêve d'école» organisé par l'équipe de l'émission *Virginie*, leur jeu sera distribué à 150 exemplaires dans 46 écoles secondaires de la province. Imprimée à Saint-Jean-sur-Richelieu, la version finale du jeu est prête depuis un mois.

Lave-o-thon

Un lave-o-thon se tiendra le 1er octobre prochain au profit des élèves du Centre de formation en entreprise et récupération du Haut-Richelieu de la Polyvalente Marcel-Landry. L'activité aura lieu de 9 heures à 16 heures dans le stationnement de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Faire laver sa voiture coûtera cinq dollars. Les profits serviront à financer diverses activités dont un voyage à DisneyWorld en Floride pour les élèves méritants. Le CFER du Haut-Richelieu profitera également de l'activité pour renseigner la population sur ses objectifs en remettant un dépliant explicatif sur les services offerts.

Midi-Musique

Le professeur de philosophie Roger Larose invite les amateurs de musique de la Nouvelle-Orléans à assister à l'audition de pièces de jazz, de blues, du répertoire cajun et du Dixie Land, aujourd'hui (mercredi), à 12h00, à la bibliothèque du Cégep.

L'activité est ouverte à la population. Louis Amstrong et Sydney Bechet seront en vedette. Il y aura lecture de textes de l'écrivain américain William Faulkner.

Les prochaines activités du midi-musique auront lieu les 12 et 26 octobre, les 9 et 23 novembre, et le 7 décembre.

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée
www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca
359-9990
180, rue Moreau,
Saint-Jean-sur-Richelieu

AGILE TALON CORDONNERIE
Lun Mer : 7h à 18h
Jeudi Vend : 7h à 19h
Samedi : 9h à 12h
12, rue St-Gérard, St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-8016

La Belle Mariée
La plus grande boutique de la région
VENTE D'ÉTÉ
100$ de rabais sur robe de mariée*
50$ de rabais sur ensemble mère de mariée*
VENTE ET LOCATION
- Robe de mariée
- Robe pour la mère
- Fille d'honneur
- Robe bouquetière
- Tuxedo
*Applicable sur le prix régulier. Valable sur présentation de l'annonce. Valable à la date de l'achat
Taille forte aussi disponible
709, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-1128
Laval : 3965, Saint-Martin Ouest (450) 686-7688
Longueuil : 2131, Sainte-Hélène (450) 928-1999
www.labellemariee.ca



Le tour de la Gaspésie en camping

Des élèves de la Polyvalente Marcel-Landry ont remercié, le 20 septembre dernier, les différents organismes qui leur ont permis de réaliser le projet «Découverte de la Gaspésie». En juin dernier, huit jeunes avec troubles de comportement et quatre accompagnateurs ont passé huit jours en camping en Gaspésie. Le projet visait à récompenser les jeunes qui ont eu une bonne conduite tout au long de l'année scolaire. Cette année, la Polyvalente Marcel-Landry compte deux groupes d'élèves avec troubles de comportement au lieu d'un. Le projet de fin d'année pourrait donc être modifié. Sur la photo, les huit participants sont accompagnés des stagiaires en psychoéducation Gabrielle Roy et Marie-Ève Janard, du psychoéducateur Fernand Duguay et de l'enseignant René Sarrazin.

LA GRANDE LIQUIDATION
DERNIÈRE CHANCE
GM Canada
L'escompte des employés GM offert à tous
GARANTIE 5 ANS

LA NOUVELLE PONTIAC MONTANA SV6

Système de communication et d'assistance OnStar▲ • Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées • Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

« L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette »

CARACTÉRISTIQUES	MONTANA SV6 R7D 2005 À EMPATTEMENT ORDINAIRE	DODGE CARAVAN 2005 28C
Moteur/HP	V6 de 3,5 L - 200 HP	V6 de 3,3 L – 180 HP
Roues	16 po en acier	15 po en acier
Télédéverrouillage	De série	En option (PDSF 350 $‡)
Lecteur MP3	De série	Non disponible
Système de rails au pavillon	De série	Non disponible
Banquette de troisième rangée	À dossier divisé 50/50 rabattable à plat et amovible	Banquette pleine largeur, rabattable à plat et amovible
Démarreur à distance installé en usine	En option	Non disponible
Freins	Freins à disque aux 4 roues	Freins à disque à l'avant/ freins à tambour à l'arrière
Système de freinage antiblocage	De série	En option (PDSF 570 $‡)
OnStar visitez onstar.ca	De série (incluant un abonnement d'un an au plan Safe et sauf)	Non disponible

OFFERTE AU PRIX DES EMPLOYÉS GM À SEULEMENT
289 $/mois*
0 $ de comptant
Terme de 48 mois à la location. 0 $ dépôt de sécurité. Préparation et transport de 1 120 $ inclus.

PDSF 26 620 $†
PRIX DES EMPLOYÉS GM 20 101 $‡

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com

PONTIAC BUICK GMC GM

366436 5c18-1

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant au modèle neuf 2005 Montana SV6 (2U11416/R7D) et payables à la livraison. †Ne s'applique pas aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 30 septembre 2005. *Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Safe et Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, appelez au 1 800 667-8277 ou informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstar.ca. ‡À la location : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Premières prix de vente habituels du concessionnaire. Transport en sus. Frais de vente habituels du concessionnaire. Transport et taxes en sus. Ces offres sont exclusives. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Le montant d'argent économisé grâce à cette offre peut varier selon les prix de vente habituels du concessionnaire. Transport et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme rotatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM et de GM Mobilité. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. La concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

900 employés de soutien à la Commission scolaire

Valerie SIMARD

Ils sont concierges, surveillants d'élèves, secrétaires, magasiniers et techniciens en organisation scolaire. A la Commission scolaire des Hautes-Rivieres, ils sont 900 a occuper 39 fonctions differentes, a temps plein ou a temps partiel. Le 1er septembre dernier, ils sont sortis de l'ombre pour revendiquer. Qui sont au juste les employes de soutien?

«Les employes de soutien sont ceux qui occupent des emplois manuels et de bureau, explique le president du Syndicat du personnel de soutien des Hautes Rivieres (CSN), Denis Langlois. Même s'ils travaillent souvent dans l'ombre des enseignants, ils sont tout aussi importants. La preuve, nous avons fait un debrayage et ils ont dû fermer les ecoles.» Pour souligner leur travail, la Journee nationale du personnel de soutien en education aura lieu le 29 septembre prochain.

Linda Lauzon est technicienne en organisation scolaire a Armand-Racicot. De son bureau situe pres du secretariat, elle gère tout ce qui se rapporte au dossier des eleves. «Je m'occupe de leur inscription, de leur choix de cours, des bulletins et de preparer les horaires», resume Mme Lauzon qui occupe ce poste depuis 1980. La technicienne travaille 12 mois par annee, sauf pendant ses semaines de vacances estivales. Ses mois les plus occupés sont juin, août et septembre.

Linda Lauzon remarque que dans une ecole, il n'y a jamais plus d'un technicien en organisation scolaire, peu importe le nombre d'eleves. Ainsi, une augmentation de 150 eleves comme celle qu'a connue la polyvalente cette année represente pour elle plus de travail.

Pas de ratio

Il en va de même pour les surveillants d'éleves. Le nombre n'a pas change depuis l'arrivee des nouveaux etudiants. «Depuis deux ou trois ans, la commission scolaire n'est plus obligee de suivre le ratio suggere qui est d'un surveillant pour 225 eleves», indique Denis Langlois. Presentement a Armand-Racicot, ils sont cinq surveillants pour 2 100 éleves, soit 1 pour 420.

«En general, ça va bien, affirme Jean-Pierre Comeau, surveillant a la polyvalente depuis cinq ans. On suffit a la tache. Mais, quand tous les eleves sont a l'exterieur des locaux et qu'il y a deux ou trois accrochages qui surviennent en même temps, c'est plus difficile.» Un surveillant d'eleves ne joue pas qu'a la police. Il doit eteindre le feu avant que la situation dégenere, guider les eleves dans l'école, dépanner ceux qui ont des problèmes avec leur case ou leur cadenas et gerer les absences.

Nouvellement arrivée à Armand-Racicot, Karine Giguère fait quant à elle partie de l'équipe de six techniciens en éducation spécialisée de l'établissement. Sa tâche consiste principalement à favoriser l'integration des élèves qui presentent une problematique définie telle le syndrome de Gilles de la Tourette ou l'autisme. Mais dans les faits, sa tâche est beaucoup plus large.

Plusieurs chapeaux

«Les techniciens en éducation specialisee portent plusieurs chapeaux dans les écoles, souligne-t-elle. Nous avons un pied sur la ligne du travailleur social, un autre sur celle de l'intervenant en toxicomanie et un autre sur celle du psychoéducateur.» Son intervention auprès des élèves dépasse donc l'aide aux jeunes dont le problème est connu et coté par le ministère de l'Éducation. «Alors que je devrais en théorie suivre six élèves pendant ma tâche de 28 heures, je vais probablement intervenir auprès d'une trentaine.»

Selon le Syndicat du personnel de soutien des Hautes-Rivieres (CSN), ce debordement existe aussi dans les services de garde des ecoles primaires. «Les services auxquels un enfant a acces le jour disparaissent le soir, déplore la responsable du service de garde de l'ecole Notre-Dame-de-Lourdes du secteur Iberville, Nancy Berger. Un jeune sur médication qui est suivi par un psychoeducateur n'en a tout a coup plus besoin quand il arrive au service de garde.» Nancy Berger est aussi vice-présidente services de garde et surveillants d'éleves au Syndicat.

Parmi les revendications de la CSN pour les services de garde, on retrouve également la diminution du ration éducatrice/élèves de 1/20 à 1/17. «Présentement, on inclut la responsable du service de garde dans le nombre d'éducatrices, précise Denis Langlois. Mais, la responsable doit aussi faire de l'administration et préparer les ateliers. Et si elle doit accompagner à l'hôpital un enfant qui se blesse, on ne respecte plus le ratio.»

Outre la question salariale, les principales revendications des syndicats des employés de soutien touchent la sous-traitance et la possibilité pour un employé qualifié de changer de poste dans le respect de son ancienneté. Denis Langlois soutient que les négociations font présentement du surplace.

Un débrayage de 24 heures aura d'ailleurs lieu ce vendredi dans plusieurs commissions scolaire de la province, dont celle des Hautes-Rivières. Il restera alors une demi-journée avant que le mandat de deux jours expire. Si les négociations ne débloquent pas, le syndicat pourrait demander quatre journées additionnelles lors de sa prochaine assemblée générale en octobre. *

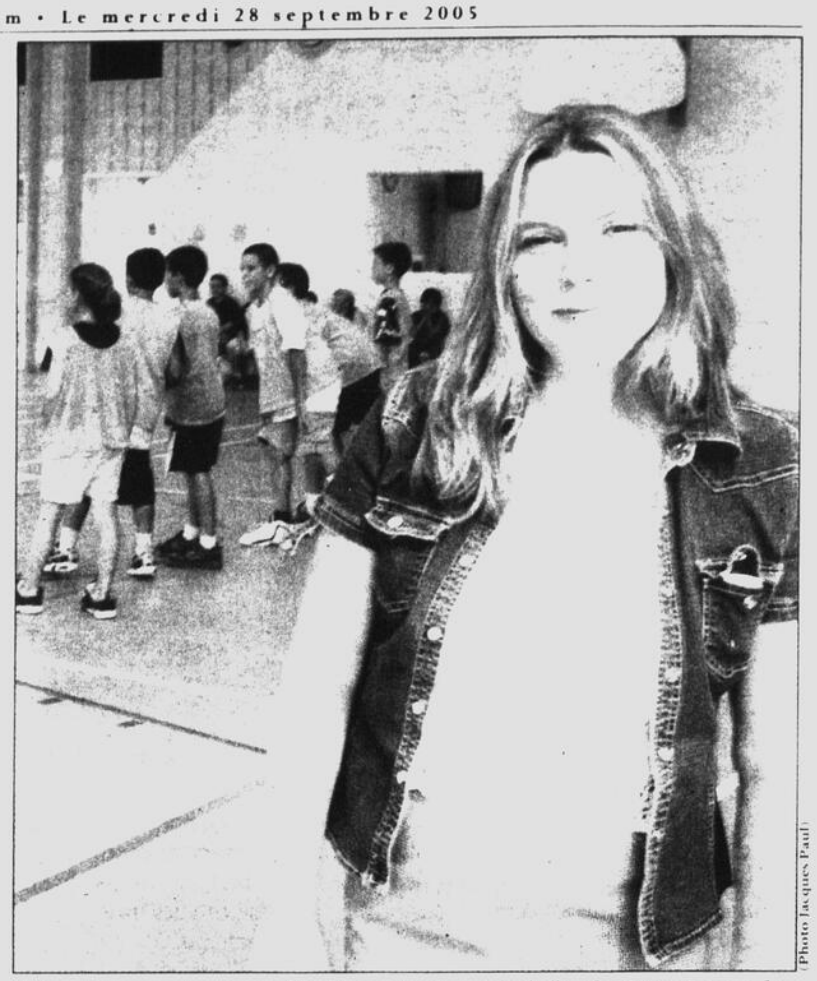


Photo Jacques Paul

Nancy Berger est responsable du service de garde de l'école Notre-Dame-de-Lourdes du secteur Iberville.



Photo Jacques Paul

Jean-Pierre Comeau fait partie de l'équipe de cinq surveillants d'élèves à Armand-Racicot.



Photo Jacques Paul

Technicienne en éducation spécialisée, Karine Giguère est appelée à porter plusieurs chapeaux.



Photo Jacques Paul

Linda Lauzon occupe le poste de technicienne en organisation scolaire depuis 1980.



...SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Trinity Church

Sans préciser le projet qu'elle privilégie, la Ville de Saint-Jean reconnaît que l'îlot de l'église Trinity, à Iberville, a un besoin urgent de travaux de restauration évalués à 900 000$ dans une première phase. Dans une résolution, le conseil demande au député Jean Rioux d'obtenir des contributions respectives de 300 000$ des gouvernements provincial et fédéral.

2e Avenue

L'an dernier, le conseil avait accordé la priorité au problème du secteur de la rue de Foucault. Il s'agissait d'un cas de santé publique. Maintenant qu'il est réglé, le conseil a adopté une résolution avisant les autorités gouvernementales que sa priorité pour le secteur de la ville est maintenant le remplacement des conduites d'aqueduc et la construction d'un réseau d'égout séparé dans la 2e Rue (entre la 5e Avenue et la 2e Avenue), dans la 2e Avenue (entre la 2e Rue et le boulevard d'Iberville et dans la rue Honoré-Mercier, entre la 2e et la 3e Avenue.

Théâtre des Deux-Rives

Une seule personne est allée signer le registre pour s'opposer à l'emprunt de 880 000$ visant à financer la rénovation du Théâtre des Deux-Rives et à celui de 725 000$ pour l'aménagement du Centre de plein air Ronald-Beauregard. Pour forcer la tenue de référendums sur ces emprunts, il aurait fallu que 1556 personnes apposent leur signature.

Rue des Lilas

Un résidant de la rue des Lilas, dans le centre-ville de Saint-Luc, se plaint de la circulation de véhicules causée par le garage municipal. À l'origine, quand Saint-Luc a construit le garage, le bâtiment comptait quatre portes et quatre employés y étaient affectés. Aujourd'hui, ils sont 35 et le garage compte quatorze portes. Le citoyen a suggéré de déplacer l'entrée du côté du nouveau développement domiciliaire de la Terrasse des Échevins. Le maire ne le voit pas comme ça. Il a indiqué que la Ville vient de recevoir une étude sur la centaine de bâtiments qu'elle possède, question de faire le ménage et d'utiliser ce parc immobilier de la façon la plus efficace que possible. Le garage de Saint-Luc en fait partie. En attendant, les citoyens devront patienter.

Construction dominicale

Un citoyen du Haut-Saint-Jacques se plaint de l'entretien de la rue à la fin des journées de construction. Le passage répété des camions laisse une croûte de boue sur la chaussée. Normalement, le ménage doit être fait quotidiennement. Le conseiller Poissant doit y voir. Le même citoyen se plaint également de la construction le dimanche. Il veut bien admettre que l'industrie tourne à fond de train et que les constructeurs doivent mettre les bouchées doubles, mais il pense qu'une journée de pause ne ferait pas de tort, surtout aux voisins. Il semble que des matins, la pétarade des cloueuses à air et le bourdonnement des scies se font entendre dès 6h30 le matin. Enfin, il déplore que la Ville laisse le promoteur déboiser la bande de forêt qui sépare le secteur du Haut-Saint-Jacques de celui des Carrières.

La Bulle

Des résidants de la rue Collin, dans le centre-ville, s'impatientent de la circulation provoquée par les activités de l'école La Bulle, située coin Saint-Jacques. À toutes les heures, de la fin de l'après-midi jusqu'en soirée, des dizaines de parents viennent conduire, puis reprendre leur enfant à cet endroit. Il n'est pas rare que certains entrent quelques minutes à l'école en laissant leur véhicule garé devant une allée charretière ou même en stationnement en double. L'école restreint l'accès à son terrain de stationnement, qui est relativement petit. Les voisins ne veulent pas faire fermer l'entreprise, mais ils veulent qu'on respecte aussi leur propriété.

Secteur Saint-Jean

Inspection des bornes d'incendie

Le Service des travaux publics de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Jean) entreprendra son programme d'inspection des bornes d'incendie le 3 octobre prochain. Ce programme préventif qui s'échelonne sur une période de 30 jours vise à s'assurer que le réseau municipal de 960 bornes d'incendie demeure fonctionnel en tout temps.

À la suite à un appel d'offres, c'est la firme Aqua Data inc. qui a obtenu le contrat d'inspection des bornes d'incendie de la Ville. Les travaux comprennent la prise de données et l'inspection des bornes d'incendie. L'inspection des bornes d'incendie municipales permettra notamment de déceler toute anomalie qui pourrait nuire au bon fonctionnement des bornes d'incendie lors de leur utilisation.

Conseils

Compte tenu du grand nombre de bornes d'incendie à inspecter, il ne sera pas possible d'aviser les citoyens à l'avance de la tenue de cette opération. Dans des conditions normales, la vérification par le préposé à l'inspection peut prendre plus d'une heure par borne d'incendie mais ne prive pas les citoyens davantage d'eau que le temps nécessaire à l'inspection. La vérification peut cependant provoquer une baisse temporaire de la pression et/ou une coloration rouge de l'eau.

La coloration de l'eau est due à des particules de rouille délogées dans les conduites et ne présente aucun danger pour la santé. Durant la période d'inspection, il est recommandé de vérifier si l'eau comporte une coloration rouge avant d'utiliser la lessiveuse. Si tel est le cas, nous recommandons d'ouvrir les robinets d'eau froide afin de vidanger le système.

Pour obtenir de plus amples informations concernant les travaux d'inspection des bornes d'incendie dans le secteur Saint-Jean, les citoyens sont priés de communiquer avec le Service des travaux publics au (450) 357-2238.





DONS AUX SUIVANTS

VENTE DE GARAGE

SAMEDI 1ER OCTOBRE DE 9 H À 17 H

450, rue St-Michel (coin Normandie)

100% des fonds iront pour le Noël des familles dans le besoin

ORGANISME DE CHARITÉ LOCAL

Toujours dans l'optique d'apporter une meilleure qualité de vie aux gens de notre région.

On aimerait remercier la générosité des gens qui, lors des ventes de garage et vente de hot dog, nous ont permis d'amasser, l'argent nécessaire pour aider à la rentrée scolaire 2005-2006. Nous avons aider 50 enfants de 7 écoles du niveau primaire, leur fournissant le matériel de la liste d'effets scolaires.

De tous les membres de l'organisme et des élèves,

UN GROS MERCI!

Claude, Carmen, Lolita, Réjean, Yves, Christiane, Lisette, Luc, Isabelle, Lynda, Florian, Francine, Elisabeth et les autres



Photos Jacques Paul

Les anciens combattants ont pris la tête du défilé à l'approche du Campus.



Les jeunes soldats ont pris le départ de la garnison pour défiler dans les rues de Saint-Jean.

Un millier de militaires défilent dans Saint-Jean

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Saint-Jean-sur-Richelieu n'aura pas vu défiler, au cours des dernières décennies, un aussi grand nombre de militaires dans les rues de la ville comme ce fut le cas dimanche dernier.

Plus d'un millier de soldats ont marché de la garnison jusqu'au Campus du Fort Saint-Jean où avait lieu une cérémonie marquant le 60e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale et le 50e anniversaire de la fin de la Guerre de Corée.

La troupe était composée en majorité des élèves de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes qui a pris l'initiative d'organiser cet événement pour souligner l'Année des anciens combattants.

Des vétérans prenant place dans des vieilles jeeps américaines faisaient partie du défilé. Il s'agissait là d'un des événements commémoratifs les plus importants à se tenir au Canada, mais la foule n'était malheureusement pas au rendez-vous. Peu de citoyens se sont en effet déplacés pour voir passer les colonnes de soldats et entendre la musique de la 34e Brigade du Canada, celle de l'escadron d'hélicoptères tactiques ainsi que la cornemuse du Régiment des Black Watch qui ont mis beaucoup de couleur à l'événement.

Les militaires ont salué au passage des membres du conseil municipal postés sur le parvis de l'hôtel de ville avant de poursuivre leur chemin dans le centre-ville. Sur la rue Richelieu, le défilé occupait plus d'un pâté de maisons offrant un spectacle assez inusité dans la ville. À l'approche du Campus, un groupe d'environ 70 vétérans ont joint la troupe et ont pris la tête du défilé.



Le brigadier-général Christian Barabé discute avec un vétéran.

Ces anciens combattants ont retrouvé d'autres compagnons prenant place sous les longues tentes dressées en bordure de l'ancien terrain de parade. Au total, ils étaient entre 200 et 250 vétérans de la Seconde Guerre mondiale, de la Guerre de Corée mais aussi d'anciens des missions du Canada à l'étranger à être rassemblés. Des membres des légions d'Iberville, de Lacolle, de Chambly, de Richelieu, de Saint-Hyacinthe, de Farnham, de Knowlton, d'Otterburn Park, de Saint-Bruno, de Saint-Hubert et de Sainte-Anne-de-Bellevue avaient répondu à l'invitation.

Cérémonie

Le millier de recrues a pris place sur le terrain de parade, au Campus. La cérémonie a débuté par le déploiement du drapeau des anciens combattants qui a été hissé sur un des mâts. Le clairon a joué Le Réveil. Un vent froid s'est élevé et la pluie s'est mise à tomber sur les jeunes soldats alignés devant les vétérans.

Le capitaine Claude Lussier, aumônier de la garnison, a récité une prière pour honorer le sacrifice des vétérans ayant servi avec héroïsme pour la paix. Le prêtre a prié Dieu pour ceux et celles qui pleurent encore les disparus ou encore pour ceux et celles qui ont été blessés dans leur corps comme dans leur coeur.

Puis le brigadier-général Christian Barabé, commandant de la Force terrestre au Québec, a fait la revue des vétérans. Il était accompagné du lieutenant-colonel Christian Mercier, commandant de l'École de leadership et de recrues. Les deux officiers ont salué chacun d'entre eux et échangé quelques mots avec les anciens combattants.

Dans son allocution, le brigadier-général Barabé a rappelé le courage et l'héroïsme de ces hommes qui ont atteint un grand âge et sont aujourd'hui source d'inspiration non seulement pour ceux qui portent l'uniforme mais pour toute la société canadienne. M. Barabé s'est adressé aussi aux recrues sur lesquelles compte maintenant le Canada pour assurer sa sécurité.

Poème

Deux adolescents ont récité en français et en anglais le poème des enfants de Carpiquet (Normandie). Intitulé «Poème des enfants d'Europe», il a été composé pour les anciens combattants canadiens qui ont combattu pour la libération du vieux continent.

Le texte fait état de la souffrance du passé qu'un jeune Français d'aujourd'hui pourrait lire dans les yeux d'un de ces hommes en les rencontrant. Il y verrait aussi le souvenir de cette terre à qui il a rendu la liberté par son courage, mais aussi celui des amis morts. Le poème évoque aussi l'image du soldat, un fusil à la main, sauvant un enfant qui pourrait être le papa ou la maman du jeune d'aujourd'hui. Pour le remercier, l'enfant du poème offre au vieux soldat des fleurs, une bise sur la joue et une colombe, symbole de paix.

Un groupe de colombes ont été libérées à la fin de la cérémonie qui a été suivie par un cocktail pour les anciens combattants. ●



Des jeunes ont revêtu des uniformes anciens.



Jean-Philippe Sabourin a récité le poème des enfants d'Europe.

Éloge prononcé au courage des vétérans

Ils sont âgés. Certains se déplacent en fauteuil roulant. Ils ont épinglé à leur poitrine les médailles rappelant leur participation aux campagnes d'Italie, de Normandie, de Belgique, de Hollande ou encore à la guerre oubliée de Corée.

Devant eux se tiennent au garde-à-vous, malgré les trombes de pluie qui s'abattent sur eux, un millier de jeunes soldats qui avaient leur âge au moment de s'embarquer vers la vieille Europe ou l'Asie.

À cette relève des Forces armées regroupées sur le terrain de parade, au Campus du Fort Saint-Jean, Florent Tremblay, ancien professeur au Collège militaire royal et auteur, a demandé de bien écouter le récit des exploits de leurs prédécesseurs. «Puissiez-vous être aussi généreux qu'ils ont été dans leurs jeunes années, aussi braves quand le danger s'est présenté et aussi courageux quand le Canada a fait appel à leur désir de servir», a-t-il déclaré en prononçant un éloge aux anciens combattants.

Parlant d'abord des vétérans de la Seconde Guerre mondiale, M. Tremblay a souligné qu'ils ont été un million d'hommes et de femmes à servir dans l'armée, la marine et l'aviation. Et quand la guerre s'acheva, 42 000 d'entre eux avaient donné leur vie pour l'idéal de liberté qu'ils avaient entrevu dans leur jeunesse.

Saluant au passage les anciens du 4e Medium d'artillerie, M. Tremblay a d'abord évoqué août 1941 et la Bataille d'Angleterre. Puis il a poursuivi avec décembre 1941 et la guerre à Hong Kong et ses camps de détention d'où ne sortiront pas vivants 557 Canadiens.

Février 1942 rappelle la Bataille de l'Atlantique alors que furent coulés non seulement les navires militaires de ravitaillement mais aussi ceux de la marine marchande par les sous-marins allemands. Le mois d'août 1942 restera celui de l'échec du Raid de Dieppe où 2000 Canadiens furent tués et autant gardés prisonniers dans des camps jusqu'à la fin de la guerre. Quelques-uns de ces prisonniers étaient présents dimanche dernier.

Libération

On reconnaissait dans l'assistance des anciens de la Campagne d'Italie de 1943 qui traversèrent l'épreuve d'un long hiver et survécurent à l'enfer des batailles de Ortona, de la Casa Berardi, puis de la prise de Monte Casino.

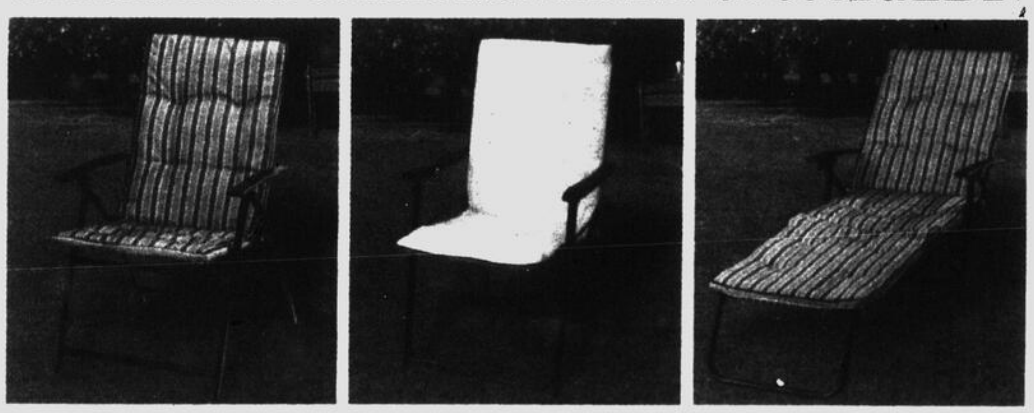
Juin 1944 allait marquer une autre étape importante dans la libération de l'Europe avec le débarquement en Normandie où les Canadiens se sont particulièrement illustrés à Caen et à Falaise. La tâche n'était pas terminée pour les soldats à qui on a confié le «nettoyage» des ports de La Manche avant de poursuivre l'offensive jusqu'en Belgique et aux Pays-Bas. «Et lorsqu'en mai sonna la victoire, c'était votre victoire», a lancé M. Tremblay.



Des anciens combattants roulant fièrement dans une vieille jeep américaine. À l'avant-plan, on reconnait Jean Ostiguy, un ancien de la campagne d'Italie.

WAL-MART CANADA

CHAISES DE LA COLLECTION TENDANCE CÔTÉ JARDIN



La Compagnie Wal-Mart du Canada a publié un avis de rappel volontaire concernant trois modèles de chaises vendues chez Wal-Mart Canada entre le 1er mars et le 5 août 2005.

Les chaises (illustrées ci-haut) font partie de la collection Tendance côté jardin, et coûtaient entre 9,97 $ et 49,97 $. Les chaises droites et la chaise longue étaient offertes dans un choix de couleur incluant différentes teintes de orange, blanc, bleu, vert-gris et une combinaison variée de rayures. Vous retrouverez un des codes CUP suivants (0004766938392; 0082342012433 ou 0004766902145 sur l'étiquette de chaque article.

Ces chaises présentent des risques en raison d'un défaut structurel ou aux charnières. La Compagnie Wal-Mart du Canada a retiré ces articles défectueux de ses tablettes et de ses succursales canadiennes et demande à tous ses clients qui ont acheté un de ces articles de le retourner à leur succursale Wal-Mart locale pour être remboursés.

La Compagnie Wal-Mart du Canada a émis cet avis à titre de mesure préventive afin d'assurer la sécurité de nos clients.



N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang au Carrefour Richelieu le jeudi 29 et le vendredi 30 septembre, de 13 a 20 heures, et le samedi 1er octobre, de 10 a 16 heures.

Carrefour GaiEs

Le carrefour GaiEs se rencontrera pour discuter le jeudi 29 septembre, a 19h30, au 148, rue Jacques Cartier Nord. L'invitation est aussi lancee aux femmes de la region. Information: Denis au 358-5055.

CAB Iberville

Il y aura une soirée de danse le vendredi 30 septembre, a 19 heures, au Centre d'action bénévole d'Iberville, 290, av. des Conseillers, avec la professeure de danse Diane Jasmin.

Association sportive NDL

Le bazar annuel de l'Association sportive Notre-Dame de Lourdes se tiendra le vendredi 30 septembre, de 13 a 21 heures, et le samedi 1er octobre, de 8 heures à 15h30, au Centre NDL, 850, rue Saint-Jacques. Les dons de vêtements, de livres, de meubles et de bibelots sont acceptés a la même adresse le jeudi 29 septembre, entre 18 et 20 heures. Information: Lise Poissant au 347-8703 ou Francine Thibodeau au 346-1519.

Scouts

Le poste pionnier Inukshuk des scouts de Saint-Jean-sur-Richelieu collectera les bouteilles et canettes vides le samedi 1er octobre, de 9 à 16 heures, dans les quartiers Saint-Eugene et Saint-Edmond. Les residants des autres quartiers peuvent egalement faire leurs dons en telephonant au 357-1070.

Centre des aînés johannais

Le souper spaghetti annuel du Centre des aines johannais aura lieu le samedi 1er octobre, de 17h30 à minuit. Le repas sera suivi d'une soiree de danse, de cartes et de petanque exterieure, si la temperature le permet. Coût: 12$ pour les adultes, 5$ pour les enfants de 12 ans et moins. Information et reservation: 347-4500.

CADO

Le Centre d'animation et de divertissement des organismes (CADO) de Saint-Jean-sur-Richelieu organise un mega bingo le samedi 1er octobre, des 19h15, au 1555, rue des Echevins. Il y aura jusqu'à quatre gros lots de 1000$ à remporter. Tous les profits seront remis aux organismes du CADO. Information: 349-2239.

Regroupement des personnes handicapées

Le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu tient son brunch musical annuel le dimanche 2 octobre, de 9h30 à 13h30, au pavillon Dextraze du campus Fort-Saint-Jean. Coût des billets à l'entrée: 9$ par adulte, 3$ par enfant de 4 à 10 ans, gratuit pour les enfants de 3 ans et moins.

Seigneuries du lac

Les Seigneuries du lac organisent un souper le samedi 1er octobre au centre communautaire de Saint-Sébastien. Un buffet froid sera servi et une soirée de danse suivra. Information: Michel Rainville au 244-8896.

Association Marie-Reine

L'Association Marie-Reine présente son expo-vente le samedi 1er et le dimanche 2 octobre, de 9 à 17 heures, au 2390, rue Bourgogne, à Chambly.

Association Québec-France

Sur l'invitation de l'Association Québec-France Chambly-Vallée du Richelieu, Louise Beaudoin présentera le dimanche 2 octobre, à 11h30, une conférence sur la mondialisation à la résidence des Pères oblats, 760, 1re Rue, à Richelieu. Coût: 8$. Brioches et café seront servis. Réservation: Monique Nolet au (450) 658-4887 ou Huguette Lussier au (450)447-5878.

Fabrique de Saint-Bernard

La fabrique de Saint-Bernard de Lacolle vous invite à une journée spaghetti le dimanche 2 octobre, à la salle Jules-Romme. Les repas seront servis de 11 à 14 heures et de 17 à 19 heures. Coût: 7$ par adulte, 3$ par enfant de 6 à 12 ans, gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Les billets seront disponibles à l'entrée.

AQDR Haut-Richelieu

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitees et preretraitées du Haut-Richelieu invite tous ses membres et la population intéressée à un diner conférence le lundi 3 octobre, à 11h30, au pavillon Dextraze. Les exposés porteront sur le maintien de l'autonomie, le confort des personnes à mobilite réduite et les systèmes d'alarme personnels. Information: 357-9545.

Mouvement La Porte ouverte

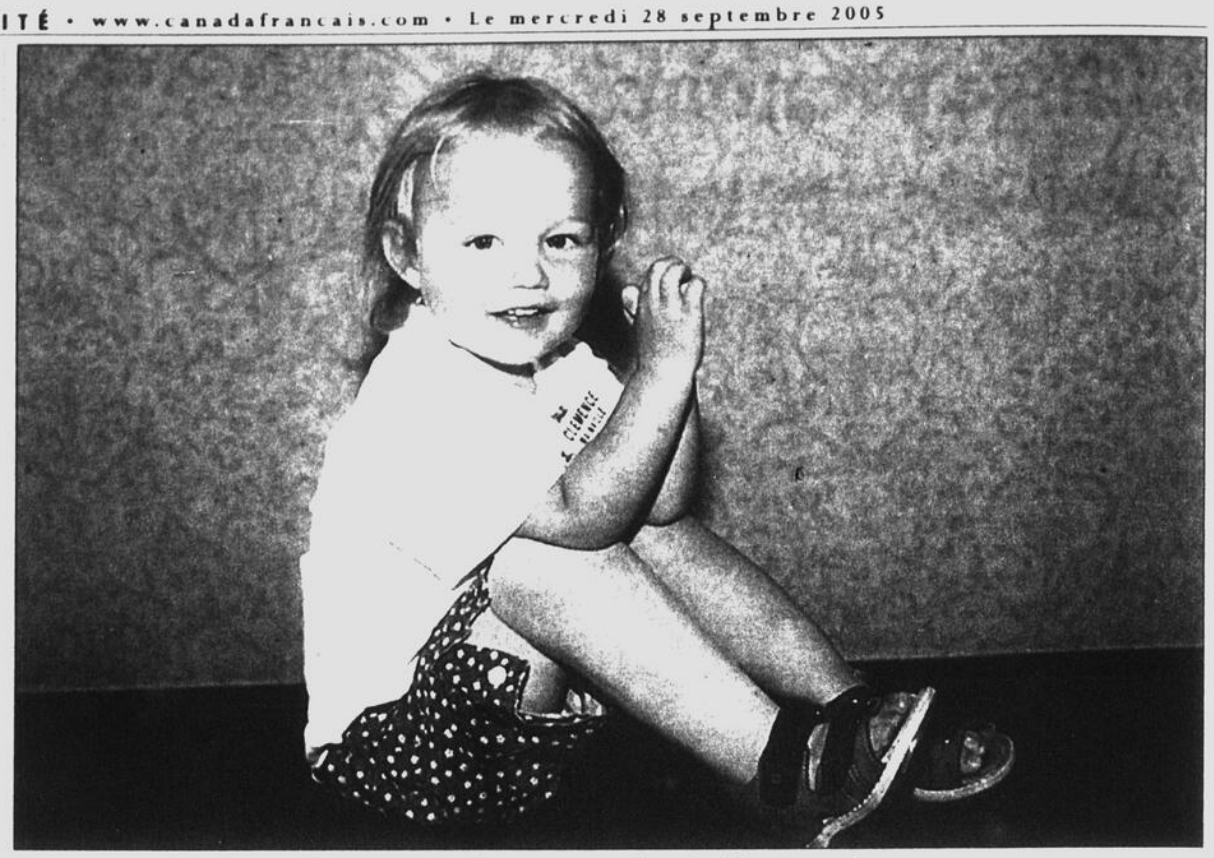
Les personnes seules à la suite d'un deuil ont jusqu'au lundi 3 octobre pour s'inscrire à la fin de semaine de ressourcement du mouvement La Porte ouverte, du 7 au 9 octobre, chez les Pères trinitaires de Granby. Information: Ghislaine au 347-8769 ou Bernard au 346-5823.

Café chrétien

Le Café chrétien servira a compter du lundi 3 octobre une soupe populaire du lundi au vendredi, entre 11 et 14 heures, au 149, rue Champlain. Coût du repas complet: 3,50$, taxes incluses. Information: 542-5031.

Groupe d'achats

La prochaine rencontre du groupe d'achats au Centre d'action bénévole d'Iberville aura lieu le mardi 4 octobre, à 9 heures. Venez composer vos paniers de fruits, légumes, viande et pain frais. Il est conseillé d'appeler Jocelyne Gamelin ou Marie-Charlotte Garneau au 347-1172 avant une première visite. ●



Clémence Mainville est amputée d'un pied depuis sa naissance.

Malgré sa prothèse

Clémence marche et court comme tous les autres enfants

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Clémence Mainville enfile sa prothèse comme s'il s'agissait d'un simple soulier. Née avec un pied en moins, la fillette de deux ans marche et court comme si de rien n'était. Souvent, les personnes qui la rencontrent ne s'aperçoivent même pas de son handicap tellement elle semble pareille aux autres enfants de son âge.

A l'aube de ses trois ans, la petite Clémence ne s'est jamais comparée à ses deux frères aînés, même s'ils possèdent leurs deux pieds pour marcher. «En fait, je ne sais pas quand elle va commencer à se poser des questions sur son handicap. Par chance, les Séminaires des vainqueurs des Amputés de guerre nous aident beaucoup à accepter cette différence», raconte Hélène Morazain, la mère de Clémence.

Jusqu'ici, ce sont surtout aux parents de Clemence qu'ont profité ces rencontres périodiques. La première fois où son mari et elle y sont alles, quand Clémence n'avait que huit mois, Mme Morazain s'est rendue compte qu'il était temps de l'habituer à porter une prothèse.

Jusque-là, Clemence s'epanouissait au même rythme que ses deux frères l'avaient fait. «C'est notre première rencontre avec les Amputes de guerre qui a declenche le reste, admet Hélène Morazain. Je ne pensais pas que Clemence était prête à être appareillée, mais d'autres enfants présents au séminaire portaient leur propre prothèse depuis l'âge de six mois.»

Après le retour à la maison, Mme Morazain s'est mise à la recherche d'un prothésiste de confiance puis a inscrit sa fille à des séances de physiothérapie. Aujourd'hui, les résultats positifs des traitements sont visibles au quotidien. Clémence Mainville a appris à marcher à 15 mois sans difficulté.

Échographie

Lorsque Hélène Morazain est tombée enceinte de son troisième enfant, elle tenait pour acquis que sa cadette naîtrait dans les mêmes conditions que ses frères, aujourd'hui âgés de 6 et 7 ans. Sauf qu'une échographie de routine après 19 semaines de grossesse a tout changé. À l'hôpital du Haut-Richelieu, les spécialistes sont incapables de voir à l'écran le pied droit de Clémence.

Un examen à la fine pointe de la technologie plus tard, à l'hôpital Sainte-Justine, l'imagerie est sans équivoque: Clémence naîtra bel et bien avec seulement un pied. Déjà, la tension s'installe chez ses parents mais ils se sentent prêts à affronter la situation.

Le stress grimpe d'un autre cran quand on apprend à Mme Morazain que sa fille présente des risques de trisomie et de fibrose kystique. Heureusement, les craintes des médecins se sont avérées vaines et Clémence a vu le jour avec toutes ses facultés. «Clémence est en pleine santé.

Même si je me demande souvent si elle va toujours s'aimer dans son corps, elle reste mon petit rayon de soleil à tous les jours», confie sa mère.

Si la fibromyalgie vous fait souffrir...

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

L'Association de la fibromyalgie-région Montérégie offre dès maintenant une série d'activités pour briser l'isolement et atténuer les douleurs des victimes. Grâce au groupe d'entraide à Saint-Jean-sur-Richelieu, plusieurs des activités se deroulent ici même comme des périodes d'exercices physiques et des rencontres de fraternité.

Jusqu'au 29 novembre, les participants au groupe d'entraide peuvent aller nager le mardi à la piscine de l'école Marie-Rivier, entre 18 et 19 heures. Puis, à partir du jeudi 6 octobre, des ateliers spécifiques d'exercice physique seront donnés de façon hebdomadaire, de 14 à 15 heures, au stade de soccer du Haut-Richelieu.

Le groupe d'entraide sur la fibromyalgie propose aussi des ateliers sur la sexualité et le programme Écho, qui consiste en une technique d'autoguérison. Finalement, le dernier mardi de chaque mois est consacré au café-rencontre qui a toujours lieu à 13h30 au restaurant Le Normand, dans le secteur Iberville.

Les personnes qui seraient intéressées à se joindre aux activités du groupe d'entraide peuvent le faire dès qu'elles en ressentent le besoin. Pour plus d'information au sujet de la programmation, il suffit de communiquer avec Nicole Dufour au 346-7719.

Selon les études les plus récentes, 4% de la population adulte serait affectée par la fibromyalgie, principalement des femmes âgées entre 20 et 60 ans. Les symptômes peuvent parfois être si insupportables qu'ils peuvent mener à l'invalidité. ●

Marieville vit au rythme de sa journée familiale

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Au moins 800 personnes ont participé aux activités de la première journée familiale de Marieville, le 10 septembre, dernier, dans les parcs Sainte-Marie et Crevier. Selon Marie-Claude Pageau, porte-parole de l'organisme Développement Marieville, l'ambiance festive qui a animé le village pendant toute la journée «devrait permettre aux organisateurs de renouveler ce succès l'an prochain».

Pour relier les deux parcs séparés de quelques kilomètres, deux voitures tirées par des chevaux permettaient aux visiteurs de se promener d'un site à l'autre. «La journée familiale regroupait deux fêtes en une seule, explique Mme Pageau. Les activités au parc Sainte-Marie étaient surtout orientées vers la famille avec des jeux gonflables, une mini-ferme et un dîner de hot dogs. Le parc Crevier a quant à lui servi de lieu d'expression artistique et culturel.»

Tout l'après-midi, plusieurs spectacles de danse, de chant et de gymnastique se sont succédés sur la scène, tandis que 53 artistes et artisans de la région exposaient leurs oeuvres à leurs kiosques. Toujours au parc Crevier, le grand souper communautaire des Chevaliers de Colomb a attiré plus de 400 personnes qui se sont régalées de spaghetti à la sauce italienne.

La journée familiale de Marieville s'est poursuivie jusqu'en soirée, avec la prestation de l'Air du rock 'n' roll. Avec son répertoire rythmé, la formation a permis à la foule de se réchauffer en dansant par cette soirée plutôt fraîche.



Photo: Rémi Boily

Les enfants ont pu mettre leurs talents artistiques à profit.

Conférence sur la musicothérapie

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Une conférence sur la musicothérapie aura lieu le 18 octobre, à 19 heures, à l'hôtel Relais Gouverneur. Olivier Daubois démystifiera alors cette pratique qui est encore méconnue du public.

«La musicothérapie est un mode d'intervention qui utilise la musique pour améliorer ou maintenir le bien-être physique ou psychique d'un individu, explique-t-il. Mais, une séance n'est pas un cours ou un spectacle de musique.» Aussi, pas besoin d'être musicien pour prendre part à une séance. Le musicothérapeute met à la disposition du client des percussions pour lui permettre de s'exprimer librement.

Lors de la première rencontre, le musicothérapeute fera une évaluation du client pour déterminer ses besoins. Des objectifs seront ensuite fixés et intégrés dans un plan d'intervention. Offerte en séance individuelle ou de groupe, la thérapie pourra lors commencer.

La musicothérapie s'adresse principalement aux enfants, adolescents ou adultes vivant avec une déficience intellectuelle ou physique, une dysphasie ou trouble de la parole, de l'autisme ainsi qu'à des personnes âgées en perte d'autonomie.

Les personnes qui désirent assister à la conférence doivent confirmer leur présence au (514) 248-4296 avant le 11 octobre. Aucun prix d'entrée n'est demandé.

Donner du sang,
une question de vie.
Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG
Site internet



ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS

ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS*:
POUR COUPER DANS LES DÉPENSES DE RÉNOVATION

Hydro-Québec vous versera le double de la subvention ÉnerGuide pour les maisons de Ressources naturelles Canada.**

Économiser l'énergie tout en réduisant ses coûts de rénovation, c'est une solution gagnante. Comme elle place l'efficacité énergétique au premier rang, Hydro-Québec appuie le service ÉnerGuide pour les maisons en doublant la subvention de Ressources naturelles Canada.

Cela vous intéresse ? Pour en savoir plus sur le service ÉnerGuide pour les maisons, composez sans frais le 1 866 266-0008.

* ÉnerGuide pour les maisons est une marque officielle de Ressources naturelles Canada, utilisée sous licence
** Certaines conditions s'appliquent.

Hydro Québec

365408 5c 18 s



Le conseil d'administration de la Fondation de l'hôpital nouvellement élu est composé de Luc Martin, Dominique Gagnon, Michel Ménard, Luc Boulais, Mario Viens, Denis Roy, Danielle Poulin, André Bissonnette, Marcel Beaudoin, Réal Rémillard, Jean-Luc Surprenant, Yvan Gendron, Anne Potvin et François Déry.

Nouvel exécutif à la Fondation de l'hôpital

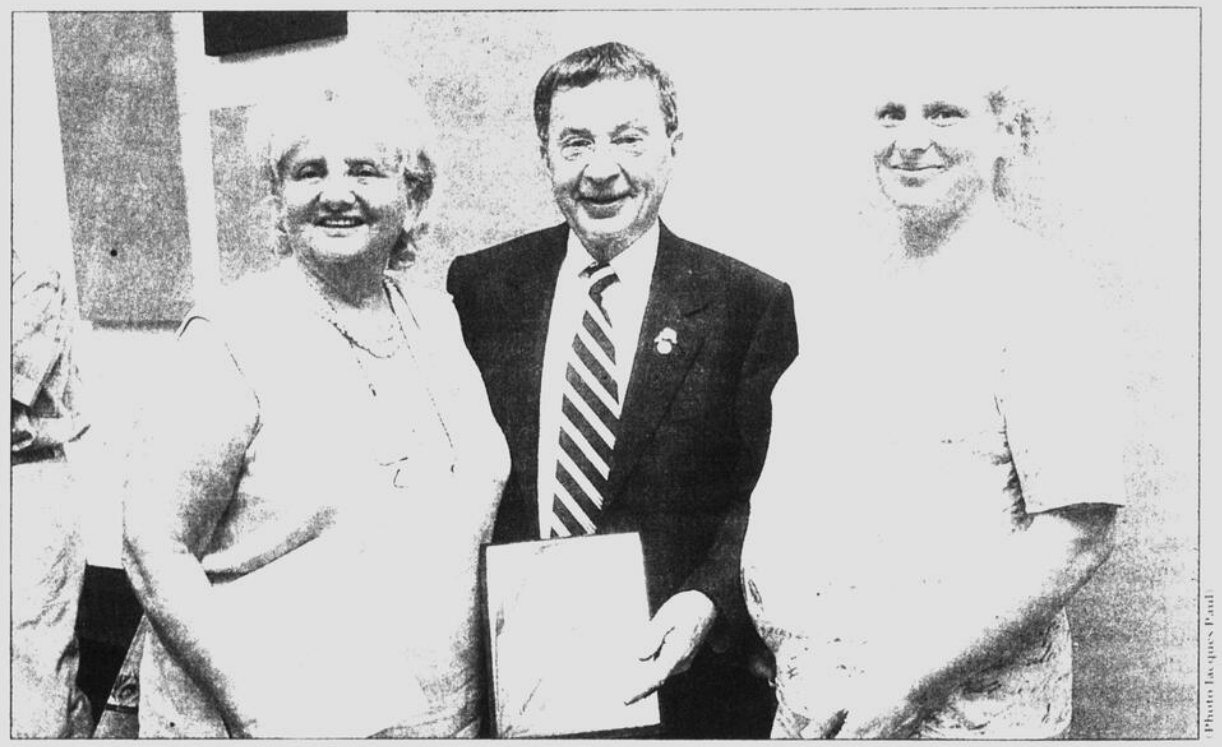
Valerie **LEGAULT**
Collaboration spéciale

La dernière année s'est avérée faste pour la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. «1,7 million de dollars ont été remis cette année à l'Hôpital afin d'améliorer et de maintenir les meilleurs soins de santé dans la région» a annoncé le président Denis Roy lors de la première assemblée générale publique de la Fondation, en août dernier.

Élu à la tête de l'organisme pour un deuxième mandat, M. Roy travaillera cette année à l'exécutif de la Fondation de l'hôpital avec Luc Boulais, vice-président, Danielle Poulin, directrice générale, Yvan Gendron, directeur général du CSSS Haut-Richelieu-Rouville, Luc Martin, Dominique Gagnon, Michel Ménard, Mario Viens, André Bissonnette, Marcel Beaudoin, Réal Rémillard, Jean-Luc Surprenant, Anne Potvin et François Déry.

Devant une cinquantaine de donateurs de la région, la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu en a aussi profité pour rendre hommage à Pierre Baillargeon qui, grâce à sa générosité, fait figure d'ambassadeur pour cet établissement de santé.

Les administrateurs de la Fondation ont finalement annoncé la réception d'un don planifié de Paulette Deschambault, une donatrice qui a légué sa résidence principale en bordure du lac Bowker, en Estrie. «C'est la première fois que nous recevons une résidence par legs testamentaire. Ceci nous démontre qu'un don peut prendre plusieurs formes et qu'il est à la portée de tous», précise Danielle Poulin. De plus, chaque donateur peut choisir où son don sera versé. Dans ce cas-ci, par exemple, les fonds seront dédiés à la pédiatrie.



(Photo Jacques Paul)

«L'ambassadeur» Pierre Baillargeon a reçu un hommage de la Fondation devant son épouse, Micheline, et sa fille, Pascale.



Match St-Jean

Rencontrez des gens de votre région

Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100

Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine

Répondez rapidement aux annonces au :

1-900-451-8031

18 ans et plus | 1,98 $/ la minute | Téléphone = touchtone = requis

Femme cherche Homme

UNE CÉLIBATAIRE À LA RECHERCHE D'UN AMANT, [illegible]

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, [illegible]

PROFESSIONNELLE SPORTIVE ET DYNAMIQUE, [illegible]

CHÂTAINE, VRAIE ET AFFECTUEUSE, 1,[illegible] 125 lb, yx bleus, 1 enfant sensible, aime bagnole, les fun, cinéma, cherche H 30-45 ans, bien, propre et ayant belles valeurs. 1159

GINA, BLONDE VOULANT T'INITIER, 45 ans, 5'6", poids proportionné, yx verts, belle sensuelle peut se déplacer, cherche H désirant découvrir une première expérience et fantasme. 1200

ÉDITH ASPIRE À FONDER UNE FAMILLE, 23 ans, chev. et yx bruns, souhaite connaître H 24-35 ans, n-fum, sobre, sérieux, frais, sans enfant, pour relation à long terme. 1204

SENSUELLE ET SENTIMENTALE, Iberville, 55 ans, 5'5", 125 lb, blonde, n-fum, très belle apparence, aime danser, cherche H 50-59 ans, gentil, taquin, bien dans sa peau, aimant rire, pour refaire sa vie. 1201

JENNY EST UNE EXCELLENTE DANSEUSE, [illegible]

FANNY EST EN QUÊTE DE STABILITÉ, [illegible]

DISTINGUÉE ADORANT LES VOYAGES, [illegible]

PROFESSIONNELLE SPORTIVE, [illegible]

ELLE SOUHAITE PARTAGER SES FOLIES, [illegible]

SPORTIVE ADEPTE DE PLEIN AIR, 42 ans, 5'4", poids proportionné, cheveux bouclés, yx verts, n-fum, passionnée d'animaux, dynamique, cherche H costaud, n-fum, aimant plein air, pour partager relation sérieuse. 1043

CHALEUREUSE RECHERCHANT DE LA STABILITÉ, [illegible]

JESSICA A UNE BELLE POITRINE, 18 ans, chev. bruns, yx pers, sportive, aime ciné, bars, désire rencontrer H pour amitié. 1016

LISE EST JEUNE DE CŒUR ET D'ESPRIT, 65 ans, 5'2", 130 lb, n-fum, désire rencontrer H âgé de 59 ans, pas compliqué et aimant tout de la vie. 1083

BLONDE DISTINGUÉE ADORANT VOYAGER, 50aine, jolies rondeurs, belle app, aime balades en voiture, cherche H 60 ans et moins, bien en chair, belle app, honnête, doux, sans dépendance et aimant resto. 1080

CAMPAGNARDE HONNÊTE ET SINCÈRE, cherche H 60-67 ans, poids santé, n-fum, libre, aimant randonnées en auto, vélo, marche, resto, ciné, pour amitié et partage. 1079

MAMAN ADORANT LA MOTO, St-Jean, 26 ans, 5'8", 135 lb, châtaine, yx noisette, a 2 enfants, aime marche, vélo, recherche compagnon 30-40 ans, belle app et aimant enfants. 1075

SÉDUISANTE VOULANT DU SÉRIEUX, St-Jean, 64 ans, 5'4", 130 lb, chev. auburn, belle app, désire rencontrer H 65 ans et plus, n-fum, sobre, doux, aimant marche, voyages, pour relation sérieuse à long terme. 1084

BRUNETTE BIEN DANS SA PEAU, St-Jean, 51 hivers, 5'4", jolies rondeurs, aime nature, quilles, convoite compagnon de vie, n-fum, respectueux, propre, pour relation dans complicité. 1112

Homme cherche Femme

ROLAND SOUHAITE FINIR SA VIE AVEC TOI, désire rencontrer F [illegible] 48 ans, aimant plein air, pour but sérieux. 2208

STÉPHANE, SÉDUISANT SPORTIF, 34 ans, belle apparence, désire rencontrer F 20aine, aimant faire activités diverses. 2411

RETRAITÉ À LA RECHERCHE D'UNE AMIE, désire rencontrer F [illegible] ans, poids normal, autonome pour voyages dans le Sud du pays. 2227

AMATEUR DE SPORTS EXTRÊMES, [illegible]

JÉRÉMIE EST BIEN MUSCLÉ, 18 ans, 4'5", bien membré, désire rencontrer F 18-20 ans, pour relations sexuelles et sortir de la routine. 2259

ANDRÉ DÉSIRE DU PLAISIR À L'OCCASION, 39 ans, 5'9", 180 lb, chev. et yx bruns, emploi, convoite copine pour relations occasionnelles. 2170

DOUX ET TRÈS TENDRE, prop. désire rencontrer F 40-45 ans, prop. affectueuse, pour relations sexuelles seulement et avoir plaisir. 2418

STÉPHANE, PROFESSIONNEL ET FARCEUR, 38 ans, doux, super trippant, désire rencontrer amante-maîtresse 20-45 ans, pour soirées romantiques et peut être plus. 2263

SENTIMENTAL RAFFOLANT DE LA DANSE, 40aine, n, chev. noirs, yx bleus, sobre, n-drogué, affectueux, convoite F 35-50 ans, poids prop, célibataire, aimant moto, pour but sérieux. 2417

PIERRE EST EN QUÊTE DE SÉRIEUX, Napierville, 34 ans, 185 lb, chev. bruns courts, yx bleus, n-fum, en forme, célibataire, aime Harley, recherche F 35 ans et moins, pour but sérieux. 2252

ACTIF ADEPTE DE PLEIN AIR, St-Jean, 40 ans, 5'6", 165 lb, n-fum, en forme, honnête, a 1 enfant, aime marche, vélo, roller, recherche F 30-43 ans, de St-Jean, active, aimant plein air, pour partager loisirs. 2253

AMANT DE LA NATURE RAFFOLANT DU JARDINAGE, 55 ans, 5'6", 150 lb, chev. grisonnants, yx pers, aime marche, vélo, cherche F 40aine, petite, sobre, célibataire, sans enfant et aimant dialogue. 2050

JEAN-SÉBASTIEN EST EN QUÊTE DE... Mi-20aine, chev. noirs, yx bruns, désire rencontrer F 18-30 ans, pour sorties au ciné, théâtre et autre. 2414

MARTIN ADORE LES SOUPERS ROMANTIQUES, St-Jean, 34 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yx bleus, paraît jeune, belle app, teint bronzé, sérieux, aime resto, ciné, cherche copine pour resto. 2273

MARIO EST HONNÊTE ET AFFECTUEUX, St-Jacques-le-Mineur, 41 ans, 165 lb, beau, doux et propre, aime moto, cherche copine pour relations occasionnelles sur base régulière. 2410

ALEX, POMPIER AYANT UNE FORME ATHLÉTIQUE, St-Jean, 27 ans, 5'10", 160 lb, chev. châtains, yx bleus, bronzé, a tatouages, souhaite connaître F. 2258

DOUX OISEAU DES NEIGES, retraité de 63 ans, 5'5", 150 lb, n-fum, doux, simple, souhaite connaître F simple, douce et affectueuse pour relation stable. 2409

MARC-ANDRÉ, ADEPTE DE VÉLO, St-Jean, fin 40aine, 5'9", bien proportionné, châtain, yx bleus, réfléchi, calme, sans enfant, cherche F 40-45 ans, poids proportionné, agréable, calme pour amitié d'abord. 2415

UN AMATEUR DE PLEIN AIR, St-Jean, 61 ans, 5'5", 145 lb, n-fum, sobre, en santé, apparence, aime marche, vélo, resto, cherche F, poids santé, simple, douce, sincère, pour relation amicale d'abord. 2257

BRUNET EN QUÊTE DE DISCRÉTION, 44 ans, 5'8", 155 lb, chev. et yx bruns, souhaite connaître F, pour relations intimes et discrètes. 2412

MARIO EST GENTIL ET SOCIABLE, 41 ans, poids proportionné, yx verts, n-drogué, simple, aime la vie, désire rencontrer F 28-45 ans, simple, souriante, autonome, bien avec elle-même et aimant la vie. 2327

AFFECTUEUX, TENDRE ET DISCRET, 38 ans, 5'9", 195 lb, chev. poivre et sel, belle apparence, engagé, recherche F avec affinités, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. 2269

STEPH DÉSIRE DES SOIRÉES ROMANTIQUES, 46 ans, bien de coupe, engagé, désire rencontrer F grassette, libre, pour soirées romantiques et plus. 2235

ANTHONY, PAPA SOUHAITANT PARTAGER SA VIE, 38 ans, 5'11", 195 lb, blond, yx bleus, paraît bien, a 1 fils, cherche F 30-40 ans, plus ou moins 5'6", poids normal, n-fum, simple, aimant resto, pour but sérieux. 2156

RICHARD LE ROCKEUR, 26 ans, chev. courts rasés, yx bleu vert, habite seul, a groupe heavy métal, aime sortir, ciné, resto, se promener, magasiner, souhaite rencontrer F. 2262

VOYAGEUR APPRÉCIANT LE CAMPING, 30aine, 6', 175 lb, aime moto, ciné, aimerait connaître F, pour relation stable. 2301

RETRAITÉ RAFFINÉ ET ROMANTIQUE, St-Jean, 59 ans, 5'7", 174 lb, respectueux, fier, aime nature, golf, musique, humour, cherche belle complice, mince, n-fum et disponible. 2325

Autre

BRUNET BISEXUEL, engagé de 32 ans, 5'9", 155 lb, yx bruns, aimerait connaître partenaire, très propre, discret et dans même situation. 4142

EN QUÊTE D'UN COUPLE, homme, mi-40aine, recherche couple 50aine et plus, n-drogué, bien dans leur peau, sans problèmes, pour passer bons moments sur base régulière. 4018

MASCULIN ET FIDÈLE, 20aine, 5'10", chev. noirs, yx bruns, farceur, romantique, cherche H 25 ans et moins, belle app, pas poilu, sérieux, simple, fidèle, franc, pour vie de couple exclusive. 4032

AMATEUR DE LINGERIE FINE, St-Jean, 5'8", 170 lb, aime bas de nylon, talons hauts, cherche H 55 ans et plus, masculin, pour relation stable. 4083

SÉDUISANTE ET SOIGNÉE, 28 ans, chev. châtains, très propre, convoite F 20aine, propre, jolie, pour relations sexuelles et peut être plus. 4041

ÉRIC ET NATACHA RECHERCHENT... Couple mi-20aine, ensemble depuis 8 ans, désire rencontrer F 18-30 ans, pour plaisir à trois. 4012

UNE EXPÉRIENCE EXTRAORDINAIRE ET DIFFÉRENTE, jeune couple dans 30aine, aimerait rencontrer jeune F, 25-35 ans, pour plaisir à trois. 4030

MICHELLE EST DOUCE ET COQUETTE, fin 40aine, grassette, tendre, féminine, recherche F d'expérience, n-fum, douce, sensuelle, ayant forte poitrine, pour amitié, sorties et plaisirs intimes. 4004

PLAISIR À TROIS, couple de 42 et 48 ans, aimerait connaître F bisexuelle ayant seins moyens à gros, sensuelle, avec affinités, pour plaisir à trois. 4055

POUR LE PLAISIR DE MADAME, couple fin 40aine, elle, 5'7", 170 lb, à gros seins, jolie, lui, 6'2", 230 lb, costaud, bi-curieux, cherche 2 H bisexuels, bien membrés, très discrets, pour fantasmes. 4037

BLONDINET ADEPTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, début 50aine, 5'6", 150 lb, yx bleus, paraît bien, aime vélo, roller, cherche H 40-50 ans, 5'5"-5'8", poids prop, honnête, fidèle, pour relation à long terme. 4069

PLAISIR À L'OCCASION, homme de 26 ans, 5'8", 190 lb, chev. et yx bruns, souhaite connaître H 35 ans et moins, pour rencontres occasionnelles ou relation sérieuse. 4181

POUR UNE RELATION ENRICHISSANTE, homme de St-Jean, 49 ans, 6', 160 lb, chev. châtains, moustachu, belle app, respectueux, honnête et sincère, cherche H 45-55 ans, très masculin, intelligent. 4109

MAMAN ADORANT DANSER, 27 ans, un peu grassette, a 1 enfant, aime dessiner, désire rencontrer copine, avec affinités, pour partager moments intimes. 4047

BRUNETTE À LA RECHERCHE D'UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE, 23 ans, chev. et yx bruns, n-fum, propre, désire rencontrer demoiselle, n-fum, propre, pour relations intimes. 4090

Partenaire d'activités diverses

Il court le Marathon de Montréal et recueille 21 000$ pour l'autisme

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

John Boudreau n'est pas un marathonien comme les autres. Le jour du Festival de la sante, le 11 septembre dernier, il a couru le Marathon international de Montréal pour sa satisfaction personnelle mais aussi pour tous les enfants autistes du Haut-Richelieu, comme le sien. Au cours de son entrainement, il a reussi a amasser pour la cause 21 000$ qu'il a remis a la fondation Le Renfort Grande Ligne.

Avant de s'elancer sur le parcours, John Boudreau s'est astreint a un entrainement intensif de plusieurs mois. Du 1er janvier au 1er septembre, il a ainsi parcouru 1600 kilometres dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu. Beau temps, mauvais temps, il s'est peu soucie des conditions climatiques.

Pendant que son mari courait, Louise Coutu s'affairait a comptabiliser les donc recueillis. Au départ, le couple voulait recueillir 16 000$, mais il en a plutôt amassé 21 000$. Il faut dire qu'avec son dossard jaune spécialement identifié, M. Boudreau recevait même des dons pendant qu'il s'entrainait!

C'est avec le moral gonflé à bloc et le corps électrisé à l'adrenaline qu'il a attendu le signal du départ du marathon, sur le pont Jacques-Cartier. «Avant même de partir, mon rythme cardiaque était plus élevé que d'habitude. J'ai vraiment été stressé pendant le premier kilomètre», admet celui qui a terminé cette épuisante course en 5 heures, 3 minutes et 33 secondes. «Pour moi, c'est un signe. Je portais le dossard numéro 533!», dit il.



John Boudreau a terminé son marathon pour l'autisme en un peu plus de cinq heures.

A son arrivée, une soixantaine de personnes dont des amis, des donateurs et des membres de sa famille l'attendaient avec des applaudissements a tout rompre. John Boudreau, lui, ne sentait même plus ses jambes tellement il était au comble de l'épuisement.

Avec ce marathon, John Boudreau et Louise Coutu espèrent avoir sensibilisé la population face a l'autisme qui touche présentement un enfant sur 166 au Québec. Leur jeune garçon, Joseph, fait quant a lui partie de la centaine d'enfants atteints dans le Haut-Richelieu.

«Nous remercions sincèrement tous ceux et celles qui nous ont aidés a atteindre notre but. Les 21 288$ amassés aideront directement les enfants autistes de la région, notamment en offrant du répit-gardiennage», souligne Louise Coutu, nouvellement membre de la fondation Le Renfort Grande Ligne.

Les personnes qui n'auraient pas fait de don au marathon de John Boudreau pour l'autisme peuvent toujours offrir leur contribution, car la demande est grande dans ce domaine. Les chèques à l'ordre de la fondation Le Renfort Grande Ligne peuvent être acheminés au 151, place Perreault, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J2Y 1B4.

Le Centre de femmes ouvre grandes ses portes

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le Centre de femmes du Haut Richelieu accueillera les visiteuses des 10h30, le mardi 4 octobre, pour ses portes ouvertes annuelles. Toute la journée, les femmes pourront partir a la découverte de la programmation tout en côtoyant l'équipe du Centre qui travaille a offrir des activités très variées cet automne.

Les animatrices seront sur place a compter de 13h30, mais les femmes sont invitées au goûter du midi pour fraterniser entre elles dans la salle commune. Par la suite, toutes pourront participer au forum de discussion sur le thème «Ensemble, on va plus loin!».

Le Centre proposera une série d'activités pour tous les goûts cet automne. Il invite entre autres ses membres a apprendre les techniques d'auto-défense durant un atelier donné la fin de semaine.

Les arts vous enchantent? Il vous est alors possible de participer a un atelier d'écriture sur le récit de votre vie, le lundi soir, ou un club de lecture a raison d'une fois par mois. Si c'est plutôt le désir de grandir, de vous améliorer, de découvrir de nouvelles facettes de vous-même ou encore de briser l'isolement qui vous interesse, voici ce qui s'offre a vous.

Le 5 octobre, a 19h30, le Centre organise une rencontre exploratoire pour évaluer la pertinence de démarrer un café-rencontre en soirée. L'atelier Antidote, offert le mardi soir, aide quant a lui a porter un regard nouveau sur soi et a renforcer son estime personnelle. Dans une ère ou les moyens de communication évoluent a toute vitesse, sommes nous en mesure de communiquer nos besoins de façon adéquate? C'est ce qu'il est possible de savoir en s'inscrivant a l'atelier «Apprendre a communiquer librement et efficacement» qui proposera diverses méthodes pour y parvenir tout en évitant les conflits.

Le Centre de femmes offrira en collaboration avec la Coopérative d'économie familiale de la Rive Sud un atelier de trois rencontres sur le budget, l'endettement, les créances, les pièges du crédit et les désirs par rapport aux besoins.

Comment décoder les rêves et interpréter les messages du subconscient? Véhiculent-ils des messages réconfortants, rassurants ou inquiétants? C'est ce qu'il sera possible d'apprendre le jeudi soir. Aussi, un atelier de graphologie sera offert pendant une fin de semaine, au printemps.

Tous les ateliers et les conférences sont offerts a des coûts abordables et a une seule adresse, au 237, rue Jacques Cartier Nord. Les détentrices de la carte de membre du Centre de femmes, disponible au coût de 7$ par année, obtiennent aussi des rabais sur les frais d'inscription. Pour plus d'information, on compose le 346-0662 ou on visite le site www.centrefemmeshautrichelieu.ca.

GAGNEZ 5 000$
Samedi 1er octobre 2005 en soirée et jeudi 6 octobre en après-midi
7 soirs / semaine dès 19 h 15
Également les jeudis et dimanches à 13 h 15
Salle reliée au Réseau Loto-Québec
Kiosque de Loto-Québec
Licence # 42257
Bingo du Haut-Richelieu
186, boul. Saint-Josepht
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-5420

Héritage du Boisé
depuis 1995
Nous vous offrons un service clé en main pour tous vos projets de manteau de foyer.
En fait, depuis 1995, notre seul standard est votre besoin.
• Mobilier sur mesure
• Pour toutes les pièces de votre maison
• Meuble de salle de bain
Réchauffez vos hivers avec nos manteaux de foyers sur mesure
624, 1re Rue
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 347-4881


NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

CARRIER (Victorin)
PLANTE (Yves)
MÉTIVIER (Myriam)
THERRIEN (Lucille)

CARRIER Victorin (1927-2005)



A Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 septembre 2005, à l'âge de 78 ans, est décédé Monsieur Victorin Carrier, époux de Madame Marie Jeanne Bonneau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Denis (Marie-Thérèse Bonnichon) ainsi que ses enfants Mathieu, François et Étienne), Aline (Pierre Quintal), Luc (Annie Rochette), ses petits-enfants Antonin, William, Félix-Olivier ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le samedi 1er octobre à compter de 12 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 1er octobre à 14 h 30, en l'église Saint-Gérard Majella, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu. Heures des visites : samedi de 12 h à 14 h.

PLANTE Yves (1947-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 septembre 2005, à l'âge de 58 ans, est décédé Monsieur Yves Plante, retraité de la Sûreté du Québec, époux de Danielle Cusson. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils et une fille, Édouard (Émilie Lefort), Rachel (François Blay Martel) et Bénédict. Lui survivent son père Fernand Plante (feue Florence Plourde), deux frères et six soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu à l'église Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe, le 23 septembre 2005. L'inhumation a suivi au cimetière Cathédrale.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
Medic Alert
Pour vivre sa vie

Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

J D

THERRIEN Lucille



À la Résidence Champagnat, le 24 septembre 2005, à l'âge de 81 ans est décédée Lucille Therrien, épouse de feu Lucien Labarre. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roger (Diane Robert), Diane, Lisette (André Alix), Clément, Noëlle Ange (Mario Bouchard), Jean (Linda Morissette), Benoit (Denise Scott), Mireille (Yvan Lemieux), Guylaine, 13 petits-enfants, un arrière-petit-fils, frères, soeurs, beaux-frères, belles soeurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances, le mercredi 28 septembre 2005, à partir de 12 h 30 au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Les funérailles auront lieu ce mercredi à 14 h, en l'église Sacré-Coeur, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville. Des dons pour la Résidence Champagnat seraient appréciés. La famille remercie très sincèrement tout le personnel des soins palliatifs de la Résidence Champagnat pour les bons soins apportés à leur mère.

1er anniversaire BARRY LAROCQUE Lucille (19 septembre 2004)



Déjà 1 an s'est écoulé depuis ton départ. Veille sur nous.

Tes filles qui t'aiment toujours,

Madeleine, Nicole et Marcelle

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
(450) 346-9566

5e anniversaire PARADIS Mathieu (1er octobre 2000)



Cinq ans déjà. Le temps passe mais toi tu restes présent dans notre coeur. Tu nous manques beaucoup. On t'aime.

Papa, maman, Valérie et Simon

Remerciements GAMACHE Jean-Marie



À la suite du décès de Monsieur Jean-Marie Gamache, de Saint-Jean-sur-Richelieu, survenu le 6 août 2005, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel, la part que vous preniez à notre chagrin. Nous en avons été profondément touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Son épouse, Marie Landry, ses enfants Ginette, Lise, Pierre, son petit-fils Gabriel ainsi que toute sa famille.

MÉTIVIER Myriam (1960-2005)



À la résidence Champagnat d'Iberville, le 24 septembre 2005, à l'âge de 44 ans, est décédée Myriam Métivier. Elle laisse dans le deuil son époux Francis Turgeon, ses enfants Sébastien, Bruce et Josyane, sa belle-mère Ghislaine Turgeon (Claude), ses frères et soeurs Marie-France (Philippe Pinard), Bernard (Linda Maltais), Jacques, Denis (Marlène), ses beaux-frères et belles-soeurs Clémence Lebel, Francine Lebel (Christian Tremblay), Mario Lebel, Dany Rotondo (feu Josée), Nathalie Roy (André Beaulieu), ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. La défunte a été confiée à la maison funéraire

530, 4E RUE
À IBERVILLE
(450) 346-6020 OU 1-877-LESIEUR

Exposée vendredi le 30 septembre de 17 h à 22 h au Centre communautaire de Buckland, 4344, Principale, Buckland, comté de Bellechasse, et samedi à compter de 8 h 30. Les funérailles suivront à 10 h, inhumation à Buckland.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs de la Résidence Champagnat d'Iberville, 370, 5e Avenue, St-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville), J2X 1V1. Des dons en sa mémoire seraient appréciés afin de continuer leur vocation.

ÉMILE CAMPAGNE
JOURS DE MER
L'homme des plaines chante la mer
Une part des recettes sera versée à
1 888 234-8533
Développement et Paix www.devp.org

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
«Un monument on ne l'achète qu'une fois»
Dépositaire Rock of Ages
3e génération
DEPUIS 1932
À votre service depuis plus de 70 ans
MONUMENTS, LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
(450) 347-4426
828, boul. Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
monumentsgoyette@qc.aira.com

En mémoire d'un être cher



Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

Pont Gouin

Levée de l'interdiction de passage des véhicules de cinq tonnes et plus

Le ministère des Transports avise les usagers de la route que les travaux de renforcement de la structure du pont Gouin, entrepris le 8 août dernier, sont maintenant terminés.

La restriction de passage des véhicules de cinq tonnes et plus est donc levée et l'accès au pont est autorisé pour les véhicules d'urgence, les autobus et les véhicules d'entretien du réseau routier. Veuillez toutefois noter que l'interdiction de franchir le pont demeure en vigueur pour les autres camions de plus de 3000 kg, comme auparavant.

Le ministère met à la disposition du public la ligne Inforoutière, disponible en tout temps, au numéro 1 888-355-0511, ou le # 0511 pour les abonnés de Bell Mobilité. On peut également consulter le site Internet www.inforoutiere.qc.ca.

Rectificatif

La mise en application des nouvelles dispositions de la Loi sur le tabac se fera le 31 mai 2006 et non le 1er janvier 2006, comme l'indiquait un article paru la semaine dernière. Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, a décidé de reporter l'entrée en vigueur du projet de loi de six mois. Nos excuses.

S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

Centre funéraire Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers, propriétaire — Aimé Vezeau, directeur

Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

Le Troisième Âge L'Acadie reste au centre communautaire

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le club Troisième Âge L'Acadie a récemment conclu une entente avec des représentants de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu qui lui permettra d'avoir priorité sur la salle principale du centre communautaire du chemin du Clocher. Le conseil d'administration de l'organisme est d'autant plus fier de ce règlement, car une rumeur selon laquelle ce club pour aînés allait être évincé circulait dans le secteur.

Selon Denis Mallette, président de l'organisme, il y aurait eu confusion quand il a été question de procéder à certains changements en collaboration avec Christiane Marcoux, conseillère municipale du district 7, et Caroline Roy, régisseure au Service municipal des loisirs et bibliothèques. «Or, ces changements ne sont que positifs», affirme M. Mallette.

Dorénavant, toutes les activités du club auront lieu au rez-de-chaussée et l'équipement du Troisième Âge L'Acadie y sera demenagé de façon permanente dans de nouvelles armoires. «Nous améliorons notre sort avec cette entente là, atteste le président. Il fallait tout déménager en haut à chaque activité alors que nous n'aurons maintenant plus rien à trimballer.»

Maintenant que les pendules ont été remises à l'heure, M. Mallette invite les aînés du secteur L'Acadie à ne plus s'inquiéter, car le club Troisième Âge L'Acadie continuera de suivre sa programmation telle qu'elle a été établie, au centre communautaire.



Photo Kim Bellavance

Denis Mallette, président, Pauline Lefort, secrétaire-trésorière, Normand Rocheleau, vice-président, Alina Boulet, directrice, et Claude Halpin, directeur du Troisième Âge L'Acadie, se veulent rassurants quant à l'avenir de leur club.

Les scouts de Saint-Luc recrutent

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Même si la saison est déjà commencée, le 53e groupe scout Rivard-Grondin du secteur Saint-Luc garde toujours ses portes ouvertes pour accueillir de nouveaux membres âgés entre 7 et 17 ans. Les jeunes qui sont curieux d'apprendre les techniques de survie en forêt, de découvrir la nature et de jouer à des jeux sont des candidats parfaits pour adhérer au mouvement de Baden Powell.

Tout au long de l'année scolaire, les membres du 53e groupe scout Rivard Grondin se rencontrent une fois par semaine dans les écoles Providence et Sacré-Coeur ou au local des scouts, au 333, boulevard Saint-Luc, selon leur groupe d'appartenance. D'après leur âge et leur sexe, les scouts ont le choix de faire partie des Castors (7-8 ans), des Louveteaux et des Exploratrices (9-11 ans), des Éclaireurs et des Intrépides (12-14 ans) ou des Pionniers (15-17 ans).

Deux fois l'an, les scouts de 9 ans et plus partent à l'aventure dans le cadre d'un camp d'hiver d'une fin de semaine et d'un camp d'été d'une semaine. Les plus jeunes ne sont pas en reste, car les Castors ont aussi l'occasion de s'inscrire à deux ou trois activités spéciales incluant une nuit à l'extérieur de la maison.

Les adultes de 18 ans et plus qui auraient envie de s'investir dans le mouvement scout peuvent quant à eux devenir animateurs de groupes. Les parents qui ont le goût de vivre cette expérience en compagnie de leurs enfants à titre de bénévoles sont également les bienvenus.

Collecte de bouteilles

Afin de pouvoir continuer à offrir des camps de qualité aux enfants de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 53e groupe scout Rivard-Grondin procédera le samedi 15 octobre à une collecte de bouteilles et de canettes vides dans les rues du secteur Saint-Luc. Par la même occasion, les scouts accepteront tous les dons en argent comptant ou en argent Canadian Tire.

Les citoyens des autres secteurs pourront aussi faire leurs dons à l'arrière de l'ancien supermarché Pasquier, entre 10 et 15 heures. Une équipe de bénévoles accueillera sur place les donateurs. Sinon, il est aussi possible de planifier une collecte à une date convenue en appelant les scouts au 348-0670.

Pour connaître les détails concernant le coût de l'uniforme et les frais pour les activités saisonnières, les familles peuvent rejoindre Jean-Marc Ferland, porte-parole du 53e groupe scout Rivard-Grondin, au (514) 281-2266, poste 5227. Les enfants qui seraient curieux de découvrir les scouts peuvent assister à une réunion tout à fait gratuitement. Le site Internet du groupe, à l'adresse http://pages.infinit.net/stesy/scouts_st-luc, regorge également de plusieurs images prises lors des derniers camps.

Un salon et une clinique pour promouvoir l'allaitement

Valerie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le Centre de santé et de services sociaux Haut Richelieu Rouville participera avec plusieurs partenaires à la 14e Semaine mondiale de l'allaitement maternel, du 1er au 7 octobre. Des samedi, à Saint-Jean-sur-Richelieu, la population est invitée à participer aux activités proposées.

L'hôpital du Haut Richelieu, les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts, le CLSC du Richelieu, Les Relevailles Vallée des Forts, l'Entraide maternelle de Richelieu et Famille a coeur vous invitent au salon sur l'allaitement maternel le samedi 1er octobre, de 10 à 16 heures, au Carrefour Richelieu.

Le lundi 3 octobre, les mères et leurs bébés sont invitées à une clinique d'allaitement spéciale, entre 9h30 et 11h30, aux CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts. De plus, une rencontre postnatale spéciale aura lieu au même endroit le mercredi 5 octobre, de 13h30 à 15h30, pour rencontrer des intervenants spécialisés et Les Relevailles pour obtenir une foule de renseignements sur l'allaitement.

Les activités de la semaine mondiale de l'allaitement maternel se poursuivront jusqu'au vendredi 7 octobre. La programmation complète sera disponible la semaine prochaine dans un cahier spécial publié dans *Le Canada Français*.

Autoroute 35

La séance du BAPE reportée au 5 octobre

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) reporte d'une journée sa séance d'information sur le projet d'achèvement de l'autoroute 35. La séance se tiendra le mercredi 5 octobre, à 19h30, au Centre des aînés johannais.

Le report de la séance est attribuable au conflit de travail qui sévit présentement à l'hôtel Relais Gouverneur. L'organisme ne voulait pas courir le risque que la rencontre soit perturbée ou pire, annulée.

Rappelons qu'à la mi-septembre, le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Thomas J. Mulcair, a confié au BAPE le mandat d'informer le public et de tenir une consultation sur le projet de prolongement de l'autoroute 35.

Dans une première étape, le BAPE amorce la période d'information en rendant publique l'étude d'impact environnemental réalisée par le promoteur du projet, le ministère des Transports. Cette documentation est diffusée sur le site Internet du BAPE (www.bape.gouv.qc.ca). Elle est également disponible dans deux sites de documentation. Le premier est à la bibliothèque Adélard-Berger, rue Laurier, dans le Vieux-Saint-Jean, et le deuxième à l'hôtel de ville de Saint-Armand.

Le BAPE organise également une séance d'information à l'intention des citoyens, des organismes et municipalités qui pourraient être intéressés par le projet. À cette occasion, les représentants du ministère des Transports vont faire une présentation du projet en plus de faire ressortir les impacts appréhendés. Les participants pourront poser des questions et demander des informations supplémentaires.

La période d'information et de consultation se terminera le 29 octobre. S'ils jugent qu'ils ne disposent pas de toute l'information nécessaire, s'ils veulent l'avis d'experts, des informations supplémentaires ou faire connaître leur opinion, les citoyens et organismes auront jusqu'au 29 octobre pour demander la tenue d'une audience publique.

Cette demande doit être formulée par écrit directement au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Thomas Mulcair, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec), G1R 5V7. Le requérant doit y indiquer les motifs de sa demande et son intérêt par rapport au milieu touché par le projet. Il appartient au ministre d'ordonner ou pas la tenue d'une audience publique.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements en contactant Catherine Roberge, au BAPE, au 1-800-463-4732, ou par courriel à catherine.roberge@bape.gouv.qc.ca. Notons enfin que le Centre des aînés est situé au 125, Jacques-Cartier Nord, dans le Vieux-Saint-Jean.

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

La famille peut obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom
Adresse App
Ville Code postal
Telephone

Nom de la personne decedee
Date de la publication

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X3
(450) 347-0323

PRIX EMPLOYÉ PLUS

PROFITEZ DES MÊMES PRIX QUE NOS EMPLOYÉS.

JUSQU'À 6 000$ EN REMISE DU CONCESSIONNAIRE

À L'ACHAT SUR CERTAINS MODÈLES SÉLECTIONNÉS*

CHRYSLER Jeep

ENCORE MIEUX QU'UN PRIX D'AMI!



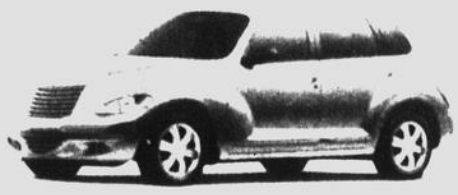
DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À 295 $† par mois.

48 0$ COMPTANT INITIAL

ou achetez à 19 498 $◆

LOUEZ À 299 $† par mois.



CHRYSLER PT CRUISER 2005

LOUEZ À 299 $† par mois.



CHRYSLER PACIFICA 2005

LOUEZ À 349 $† par mois. Comptant initial de 1 995 $ ou échange équivalent



JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2005

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca

Obtenez des prix tout aussi exceptionnels sur la majorité de nos véhicules.



FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

† Prix établi pour la Dodge Caravan avec ensemble 26L AWD. Taux mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec ensemble 26L AWD et la Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E-GTS-TCD. Taux mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec ensemble 26L AWD et la Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E-GTS-TCD. Taux mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec ensemble 26L AWD et la Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E-GTS-TCD. Taux mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec ensemble 26L AWD et la Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 26E-GTS-TCD. Le dépôt de sécurité est de 1 $ pour une période de temps limitée seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km au taux de 0,12 $ le km. Taxes en sus. Offres exclusives aux concessionnaires participants. Certains modèles ne sont pas admissibles à cette offre

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 20 septembre

Classement		Meilleure moyenne	
Gouin	257	Paul Normandin	2,64
Marchand	239	Murielle Lamarre	2,46
Latour	225	Lionel Ruel	2,45
St-Louis	223	Bernard Goyette	2,42
Cartier	213	Angèle Lehoux	2,42
Champlain	213		
St-Paul	213		
Vanier	199		
Richelieu	196		
Laurier	194		
Frontenac	182		
Lévis	140		

BILLARD

Billard O'Tips

Ligue du jeudi
Classement 23 septembre

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Plomberie 2001	297	164	133	552
Constr. B. Lajoie	305	166	139	544
Net. Ph. Théberge	287	153	134	533
Plomberie D.S.	303	147	156	485
E. Moore Design	314	145	169	461
A.C. Carbone	288	122	166	423

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
M. Fournier, Plomberie DS	3	3	0	70	,45	25	643
P. Kurtness, Plomb. 2001	3	3	0	71	45	26	634
P. Fréchette, Net. Théberge	3	2	11	71	44	27	620
B. Lajoie, Const. Lajoie	3	3	0	74	45	29	608

Karaté auto-défense Richard Poulin

Amusement Richelieu	253	158	95	624
Air Seka	239	138	101	577
Route 66	225	123	102	546
Transmission Inter-Cité	262	122	140	465
Promotions D. St-Amour	224	95	129	424
Construction Sirbi	229	80	149	349

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
D. Massé Amus. Richelieu	4	4	0	40	28	12	700
L. Manen, Air Seka	6	5	1	55	38	17	691
Mok Mek, Amus. Richelieu	6	6	0	61	42	19	689
D. Drapeau, Air Seka	6	5	1	60	38	22	633

Resto Chez Ti-Patate

Tanguay Dorais, not.	91	58	33	637
Lave-Auto S.D.	84	52	32	619
Londero Sport	92	56	36	608
Service de gestion S.B.	92	44	48	478
Entreprise Doco	88	32	56	363
Tapis Laval Dubord	87	23	64	264

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
H. Ostiguy, Tanguay	6	5	1	21	16	5	762
M. Lemenu, Lave-Auto SD	6	6	0	24	18	6	750
L. St-Laurent, Lave-Auto SD.	6	6	0	25	18	7	720
S. Bissonnette, Tanguay	6	4	2	20	13	7	650

Moules & Usinage Moreau Inc

Bruno St-Cyr & Fils	167	97	70	580
Habitations Nord-Sud	165	91	74	551
Immo-Prêt	165	87	78	527
Moules & Usinage Moreau	168	87	81	517
Café Classique	168	83	85	494
Gar. Du Travailleur	166	74	92	445
Pneus Grand Prix	167	74	93	443
Garneau Auto Centre	166	73	93	439

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
M. Roussel, Moules & Usinage	2	2	0	9	8	1	889
H. Frédette, Bruno St-Cyr	6	6	0	29	24	5	828
S. Campagna, Bruno St-Cyr	6	6	0	31	24	7	774
E. Boudreau, Garneau	6	5	1	34	23	11	676

Lucar Produits Pétroliers

Resto Vieux Duluth	160	104	56	650
R. Schurch Électr.	160	101	59	631
Outzone	160	99	61	618
Copie Active	163	91	72	558
Laudiom son & éclairage	160	86	74	537
Carrosserie Fafard	173	86	87	497
Coq Rapide	164	79	85	481
Assurance E. Paré	166	75	91	451
Roll-Mate	170	74	96	435
Pétrole Lucar	170	74	96	435
Distribution Impex	173	66	107	381
Power Batteries	155	52	103	335

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
G. Roy, Outzone	4	3	1	18	14	4	778
R. Boucher, R. Schurch	6	5	1	29	22	7	759
B. Chénard, Vieux Duluth	6	5	1	30	22	8	733
J.M. Grenier, Vieux Duluth	6	6	0	34	24	10	706

QUILLES

Auto Parts Plus

Classement 26 septembre

	G.	P.	Qui
D. Deblois	16	5	5263
F. Rondeau	13	8	4966
D. Duteau	12	9	4973
M. Choquette	11	10	5472
S. Dodier	11	10	4874
G. Alix	11	10	4871
R. Fournier	10	11	4712
Y. Lemoine	9	12	4771
M. Imbleau	8	13	4997
R. Lévesques	4	17	4585

Semaine Plus haut simple

Renald Fournier	243
Diane Duteau	201

Plus haut triple

Renald Fournier	629
Diane Duteau	506

Plus haute moyenne

Renald Fournier	194
Diane Duteau	158

Brasserie de l'Ouest

Classement 25 septembre

	G.	P.	Qui
Pros	14	2	4920
Mordus	12	4	4787
Meneurs	12	4	4654
Dépanneur Unique	8	8	4681
Bouffons	6	10	4842
Magoo	6	10	4712
Diables	6	10	4572
Amis	0	16	4369

Semaine Plus haut simple

Steve Vinet	231
Louise Marceau	170

Plus haut triple

Steve Vinet	647
Louise Marceau	457

Plus haute moyenne

Patrick Desrochers	205
Louise Marceau	145

Classique Senior

Classement 26 septembre

	G	P	Qui
D. Lacroix	16	0	3693
F. Bernard	14	2	3560
C. Fortin	12	4	3618
M. Boudreau	9	7	3426
A. Thernien	8	8	3287
J. Lemieux	7	9	3470
G. Lussier	6	10	3402
M. Lapointe	4	12	3479
J. Lapointe	2	14	3416
M. Gosselin	2	14	3186

Semaine Plus haut simple

Michel Fortier	296

Plus haut triple

Charles Fortin	677

Plus haute moyenne

Michel Fortier	203

Copains du Samedi

Classement 24 septembre

	G	P	Qui
L. Martin	12	2	4134
G. Bolduc	9	5	4263
R. Fournier	9	5	4187
E. Darveau	9	5	4034
A. England	8	6	3782
A. Robert	7	7	3990
F.L. Dallaire	7	7	3914
R. Garceau	7	7	3741
R. Potvin	5	9	3951
R. Dallaire	5	9	3889
B. England	4	10	3725
Y. Dallaire	2	12	3888

Semaine Plus haut simple

Roger Garceau	248
Yvette Blanchet	210

Plus haut triple

Gaétan Bolduc	676
Danielle Goyette	539

Plus haute moyenne

Yves Dallaire	216
Chantal Quintin	180

Féminine du Multisport

Classement 28 septembre

	G	P	Qui
L. Ricard	21	10	3670
T. St-Pierre	21	11	3734
J. Marcoux	21	11	3726
M. Daneau	14	18	3621
H. Surprenant	12	19	3657
L. Lord	9	23	3542

Semaine Plus haut simple

Lucie Lord	253

Semaine Plus haut triple

Josianne Marcoux	704

Semaine Plus haute moyenne

Lyne Ricard	183

Les Bibittes Dry

Classement 27 septembre

	G	P	Qui
Chenilles	9	3	5599
Papillons	8	4	5612
Bourdons	8	4	5524
Fourmis	7	5	5345
Monarques	7	5	5288
Criquets	6	6	5488
Libellules	6	6	5168
Cigales	6	6	4803
Taons	4	8	5531
Guêpes	4	8	5393
Salamandes	4	8	5047
Coccinelles	3	9	4745

Semaine Plus haut simple

Luc Fortin	234
Mary Bylinski	192

Plus haut triple

Dany Belle	621
Carole Bernier	516

Plus haute moyenne

Jean-Paul Gagnon	195
Nancy Ouellette	165

Les Couches-tard

Classement 23 septembre

	G	P	Qui
C. Dumond	13	6	2382
J. Lahaie	12	7	2440
L. Lamontagne	12	8	2403
J.P. Lafortune	10	10	2435
P. Temelini	10	10	2433
J. Sabatino	8	12	2366
S. Dubé	7	12	2374
R. Girard	6	13	2266

Semaine Plus haut simple

Pierre L'Heureux	236
Lucie Lord	156

Plus haut triple

Claude Dumond	688
Lucie Lord	417

Plus haute moyenne

Claude Dumond	229
Lucie Lord	139

Les Gens du bout

Classement 27 septembre

	GP	Quil.	
A. Bouchard	10	2	6420
A. L'Écuyer	9	2	6474
F. Lord	9	3	6361
Y. Aubé	9	3	6253
M. Samson	8	4	6457
P. Temelini	8	4	6408
R. Godin	7	5	6283
M. Patenaude	7	5	6245
G. Simard	6	6	6296
C. Laveault	5	7	6109
R. Gagné	5	7	6015
R. Poirier	4	8	5885
L. Grenon	3	9	6280
R. Normand	3	9	6127
D. Brault	1	10	6024
L. Allaire	1	11	5936

Semaine Plus haut simple

Maurice Samson	245
Henriette Demers	210

Plus haut triple

Maurice Patenaude	666
Henriette Demers	527

Plus haute moyenne

Roland Gagné	195
Henriette Demers	163

Ligue Évasion

Classement 23 septembre

	G	P	Qui
Watch Out	6	2	4144
Mecs à Dames	6	2	3840
Rock & Bowler	5	3	3494
Aigles	5	3	3431
Thank You	5	3	3426
Foursomes	4	4	3868
Complices	4	4	2892
Team U.S.A.	3	5	4094
Artilleurs	3	5	3999
Cœurs	3	5	3801
Untouchables	3	5	3560
Louise & ses Hommes	1	7	3285

Semaine Plus haut simple

Serge Simoneau	256
Lise Labrecque	211

Plus haut triple

Serge Simoneau	662
Josée Brault	540

Plus haute moyenne

Denis Bernier	196
Josée Brault	180

Ligue Michel Goyette

Classement 25 septembre

	G	P	Qui
L. Laliberté	25	0	4006
P. Lauzon	24	0	4401
J. Tassé	24	0	3843
D. Côté	23	0	3814
K. Comtois	23	0	3469
P. Bessette	22	0	3299
R. Comeau	21	0	3528
G. Goulet	20	0	3305
M. Morris	19	0	3860
D. Demers	18	0	3129
M. Beaupré	17	0	3869
R. Pouliot	16	0	3327
S. Lapointe	15	0	3693
Y. Laroche	14	0	4121

Semaine Plus haut simple

Gilles Houle	256
Nathalie Goulet	214

Plus haut triple

Marc Guay	687
Sylvie Ouimet	565

Plus haute moyenne

Marc Guay	210
Sylvie Ouimet	188

Mixte du Vendredi soir

Classement 23 septembre

	G	P	Qui
M. Robert	14	2	4301
L. Larose	12	4	4021
R. St-Germain	10	6	4247
D. Marcoux	10	6	4205
D. Gagnon	8	8	4202
R. Brodeur	8	8	4185
J. Jalbert	8	8	3917
S. Bibaud	6	10	4151
G. Morin	2	14	4160
H. Boutin	2	14	4021

Semaine Plus haut simple

Roger Benoit	253
Jannette Jalbert	191

Plus haut triple

Robert St-Germain	643
Jannette Jalbert	505

Plus haute moyenne

Robert St-Germain	204
Jannette Jalbert	158

Pepsi

Classement 28 septembre

	G	P	Qui
Claude	8	4	6488
Réal	8	4	6422
Yves	7	5	6268
Pascal	6	6	6469
Patrick	6	6	6263
Patrice	5	7	6369
Martin	5	7	6362
Robert	3	9	6068

Semaine Plus haut simple

Rémi Jacques	289
Julie Fortin	203

Plus haut triple

Pascal Fortin	692
Danielle Breault	552

Plus haute moyenne

Pascal Fortin	201
Danielle Breault	184

Planchers bois franc F.B.

Classement 28 septembre

	G	P	Qui
Lessard	16	5	6171
Vloico	14	7	6341
Laplante	11	10	6135
Maltais	11	10	6102
Séguin	11	10	6086
Frank	10	11	6116
Dolbec	7	14	6032
Poirier	4	17	6056

Semaine Plus haut simple

Michel Laplante	229
Manon Vloico	199

Plus haut triple

Jacques Poirier	627
Mado Maltais	522

Plus haute moyenne

Jacques Poirier	204
Paulette Bouchard	165

R.B.L. Ventilation

Classement 26 septembre

	G	P	Qui
R.B.L. Ventilation	8	2	4257
Rest. Ti-Patate	8	2	4232
C.S. Construction	7	3	4375
Alimentation Ile	6	4	4129
Génération Effix	5	5	4254
Peinture M.G.	4	6	4256
Palette Gourmande	4	6	4185
P.M.P. Élect.	4	6	4163
Résidence St-Pierre	4	6	4040
Pré-scie Dion	4	6	3871
Ordi-Experts.com	3	7	4162
Salon Jeannine	3	7	4129

Semaine Plus haut simple

Alain Maheu	287
Véronique Page	223

Plus haut triple

Alain Maheu	620
Véronique Page	556

Plus haute moyenne

Alain Maheu	198
Véronique Page	175

La Sportive

Classement 29 septembre

	G	P	Qui
M. Raymond	19	1	2408
P. Benoit	17	3	2346
F. Dussault	14	6	2388
J. Agostino	13	7	2243
R. Roy	12	8	2152
Y. Dallaire	12	8	2134
R. Bélanger	8	12	2149
J. Charron	8	12	2058
D. Matessi	7	13	2207
D. Roy	6	14	2180
C. Rondeau	3	17	1983
R. Leroux	1	19	2199

Semaine Plus haut simple

Michel Raymond	268

Plus haut triple

Michel Raymond	684

Plus haute moyenne

Michel Raymond	228

TVA Élect. Inc.

Classement 29 septembre

	G	P	Qui
M. Chouinard	8	4	6996
D. Blanchette	7	5	7146
D. Perreault	7	5	7010
A. Granger	7	5	6879
C. Lavoie	6	6	6806
M. Blanchette	5	7	7002
S. Roman	4	8	6905
A. Guay	4	8	6836

Semaine Plus haut simple

André Granger	259
Muriel Latour	216

Plus haut triple

Daniel Blanchette	672
Muriel Latour	578

Plus haute moyenne

Daniel Blanchette	209
Muriel Latour	177

Bar de L'Écluse

Classement 24 septembre

	G	P	Qui
3X20	32	8	4988
Poivres & Sels	30	10	5226
Misfits	28	12	5231
Cat-Women	23	17	4854
Think Big	18	22	4977
Un Pour Tous	18	22	4817
Bar Chicago	15	24	4863
Tortues	15	25	5153
Voisins	13	26	4719
Star	7	33	4628

Semaine Plus haut simple

Gérard Crevier	275
Manon Mailhot	220

Plus haut triple

Carl Circé	718
Manon Mailhot	498

Plus haute moyenne

Carl Circé	233
Manon Mailhot	166

Les Pros du Mercredi

Classement 21 septembre

Star Académie	18
Sportifs	16
Tigres	16
Beaux Bébés	16
Lichette	14
Bougons	12
Menuiserie BYP	12
Habitations Qualipro	10
Hiboux	10
Lions	10
Formidables	8
Pétroles Dupont	2

Semaine Plus haut simple

Hélène Labrèche	235
Alain Fortier	254

Plus haut triple

Hélène Labrèche	647
Jonathan Gingras	655

La Sportive

Classement 19 septembre

Denis Bourdon	24
Luc Dupré	24
Marc Lamontagne	16
Jean-Yves Bondu	11
Jean-Claude Sweeney	8
Denis Lefebvre	6

Semaine
Plus haut simple

Denis Lemire	277

Plus haut triple

Denis Lemire	729

Amitié Mixte

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ghyslaine	6	6	3739
Marcel	6	6	3773
Jacques L.	4	6	3788
Alain	4	6	3765
Jacques F.	4	6	3627
Nicole	3	6	3681
Jules	3	6	3460
Julie	2	6	3681

Meneurs de la semaine Partie

Jacques Labrie	182
Ghyslaine Raymond	187

Semaine

Jacques Labrie	475
Ghyslaine Raymond	450

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Daniel B.	47	12	10447
Denis C.	45	12	10198
Yves P.	43	12	10313
Mario D.	41	12	9981
Jean I.	40	12	10181
Yolande I.	38	12	10100
Eric I.	37	12	10071
Martin P.	35	12	10074
Daniel V.	28	12	9933
Gilles G. 7413 9902	25	12	

Meneurs de la semaine Partie

Martin Pluk	235
Claire Chartier	187

Semaine

Mario Raymond	574
Claire Chartier	507

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
Claire	12	6	3934
Nicole La.	12	6	4095
Nico	12	6	4408
Gaby	10	6	3899
Rita	8	6	4145
Jacqueline	8	6	4102
Nicole Le.	6	6	3780
Maria	4	6	3677
Jacki	4	6	3807
Louise	4	6	3763

Meneurs de la semaine Partie

Nicole Laplante	202

Semaine

Lise Piedalue	483

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ginette	16	9	5697
Micheline	16	9	5729
Irène	16	9	5543
Jeannine	14	9	5768
Claire	10	9	5669
Gaétane	8	9	5402
Suzanne	8	9	5236
Lyne	8	9	5407

Meneurs de la semaine Partie

Nicole Groulx	192

Semaine

Sylvie Moquin	477

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Simone	48	12	8997
Gilles	41	12	8732
Ginette	36	12	8526
Manon	34	12	8556
Martin	32	12	8439
Raymond	28	12	8312
Johanne	27	12	8458
Daniel	26	12	8517

Meneurs de la semaine Partie

Roland Leavey	220
Johanne Guay	183

Semaine

Alexandre Laflamme	563
Johanne Guay	460

Manneken Pis

Classement

	Pts	PJ	Qui
Marlène	20	9	7693
Martin	16	9	7627
Michel	16	9	7834
Daniel	16	9	6945
Pierre	12	9	7168
Claire	10	9	7744
Bill	10	9	7366
Gérard	10	9	7327
Yvon	6	9	7250
Ernest	4	9	7262

Meneurs de la semaine Partie

Denis Dextraze	241
Claire Chartier	199

Semaine

Jean-Pierre Kiolet	600
Claire Chartier	544

Gertrude-Lafrance

Classement

	Pts	PJ	Qui
Pellican		6	2970
Hirondelle		6	2307

Meneurs de la semaine Partie

Yvon Paquette	106
Marie-Ange Thibeault	139

Semaine

Yvon Paquette	182
Marie-Ange Thibeault	255

Les Joyeux Retraités

Classement

	Pts	PJ	Qui
Lorraine		9	5954
Simon		9	5633
Marcel		9	4998
René		9	4854
Ulric		9	4709
Fernand		9	4430

Meneurs de la semaine Partie

Fernand Bisaillon	229
Lise Voisard	167

Semaine

Fernand Bisaillon	590
Lise Voisard	469

Élites du Dimanche

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacques	8	3	1056
Léon	7	3	1000
Claude	6	3	938
Denis	5	3	905
Yves	4	3	893
Jean-Guy	3	3	854
Réal	2	3	848
Jean	1	3	836

Meneurs de la semaine Partie

Yves Poupart	278
Lise Jodoin	190

Semaine

Yves Poupart	636
Lise Jodoin	512

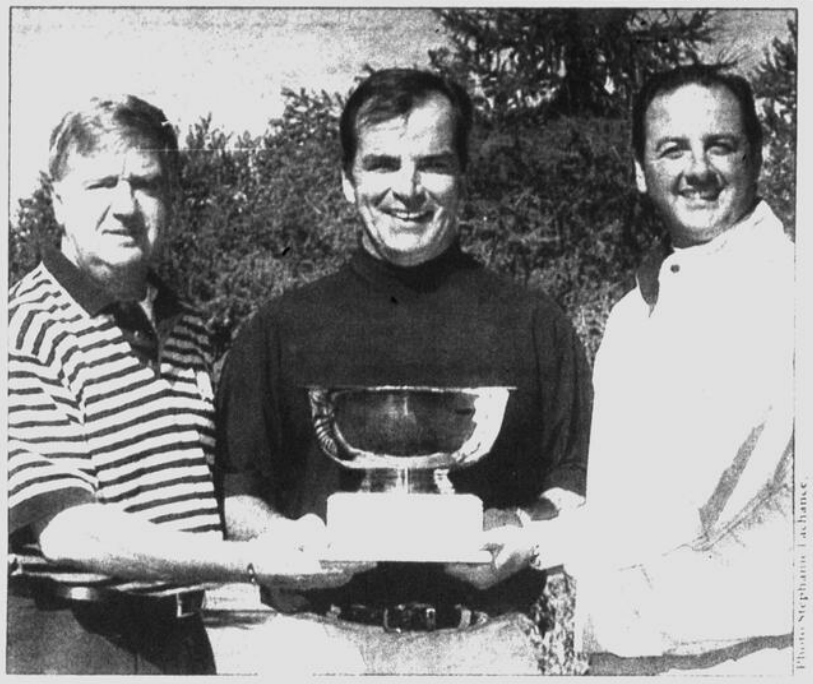


Photo Stephanie Lachance

Luc Labbé, par cinq coups

C'est par une priorité de cinq coups que Luc Labbé est devenu le champion de la saison 2005 au Club de golf de Saint-Jean. Le vainqueur a joué la normale, soit 71, comparativement à 76 pour Nicolas Archambault. Les deux golfeurs ont disputé une ronde décisive samedi dernier, eux qui étaient à égalité après les trois rondes réglementaires et la prolongation lors du week-end de la fête du Travail. Luc Labbé, qui succède à Luc Papineau, est entouré du capitaine Michel Clermont et du professionnel, Franco Sirianni jr.



Saint-Jean gagne la «Ryder Cup»

L'équipe féminine du Club de golf de Saint-Jean a remporté la première édition de la «Ryder Cup». Cette compétition, qui comptait quatre manches, a pris fin le 19 septembre à Saint-Hyacinthe où les golfeuses johannaises ont récolté 22 points, portant le total à 93. L'équipe de Drummondville a terminé deuxième avec 79, devant Saint-Hyacinthe (72) et Saint-Rémi (44). Sur la photo, à l'avant: Dorice LeBlanc, Sylvie Frégeau, Louise Sylvestre et Sylvie Lahaie. À l'arrière: Hélène Boudreau, France Gaudet, Louise Desnoyers, Josée Morin, Guylaine Boulanger, Monic Paquette, Monique Robert et Martine Messier.

TABLEAUX INDICATEURS

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Thérèse	13	6	4478
Charles	10	6	4910
Micheline	10	6	4847
John	8	6	4693
Jean-Pierre	8	6	4651
Suzie	8	6	4626
Michel	8	6	4841
Lyne	6	6	4693
Denise	4	6	4843
Marcel	4	6	4882

Meneurs de la semaine Partie

Denis Isabelle	214
Carole Raymond-Pelchat	205

Semaine

Denis Isabelle	525
Thérèse Bouchard	457

Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
Sylvie	12	6	4197
Arthur	12	6	3963
Réal	10	6	4042
Bill	10	6	3830
Claude	6	6	3863
Jean-Louis	6	6	3782
Raymond	4	6	3607
Gilles	4	6	4011

Meneurs de la semaine Partie

Marc Hamel	191
Nicole Laplante	183

Semaine

Marc Hamel	490
Nicole Laplante	466

La Relève

Classement

	Pts	PJ	Qui
Simon	8	3	1541
Benoit	8	3	1287
Jonathan	4	3	1237
Jacinthe	0	3	1038

Meneurs de la semaine Partie

Benoit Pluk	167
Lilly Deschênes	174

Semaine

Danny Pluk	431
Lilly Deschênes	420

Peter Stewart et Manon Leblanc

Ils ont joué 109 trous pour la sclérose en plaques

Richard **HAMEL**

Mission accomplie pour Peter Stewart et Manon Leblanc. Le couple de Saint-Jean-sur-Richelieu a relevé le défi de jouer plus de 100 trous de golf au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques.



Manon Leblanc en compagnie de Rodger Brulotte, président d'honneur du Marathon de golf SP.

À leur première participation l'an dernier, ces deux enseignants de l'école Sacre-Coeur de Saint-Luc avaient joué 102 trous. Supportés par des commanditaires, ils avaient réussi à amasser 4800$.

Cette année, les deux golfeurs ont disputé un total de 109 trous sur le parcours de Granby-Saint-Paul à l'occasion du dixième Marathon de golf SP. Ils ont récolté un montant de 4315$.

Selon le principe, ils jouaient 20 trous à tour de rôle. Sur les trous à normale trois, ils pouvaient frapper chacun trois balles. À la fin de la journée, Peter a ramené des cartes de 76 et 73, auxquelles s'ajoutent quatorze coups sur les normales trois. De son côté, Manon a disputé des rondes de 91 et 97, excluant les quinze coups sur les normales trois.

Pour une deuxième année consécutive, Peter Stewart a remporté le concours du plus long coup de départ. Il a frappé sa balle à 295 verges.

Un autre golfeur de la région participait à cette activité de financement. Il s'agit de Serge Fournier de Lacolle qui a amassé 2725$ pour la sclérose en plaques.

Au total, 72 golfeurs prenaient part à cette dixième édition, ce qui a permis de recueillir 225 000$. L'an dernier, avec la présence de 50 golfeurs, les organisateurs avaient atteint les 160 000$.

Peter Stewart et Manon Leblanc ont déjà promis leur inscription pour l'an prochain. «On aimerait bien amasser 10 000$. On sait que la barre est haute, mais on croit que ça peut se faire. C'est une cause qui nous tient à coeur», indique M. Stewart.

Pour aider à atteindre son objectif, il organise un tournoi de volleyball le 11 décembre à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. L'an dernier, cette activité avait permis de récolter 1000$.

Dès le 12 octobre

L'Escadrille Fort Saint-Jean offre des cours de navigation

Pour une 29e année, l'Escadrille Fort Saint-Jean, une unité des Escadrilles canadiennes de plaisance (ECP/CPS) offrira un cours de navigation de plaisance à compter du 12 octobre.

Le cours est d'une durée d'environ 45 heures et est échelonné sur 17 semaines. Il est axé sur la sécurité nautique et de navigation avec carte marine et permet aux participants d'obtenir la nouvelle carte de conducteur d'embarcation de plaisance de la Garde côtière canadienne. Le cours est adapté pour naviguer sur les grands plans d'eau tels que le lac Champlain, fleuve Saint-Laurent, lac Saint-Louis, lac Saint-Pierre. La carte est également reconnue aux États-Unis.

On y traitera de l'équipement obligatoire, de permis et immatriculation, des responsabilités du chef de bord, du système canadien d'aides à la navigation (bouées, phares, balises), des règlements sur les abordages, des cordages, des noeuds, de l'accostage, de l'amarrage, des ancres, de l'ancrage, des situations d'urgences, de météo, de manoeuvre d'un bateau, de cartes marines, du compas magnétique, de navigation, de traçage et de pointage, etc.



L'Escadrille Fort Saint-Jean offrira un cours de navigation dès le 12 octobre.

Nauti-Pro

L'Escadrille Fort Saint-Jean offre également un cours de Nauti-Pro, cours de sécurité nautique de douze heures pour l'obtention de la carte de conducteur de la Garde côtière canadienne, destiné aux pêcheurs, chasseurs, plaisanciers ou futurs acheteurs d'embarcation de plaisance.

Des cours de matelotage-voile, de météorologie, de GPS, de radiotéléphonie VHF-ASN et d'électricité marine font aussi partie de la grille de formation dispensée par l'Escadrille.

Pour toute information et inscription, il suffit de contacter Jocelyne Nadeau au 348-0811 ou Richard Frenet au 359-6867. Les gens peuvent aussi visiter le site Internet à l'adresse suivante: http://pages.infinit.net/cpss

Avec les Ducs de Longueuil

Toute une saison de Guyaume Gosselin

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Si les Ducs de Longueuil ont remporté le championnat de la saison régulière et atteint la finale de la Ligue de baseball élite du Québec, ils doivent une fière chandelle à Guyaume Gosselin.

Le joueur de baseball de Saint-Jean-sur-Richelieu a largement contribué au succès de son équipe au cours de l'année. Meneur dans la colonne des points produits avec 52, un sommet dans la Ligue junior élite, il a réussi onze circuits, le quatrième plus fort total, en plus de maintenir une moyenne de .344.

Il a également été choisi le joueur par excellence du match des étoiles présenté devant ses partisans, au parc Paul-Pratt. «À mon année recrue, j'avais connu de bons résultats. Mais cette année, tout a très bien fonctionné. C'est certainement ma meilleure saison», dit-il.

Les Ducs ont toutefois eu la frousse en demi-finale alors que les Bisons de Saint-Eustache leur ont donné du fil à retordre, poussant la série à la limite de sept matchs.

Lors de la partie décisive, c'est Guyaume Gosselin qui a tranché le débat. Avec une égalité de 2 à 2 en septième manche, un retrait et deux coureurs sur les buts, le voltigeur de droite a claqué un double contre le lanceur Nicolas Loubier pour produire le point victorieux.

Ce gain a propulsé les Ducs en finale contre les Aigles de Trois-Rivières. Une finale rêvée puisque les Ducs (40-10) et les Aigles (35-15) ont été les deux équipes dominantes au cours du calendrier régulier.

Lors du premier week-end de la finale, les Ducs ont pris les devants 2 à 1 dans la série, eux qui avaient perdu la rencontre initiale 3 à 0 vendredi.

Le lendemain, les Longueuillois se sont relevés avec un gain de 4 à 0. Guyaume Gosselin a produit un point. Puis, dimanche, il a réussi deux coups sûrs en trois, dont un circuit en solo, conduisant les siens à une victoire de 11 à 7.

Les deux équipes s'affrontaient hier (mardi) à Trois-Rivières alors que le cinquième match aura lieu ce soir à 19h30 à Longueuil. Les joutes 6 et 7, si nécessaire, seront présentées vendredi en Mauricie et samedi au parc Paul-Pratt.

Championnat canadien

À la fin du mois d'août, Guyaume Gosselin a ajouté un autre honneur à son palmarès. Il a été un rouage important dans la conquête de la médaille d'or de l'Équipe du Québec au Championnat canadien de baseball à Saskatoon.

Après avoir produit le point victorieux lors du match contre la Nouvelle-Écosse en ronde préliminaire, il a claqué un grand chelem face à l'équipe hôte.

Options

Sitôt la saison terminée, Guyaume Gosselin entreprendra des démarches en vue de planifier sa prochaine campagne. Pour l'instant, il jongle avec quelques options.

«Je peux retourner avec les Ducs au printemps prochain puisque je suis éligible pour encore deux saisons», indique l'athlète qui a fêté ses 20 ans le 14 septembre dernier.

Au cours des dernières années, il a suivi le programme de l'Académie de baseball, mais il affirme qu'il ne sera pas de retour au sein de cette école. «J'aimerais bien joindre un collège américain. Je vais commencer mes démarches pour la saison qui débutera en janvier. Sinon, ça peut être avec les Capitales de Québec ou encore en France», conclut-il.



Guyaume Gosselin a été choisi le joueur de l'année chez les Ducs de Longueuil.



Canadel et Mercenaires battus

Week-end parfait pour les Aigles

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le Doc Mailloux, Mitsou et Star Académie ont retenu plusieurs fans à la maison dimanche, pendant que les Aigles et les Mercenaires se tapaient dessus au Colisée Isabelle-Brasseur. À ne pas en douter, les amateurs préfèrent de loin les matchs du vendredi...

Les Aigles, eux, ne font pas de difference. Victorieux deux soirs plus tôt a Louiseville, ils ont eu le meilleur sur les Mercenaires de La Prairie, couronnant ainsi un week-end parfait.

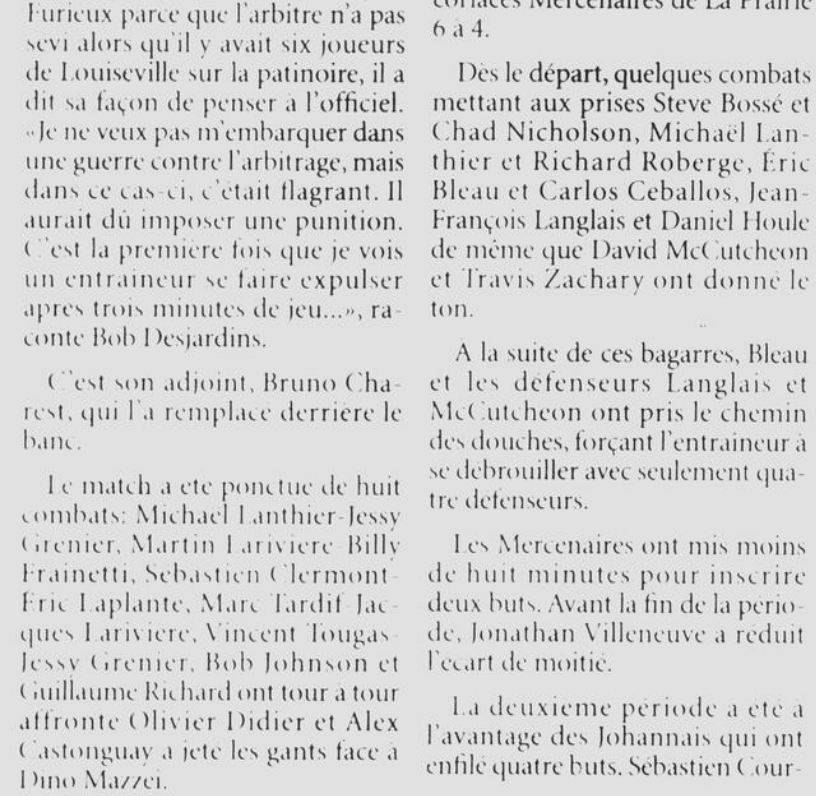
«On est tres heureux de notre fin de semaine. Nos adversaires devront travailler très fort pour nous arracher deux points au classement», lance l'entraineur-chef, Bob Desjardins.

A Louiseville vendredi, c'est un but de Jonathan Villeneuve qui a brise l'egalite de 2 a 2 en troisième periode pour procurer un gain de 3 a 2 aux Aigles. Vincent Tougas et Michael Cabana avaient auparavant touche la cible.

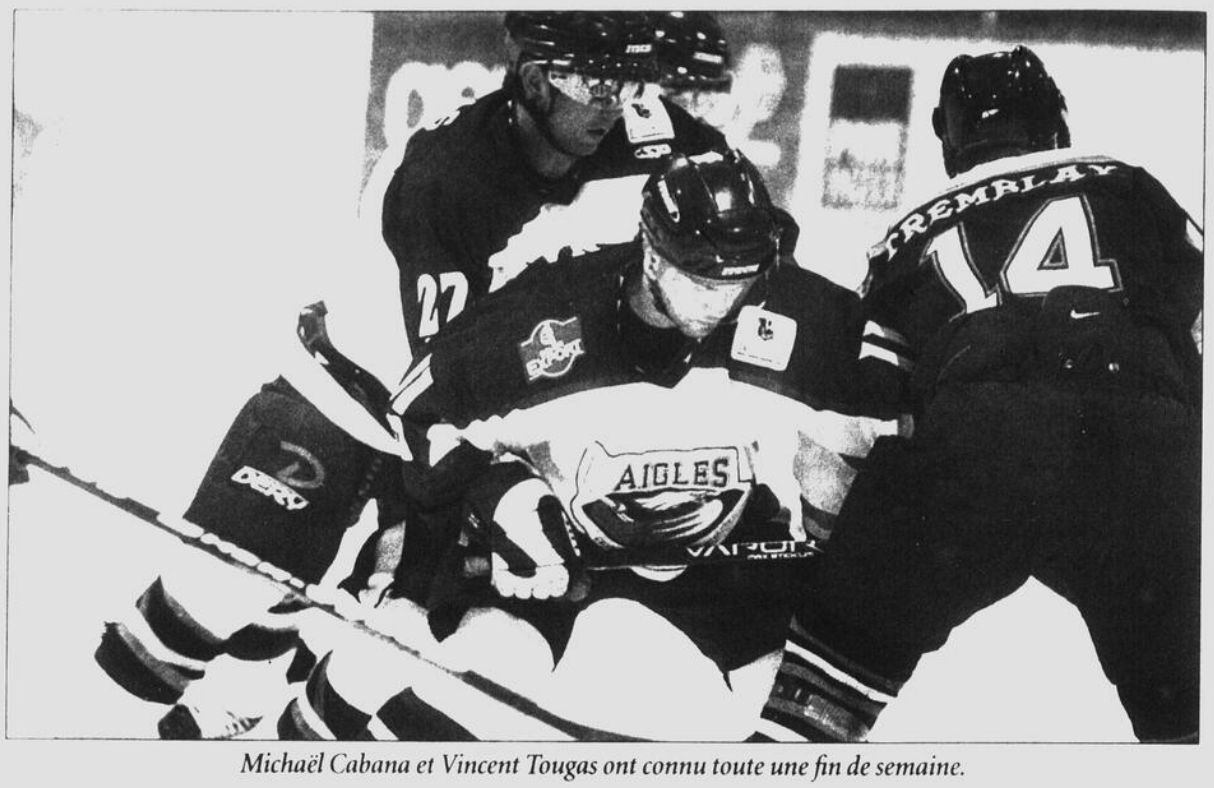
Bob Desjardins, a été expulsé des les premieres minutes de jeu. Furieux parce que l'arbitre n'a pas sevi alors qu'il y avait six joueurs de Louiseville sur la patinoire, il a dit sa façon de penser à l'officiel. «Je ne veux pas m'embarquer dans une guerre contre l'arbitrage, mais dans ce cas-ci, c'était flagrant. Il aurait dû imposer une punition. C'est la premiere fois que je vois un entraineur se faire expulser apres trois minutes de jeu...», raconte Bob Desjardins.

C'est son adjoint, Bruno Charest, qui l'a remplace derriere le banc.

Le match a ete ponctue de huit combats: Michael Lanthier-Jessy Grenier, Martin Lariviere Billy Frainetti, Sebastien Clermont-Eric Laplante, Marc Tardif-Jacques Lariviere, Vincent Tougas-Jessy Grenier, Bob Johnson et Guillaume Richard ont tour à tour affronte Olivier Didier et Alex Castonguay a jete les gants face à Dino Mazzei.


(Photo Kim Bellavance)

Steve Bossé et Chad Nicholson se sont affrontés au début du match.


Michaël Cabana et Vincent Tougas ont connu toute une fin de semaine.

À son premier match comme partant, le gardien Christian Lantin a été très solide.

Avalanche de punitions

Dimanche, dans une avalanche de punitions, les Aigles sont revenus de l'arrière pour vaincre les coriaces Mercenaires de La Prairie 6 a 4.

Dès le départ, quelques combats mettant aux prises Steve Bossé et Chad Nicholson, Michaël Lanthier et Richard Roberge, Éric Bleau et Carlos Ceballos, Jean-François Langlais et Daniel Houle de même que David McCutcheon et Travis Zachary ont donné le ton.

A la suite de ces bagarres, Bleau et les defenseurs Langlais et McCutcheon ont pris le chemin des douches, forçant l'entraineur à se debrouiller avec seulement quatre defenseurs.

Les Mercenaires ont mis moins de huit minutes pour inscrire deux buts. Avant la fin de la periode, Jonathan Villeneuve a reduit l'ecart de moitié.

La deuxieme période a été a l'avantage des Johannais qui ont enfilé quatre buts. Sébastien Courcelles en a marqué deux, les autres allant à Michaël Cabana et Pierre Gendron.

Deux combats ont pimenté l'engagement: Jamie Leinhos s'est frotté à Martin Larivière et Michaël Lanthier.

En troisième, les visiteurs ont marqué deux fois, après le but de Pierre Gendron.

La soirée des hommes forts n'était pas terminée. Alex Castonguay s'est mesuré à Richard Roberge, Guillaume Richard a fait de même avec Justin Leinhos.

«Il faut donner crédit à tout le monde. Nos défenseurs ont dû prendre les bouchées doubles. Et nos *toughs* ont encore une fois fait le travail», commente Bob Desjardins.


Photo Rémi Bails

Le directeur général des Aigles, Daniel Larivière.

«Chapeau à nos vétérans»

- Daniel Larivière

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

La fin de semaine a été éprouvante pour les hommes forts des Aigles. Loin d'être du hockey de salon, les deux matchs ont été ponctués d'une quinzaine de combats, sans compter les nombreuses mises en échec.

«Nos joueurs sont alles a la guerre et ont paye le prix. Chapeau a nos vétérans qui ont fait le travail», lance le directeur general des Aigles, Daniel Lariviere.

Dimanche face aux Mercenaires de La Prairie, son fils Martin s'est tape les deux freres Leinhos, une lourde commande pour ces deux anciens de la Ligue nord-americaine. Contre l'aine Jamie, malgre tout son courage, «Larry» s'attaquait à un numero un. Apres avoir bien entrepris le combat, il a dû essuyer plusieurs coups. Lundi, il avait le visage passablement amoche.

«On parle beaucoup des jeunes qui font le travail à l'attaque, mais des gars comme Michael Lanthier, Guillaume Richard et Sebastien Clermont nous sont aussi très utiles. Ils nous ont prouve qu'ils etaient des guerriers», soutient le dg.

Daniel Larivière affirme qu'après les trois premiers matchs de la saison, il est fort satisfait de la performance de l'équipe. Les Aigles, qui ont perdu le premier affrontement pas défaut pour avoir aligné un joueur non éligible, ont connu un week-end parfait avec des victoires à Louiseville et contre La Prairie. «Pour moi, on a pas encore de défaite cette saison».

PLUMES ET PATINS

Hewitt à Pont-Rouge

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Au moment de mettre sous presse, hier, en après-midi, la direction des Aigles a effectué une transaction avec le Grand Portneuf de pont-Rouge. Le directeur général, Daniel Larivière, a échangé le dur à cuire John Hewitt en retour de considérations futures.

Les Loups vendredi

Les Loups de La Tuque seront les prochains visiteurs au Colisée Isabelle-Brasseur. La troupe de Mario Laplante, ancien président de la Ligue senior provincial AA, est attendue vendredi à 20 heures. Il s'agira du seul match des Aigles au cours du week-end. En fin de semaine prochaine, les joueurs de Bob Desjardins seront à Soulanges vendredi et à La Tuque samedi. À noter que le match que devait disputer les Aigles et le Canadel de Louiseville le 9 octobre au Colisée sera vraisemblablement reporte au dimanche 13 novembre.

Quatre départs

Après le match de vendredi dernier à Louiseville, le directeur général des Aigles a conclu une transaction avec le Canadel. Maxime Cyr, Yannick Berthold, Kevin Dion et Steve Desrochers ont été échangés en retour de considérations futures. «On avait un surplus de joueurs», a indiqué le dg. Plus tôt au cours de la semaine, les Aigles avaient fait signer un contrat à Éric Bleau, un attaquant qui a disputé une quarantaine de matchs dans la Ligue junior majeur du Québec avec Baie-Comeau et Drummondville.

SOS Webmaster

Les Aigles sont présentement à la recherche d'une personne pour s'occuper du site Internet de l'équipe. Les intéressés peuvent contacter Daniel Larivière au (514) 237-4664.

Encore Lantin

Victorieux à ses deux premières sorties, Christian Lantin sera de nouveau devant le filet des Aigles vendredi contre les Loups. «On ne change pas une recette gagnante. J'y vais avec le gardien le plus «hot» et Christian mérite d'être là», affirme Bob Desjardins. Chris Wilcox devra donc attendre son tour...

Vinetti attendu mercredi

On avait parlé la semaine dernière du retour possible de Daniel Vinetti. Selon le directeur général, Daniel Larivière, on pourra peut-être voir l'attaquant ce soir (mercredi) à la séance d'entrainement ou la semaine prochaine. La venue de Vinetti apportera certes encore plus de profondeur à l'offensive des Aigles.

Victoire de 8 à 5

Les Patriotes juniors brisent la glace...

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Défaits de façon convaincante par les Éclaireurs lors de la première semaine d'activités, les Patriotes juniors du Richelieu ont décroché leur premier triomphe de la saison dimanche à Montréal, maîtrisant les Hurricanes par la marque de 8 à 5.

Alexis Leblanc-Bazinet a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un truc du chapeau, les autres allant à Dominic Clément, Patrick-Emmanuel Roy, Maxime Ostiguy, Jason Bernard et Jean-Simon Picard. Ce dernier a amassé deux aides, tout comme Éric Morin et Mathieu Lebeau.

Les Patriotes ont connu un lent départ, tirant de l'arrière 2 à 1, mais se sont ressaisis par la suite. «Ce qui est encourageant, ce sont nos deux buts en avantage numérique. Offensivement, on a connu un bon match», commente l'entraineur-chef, Stéphane Boyer.

En l'absence de Frédéric Hénes, c'est Jordy Bessette qui défendait la cage des Patriotes. Le gardien, qui n'avait pas vu beaucoup d'action durant le camp d'entrainement, a bien fait dans les circonstances.

Sur la route

La troupe de Stéphane Boyer, qui accueillait les Voyageurs du Richelieu hier soir (mardi) au Colisée Isabelle-Brasseur, visiteront les Étoiles de l'Est le mercredi 5 octobre puis les Grands Ducs de Lajemmerais le 12 octobre à Boucherville.

Les Patriotes seront de retour devant leurs partisans le dimanche 16 octobre avec la visite des Braves d'Ahuntsic à 19 heures à l'aréna Marcel-Larocque.

SPORTS EXPRESS

Soccer: des honneurs

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Quelques équipes de la région ont fait belle figure à la Coupe Banque Laurentienne AA de la ligue inter-régionale de soccer zone 2 tenue en fin de semaine dernière. Le Celtix U-16 féminin a obtenu une médaille d'argent dans le groupe 2. Les équipes du Club de soccer de la Voie maritime ont pour leur part récolté cinq médailles d'or, soit le U-12 masculin et féminin, le U-13 féminin, le U-15 féminin et le U-18 masculin. Au total, 48 équipes provenant de la Rive-Sud, Richelieu-Yamaska, Estrie et Centre-du-Québec y ont participé.

Moniteurs recherchés

Le club de ski Okiok est à la recherche de moniteurs pour la nouvelle saison. Les activités ont lieu les week-ends. Les intéressés peuvent contacter Olivier Charrette au (514) 947-6157.

Soccer collégial

L'équipe de soccer du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu disputera ses deux prochains matchs à domicile. Elle recevra Bois-de-Boulogne jeudi à 20 heures et Lionel-Groulx dimanche à 14 heures. Les Géants ont une fiche d'une victoire et une défaite.

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!

MAINTENANT OU JAMAIS
La grande liquidation 2005
FINANCEMENT à l'achat et à la location.***
MIN 0,8% MAX 1,8%
Modèle 3.5 SE avec aileron illustré
ALTIMA
LOCATION À PARTIR DE 247$/mois†
Transport et pré-livraison inclus
1 versement payé*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
1000$ d'options sans frais sur l'Altima** :
• JANTES EN ALLIAGE DE 16 PO
• SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ÉLECTRIQUES
• COMMANDES AUDIO MONTÉES SUR LE VOLANT
• ET BEAUCOUP PLUS!
modèle 3.5 SE illustré
SENTRA
LOCATION À PARTIR DE 177$/mois†
Transport et pré-livraison inclus
2 versements payés*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
X-TRAIL
LOCATION À PARTIR DE 267$/mois†
Transport et pré-livraison inclus
1 versement payé*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
QUEST
LOCATION À PARTIR DE 297$/mois†
Transport et pré-livraison inclus
3 versements payés*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
NISSAN
COUPAL & BRASSARD AUTO inc.
127, route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
514.856.7793 450.347.5593
364728-5c18-s
*Taux de financement à l'achat ou à la location de 0,8% pour la Sentra, l'Altima, la Quest et le X-Trail 2005 pour les termes jusqu'à 48 mois ou de 1,8% pour la Sentra 2005 pour les termes jusqu'à 60 mois. Pour un temps limité. Dû de dépôt de sécurité sur tout véhicule Nissan neuf 2005 ou Xterra 2004. **De 1 à 4 mensualités, toutes taxes incluses, sont acquittés pour vous par Nissan Canada et ou le concessionnaire à la location de certains modèles neufs et de démonstration de voiture Nissan soit : a) les 2 premières mensualités d'un terme de 60 mois sont acquittées sur la Sentra 2005 et le X-Trail 2005 et le X-Trail 2005, c) les trois premières mensualités d'un terme de 48 mois sont acquittées sur le Quest 2005. Le premier versement client est exigible : a) 120 jours, b) 30 jours, c) 90 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité basé sur les termes ci-dessus mentionnés (taxes incluses) sera accordé au client désirant un terme moindre. †Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) mensualité de 177$ par mois et acompte ou échange équivalent de 5 995$, pour le X-Trail 2005 (Y6RG55 AA00) mensualité de 267$ avec acompte ou échange équivalent de 2 973$-4 973$, pour le Quest 2005 (V6RG75 AA00)/Quest 3.5 SE (V6GG75 AA00) telle qu'illustrée, mensualité de 297-497 avec acompte ou échange équivalent de 3 645$, la Quest S 2005 (V6RG75 AA10) telle qu'illustrée, mensualité de 247-327 et acompte ou échange équivalent de 4 695$. Frais de transport et de pré-livraison compris. Limite de 24 000 km par année avec 10¢ km extra. Sur approbation du crédit. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs et frais d'enregistrement RDPRM en sus. Les mensualités n'incluent pas les frais d'administration du concessionnaire sur toutes les locations pré-acquittées. Respectivement au modèle choisi, un rabais équivalent au coût d'une mensualité de 995$. Location de 48 mois pour l'Altima Extra 2.5S 2005 (T4RG55 CC10)/Altima 3.5 SE (T4SG75 AA10) telle qu'illustrée, mensualité de 267$ avec acompte ou échange équivalent de 6 895



(Photo Stephanie Lachance)

Les Oursons de Marcel-Landry ont disposé des Griffons de Saint-Césaire 56 à 26 samedi.

Football cadet A

Premier gain des Oursons

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Après deux défaites, les Oursons de Marcel-Landry ont inscrit leur première victoire de la saison samedi matin à Iberville en battant les Griffons de Paul-Germain-Ostiguy 56 à 26.

En avant 40 à 20 à la mi-temps, la troupe de David Galipeau a maintenu le rythme jusqu'à la fin. Les représentants de l'école de Saint-Césaire subissaient de leur côté un troisième échec en autant de matchs.

Après deux victoires, les Gaulois de Jean-Jacques-Bertrand ont subi un échec de 28 à 0 contre Charles-Lemoyne. Cette équipe inscrivait du même coup un troisième blanchissage de suite.

Dans les autres rencontres au programme, les Castors de Mgr-Euclide-Théberge ont perdu 34 à 8 vendredi à Cowansville face aux Dragons de Massey-Vanier. Pendant ce temps à Sorel, le Polypus de Fernand-Lefebvre l'emportait 14 à 6 aux dépens de l'école Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

À venir

L'action reprend vendredi alors que les Oursons visitent les Dragons de Massey-Vanier à Cowansville. Samedi, les Gaulois se rendent à Marieville pour y affronter les Castors à 10 heures, les Griffons de P.-G.-Ostiguy accueilleront Fernand-Lefebvre à Saint-Césaire pendant que Charles-Lemoyne se mesureront aux Patriotes de Saint-Joseph à Saint-Hyacinthe.

Football juvénile

Trois en trois pour les Obélix

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Qui arrêtera les Obélix? L'équipe juvénile de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot a gagné un troisième match de suite samedi dernier pour conserver son avance au sommet du classement de la Ligue de football du Richelieu.

Les Obélix n'ont pas eu la vie facile, surtout en première demie face aux Oursons de Marcel-Landry. Les Ibervillois ont laissé filer une avance de 14 à 10 au deuxième quart, concédant trois touchés pour ainsi subir un deuxième échec en trois parties.

Le quart-arrière des Oursons, Joey Trudeau, a lancé des passes de touché à Mathieu Trudel et Simon Bergevin-Toupin. À la défensive, Stéhpane Dextraze a connu un bon match.

Du côté des Obélix, le quart Steve Ranger a lui aussi fort bien fait, tout comme les joueurs de la ligne à l'attaque. En défensive, Jean-Daniel Lacasse a offert une excellente performance.

Par ailleurs, à Marieville, les Castors de Mgr-Euclide-Théberge ont infligé une première défaite aux Bulldogs de Beaulieu, l'emportant 12 à 7.

Tirant de l'arrière 7 à 0, les Castors se sont inscrits au pointage grâce à un placement de Jonathan Bienvenue-Gingras. Puis, Mathieu Proulx-Phaneuf a capté une passe de touché pour procurer les devants 10 à 7 aux Castors à la mi-temps. Les joueurs de Michel Grisé ont ajouté un touché de sûreté en deuxième demie pour remporter une deuxième victoire en trois parties.

Dans l'autre match à l'horaire, les Astérix de Jean-Jacques-Bertrand ont subi un revers de 24 à 0 à Cowansville face aux Dragons de Massey-Vanier.

À venir

Deux matchs seront à l'horaire vendredi à 19h30. Les Obélix visitent les Bulldogs sur le terrain du Campus pendant que les Dragons de Massey-Vanier joueront à Sorel contre le Polypus de Fernand-Lefebvre.

Samedi, les Astérix recevront les Castors à Farnham à 13h30 et, en soirée, les Oursons se rendent à Mont-Bruno.

Les Patriotes s'en tirent avec un match nul

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Patriotes de Bouthillier ont soutiré un point au classement vendredi en livrant en verdict nul de 20 à 20 aux Incroyables de l'école Joseph-Hermas-Leclerc de Granby sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.

Les deux équipes étaient à égalité 13 à 13 à la mi-temps. Les Patriotes avaient ouvert le pointage dès leur première séquence offensive à la suite d'une course de Jean Philippe Choquette. La transformation a été ratée.

Les visiteurs ont replique avec un jeu truque sur un botte de placement. À leur tour, ils ont bousille le converti.

Trois revirements ont fait avorter des poussees offensives des Patriotes, alors qu'ils ont perdu le ballon trois fois, soit deux interceptions et une échappée.

De leur côté, les Incroyables ont pris les devants avec une longue passe vers la fin du deuxième quart. Les Patriotes les ont imités avec une passe de touché à Sébastien Bellavance.

À mi-chemin au troisième quart, la voie aérienne a été profitable aux Incroyables qui ont repris l'avance 20 à 13. En fin de rencontre, la défensive des Patriotes a apporte sa contribution en bloquant un botte de dégagement. Avec 40 secondes à faire, Jean-Philippe Choquette a inscrit son deuxième touché et Sébastien Bellavance complétait avec la transformation.

Du côté de la défensive, les entraîneurs soulignent les interceptions de Mathieu Papineau-Paquette et Marc-André Viens ainsi que les nombreux plaques de Marc-André Langelier qui jouait malgré une blessure à la cuisse.

À l'attaque, l'entraîneur Mirko Stevanovic est satisfait malgré les nombreuses pertes du ballon car il utilisait deux nouveaux porteurs de ballon. Et le quart-arrière Dave Faucher a dû jouer sous la pression constante de la défensive des Incroyables.

Les Patriotes se préparent maintenant à affronter l'équipe championne en 2004, le Sphinx de Jacques-Rousseau vendredi à Longueuil.



(Photo Kim Bellavance)

Les Patriotes de Bouthillier et les Incroyables de J.-H.-Leclerc ont fait match nul 20 à 20 vendredi sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.



(Photo Stéphanie Lachance)

Rémi Labonté des Oursons est arrêté par un joueur des Obélix.

Une première victoire des Broncos

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Yannick Delcourt a inscrit trois touchés et réussi un placement pour conduire les Broncos de Bouthillier à un gain de 31 à 21 aux dépens des Aigles de l'Assomption dimanche dernier sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.

Blessé lors du dernier match, le porteur de ballon semblait en grande forme, tout comme Simon Picard qui a effectué plusieurs belles courses.

En défensive, Félix Houle s'est signalé en marquant un touché à la suite d'une interception.

«On est très satisfait de l'effort de tous les joueurs. C'est une victoire qui devrait leur donner confiance», indique l'entraîneur-chef, Yvan Dupéré.



(Photo Kim Bellavance)

Les Broncos de Bouthillier ont vaincu les Aigles de l'Assomption 31 à 21 dimanche dernier.

L'équipe benjamine disputera ses deux prochaines rencontres à l'extérieur.

Elle jouera samedi à Saint-Jean-Vianny et le 9 octobre à 10 heures à Marieville contre les Castors de Mgr-Euclide-Théberge. Ces derniers ont subi leur troisième revers de la saison samedi dernier, s'inclinant 56 à 0 à Saint-Hyacinthe contre l'équipe de l'école Saint-Joseph.



Photo Kim Bellavance

Troisième défaite des filles

L'équipe de flag-football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a encaissé un troisième revers en autant de matchs dimanche dernier, s'inclinant 27 à 7 devant les Lynx d'Édouard-Montpetit. Andréanne Hamelin a réussi le seul touché au deuxième quart. Virginie Hamelin a ajouté la transformation, permettant aux Géants de créer l'égalité. Les Lynx ont toutefois dominé le reste de la rencontre. La troupe de François Martel jouera à Ahuntsic ce soir (mercredi). Les deux mêmes équipes se retrouveront au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu le dimanche 2 octobre à 10 heures. Sur la photo: Ariane Verschelden.

Victoire à la dernière manche Echo-Pirelli

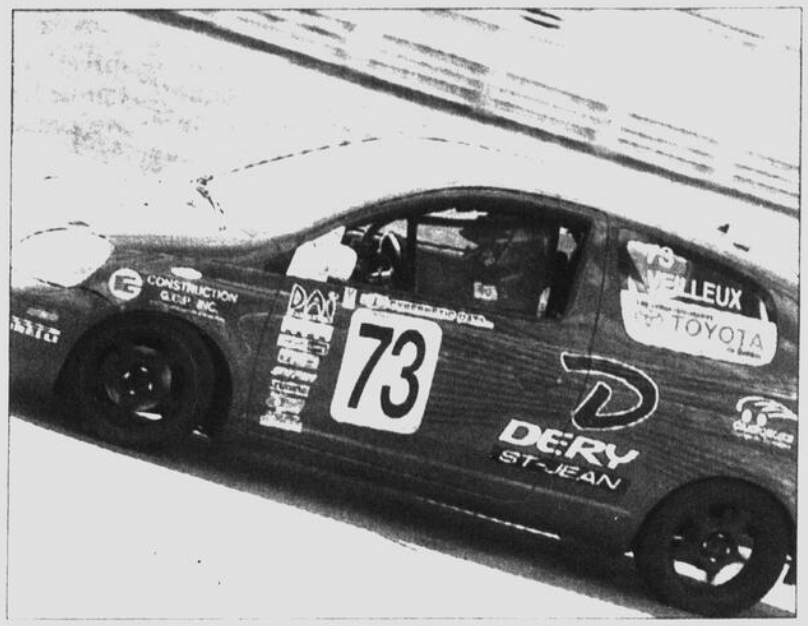
Jean-François Veilleux et l'équipe Déry terminent la saison en beauté

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Jean-François Veilleux a bien complété sa saison en fin de semaine dernière en remportant la dernière manche de la coupe Echo-Pirelli à Mont-Tremblant.

Deuxième aux qualifications, le pilote de l'équipe Déry Toyota de Saint-Jean-sur-Richelieu a survolé la piste pour gagner par 21 secondes, la plus forte marge depuis le début de la serie.

«C'est une belle façon de terminer l'année. On peut tous être fiers de ces résultats. On est parti de loin et on a réussi à bâtir une belle equipe», commentait le pilote au lendemain de cette victoire.



Jean-François Veilleux a remporté la dernière manche de la coupe Echo-Pirelli.

Ancien champion national de Formule 1600, Jean-François Veilleux en était à son premier triomphe de la saison, lui qui a repris le volant après quelques années à l'écart de la compétition.

«C'est notre premier podium!», lance-t-il fièrement. «Samedi, ça s'est très bien passé lors des qualifications. Notre deuxième place nous a permis d'entreprendre la course sur la première ligne de départ», mentionne Jean-François Veilleux.

Le vétéran pilote n'a pas pleuré lorsqu'il a vu la pluie tomber sur la piste dimanche. «C'est un circuit que je connais bien et rouler sous la pluie ne me dérange pas du tout. Je suis comme un canard dans l'eau!»

Veilleux s'en est drôlement bien tiré, terminant la course avec une bonne avance. «Cette victoire donne un regain d'energie à toute l'équipe. Tout le monde semble vouloir revenir l'an prochain, moi le premier», conclut-il.

C'est Yannick Bardieux de l'Assomption qui a termine en première place du classement général, un seul point devant Jacques Belanger de Quebec.

Le 7 octobre

Ça va bouger!

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est sur le thème «Ça va bouger!» que la population est invitée à participer aux activités de la Journée nationale du sport et de l'activité physique qui se tiendra le vendredi 7 octobre dans plusieurs régions du Québec. Cet événement annuel se veut un vaste mouvement de mobilisation et de sensibilisation à l'activité physique.

Diverses organisations et entreprises prévoient mettre sur pied des activités afin de souligner cette journée thématique. Dans la région, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu convie la population à emprunter le réseau cyclable, que ce soit les Montérégiades qui relient Saint-Jean-sur-Richelieu à Farnham et à Granby, la piste de la Vallée des Forts qui mène à la frontière américaine et la bande cyclable du lieu historique du Canal de Chambly.

Avant leur départ, les cyclistes pourront faire un détour au bureau de l'OTCHR (31, rue Frontenac) où on remettra à chacune une bouteille d'eau gratuitement. La distribution se fera de 9 heures à 17 heures.

L'Office du tourisme a comme objectif d'accueillir 200 personnes au cours de la journée.



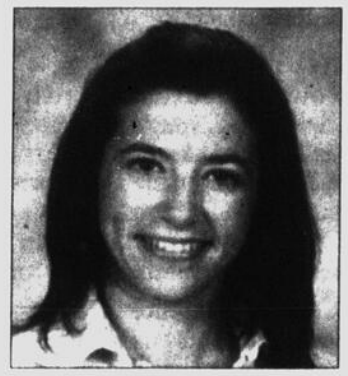
(Photo Jacques Paul)

Les partenaires locaux de la Journée nationale du sport et de l'activité physique: Alain Beauchamp, président de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, Jean-Pierre Paquin, député du comté de Saint-Jean, Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et Jean Rioux, député du comté d'Iberville.





NOMINATION



Mélanie Desjardins

La direction de Cloginor Hyundai est heureuse d'accueillir, parmi son équipe, Mme Mélanie Desjardins à titre de représentante aux ventes de véhicules neufs. Bien connue dans la région et détentrice d'un baccalauréat en marketing de l'Université de Sherbrooke, Mme Desjardins compte plus de six années d'expérience en vente et en marketing.

Elle profite de l'occasion pour inviter parents et amis à venir la rencontrer.

Cloginor HYUNDAI
HYUNDAI Va de l'avant
(450) 348-6816
1-866-348-6816
www.cloginor.com
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu



Photo Stephanie Lachance

Martin Caron

«Il faut que ça arrête»

- Martin Caron

Richard HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

«On a eu un meeting après le match. Les joueurs devront comprendre qu'ils ont tous un rôle à jouer. Si tout le monde fait son travail, ça va bien aller. Ceux qui ne livrent pas la marchandise seront remplacés.»

L'entraîneur-chef, Martin Caron, ne sait pas trop ce qui se passe depuis deux matchs. Les Géants partent en bon, mais perdent soudainement tous leurs moyens dès un revirement. Ce fut le cas contre Édouard-Montpetit et contre Montmorency où les Johannais n'ont pu s'accrocher à leur avance.

«C'est un manque de confiance et d'intensité. Les joueurs devront penser au concept d'équipe et exécuter le travail qu'on leur demande. Ce n'est pas le temps de paniquer, mais il faut que ça arrête», affirme le coach.

Retour de Fournier?

Pour un deuxième match de suite, les Géants ont dû se débrouiller sans leur porteur de ballon Samuel Fournier. Aux prises avec une bronchite, le demi-offensif était toutefois en uniforme et rongeait son frein sur le banc.

Certes, sa présence sur l'attaque aurait sans doute eu un effet bénéfique et aura changé pas mal la stratégie des entraîneurs. Ils ont dû se rabattre sur Alex Surprenant, un demi défensif qui a été utilisé comme porteur de ballon en plus d'effectuer les retours de botte de dégagement. «On voulait passer un message aux autres porteurs de ballon. C'est à eux de nous prouver ce dont ils sont capables».

Le retour de Samuel Fournier pourrait donc être salutaire pour les Géants. L'athlète de Lacolle a repris l'entraînement lundi et, si tout va bien, sera de l'alignement samedi à John-Abbott. L'équipe pourra aussi compter sur Nicolas Tremblay, un porteur de ballon qui se remet d'une blessure à une cheville.

Les Géants devront aussi solidifier leur ligne offensive, qui n'a pas connu un gros match contre les Nomades. Même chose pour les demi-défensifs, qui en ont arraché au cours des deux dernières rencontres. «Tout le monde en arrache», renchérit Martin Caron, qui entend également mettre le holà aux punitions qui viennent à coûter cher à la longue. ●

Les Géants renversés 38 à 21

Comme un château de cartes!

Richard HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Les samedis se suivent et se ressemblent pour les Géants. Après avoir laissé filer une avance de 25 à 7 contre les Lynx d'Édouard-Montpetit, la troupe de Martin Caron n'a pu conserver sa priorité de 21 points, s'effondrant comme un château de cartes face aux Nomades de Montmorency.

Deux défaites devant leurs partisans refoulent les porte-couleurs du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu au troisième rang du classement de la Ligue collégiale de football AA, derrière ces deux équipes et ce, à la mi-saison.

Pourtant, après le premier quart, les Johannais semblaient se diriger vers une victoire facile. Le quart-arrière Charles St-Martin a pris les choses en main dès les premières minutes. Après un premier revirement où le demi-défensif Louis Dubé a recouvré un ballon, St-Martin a réussi une passe de 15 verges à Marc Rémillard dans la zone des buts. Jean-Sébastien Collard a ajouté la transformation.

Trois minutes plus tard, c'est Marc-André Roy qui a capté une passe, un jeu de 52 verges, pour porter la marque à 14 à 0. Le tandem St-Martin-Rémillard a frappé de nouveau à la fin du premier quart. Une longue course du quart-arrière a rapproché les Géants à la ligne de 28 des Nomades. St-Martin a repéré Rémillard dans la zone payante.

Bien tranquilles jusque-là, les Nomades se sont réveillés. Pour un deuxième match de suite, les Géants, privés des services de leur porteur de ballon Samuel Fournier, ont trouvé le temps long dans les 30 dernières minutes de jeu. Plus rien ne fonctionnait, autant à l'attaque qu'à la défensive.

Les punitions et les erreurs ont coûté cher aux Géants en deuxième demie. Sur un retour de botté, Alex Surprenant a effectué une très longue course jusque dans la zone des buts, mais une punition a tout fait bousiller.

Quelques instants plus tard, les Nomades n'allaient pas rater leur chance. Une passe de touché de 35 verges leur procurait les devants 22 à 21.

À mi-chemin au troisième quart, les Géants, reculés profondément dans leur territoire, ont concédé un touché de sûreté, portant le score à 24 à 21.

Comme si ce n'était pas assez, à leur séquence suivante, les Géants ont échoué sur une tentative de placement. Le ballon botté par Jean-Sébastien Collard a été bloqué. Le temps de le dire, les visiteurs ont ajouté sept autres points sur une course d'une vingtaine de verges.

Au quatrième quart, autre chance anéantie pour les Géants. Après deux courses d'Alex Surprenant et une passe de 30 verges à Marc Rémillard, un ballon échappé a provoqué un autre revirement. Guillaume Senécal a fait le reste avec une course de 10 verges. Les Géants n'ont jamais pu s'en remettre.

Avec cinq minutes à faire, Jean-Sébastien Collard a raté un autre placement. Une soirée à oublier.

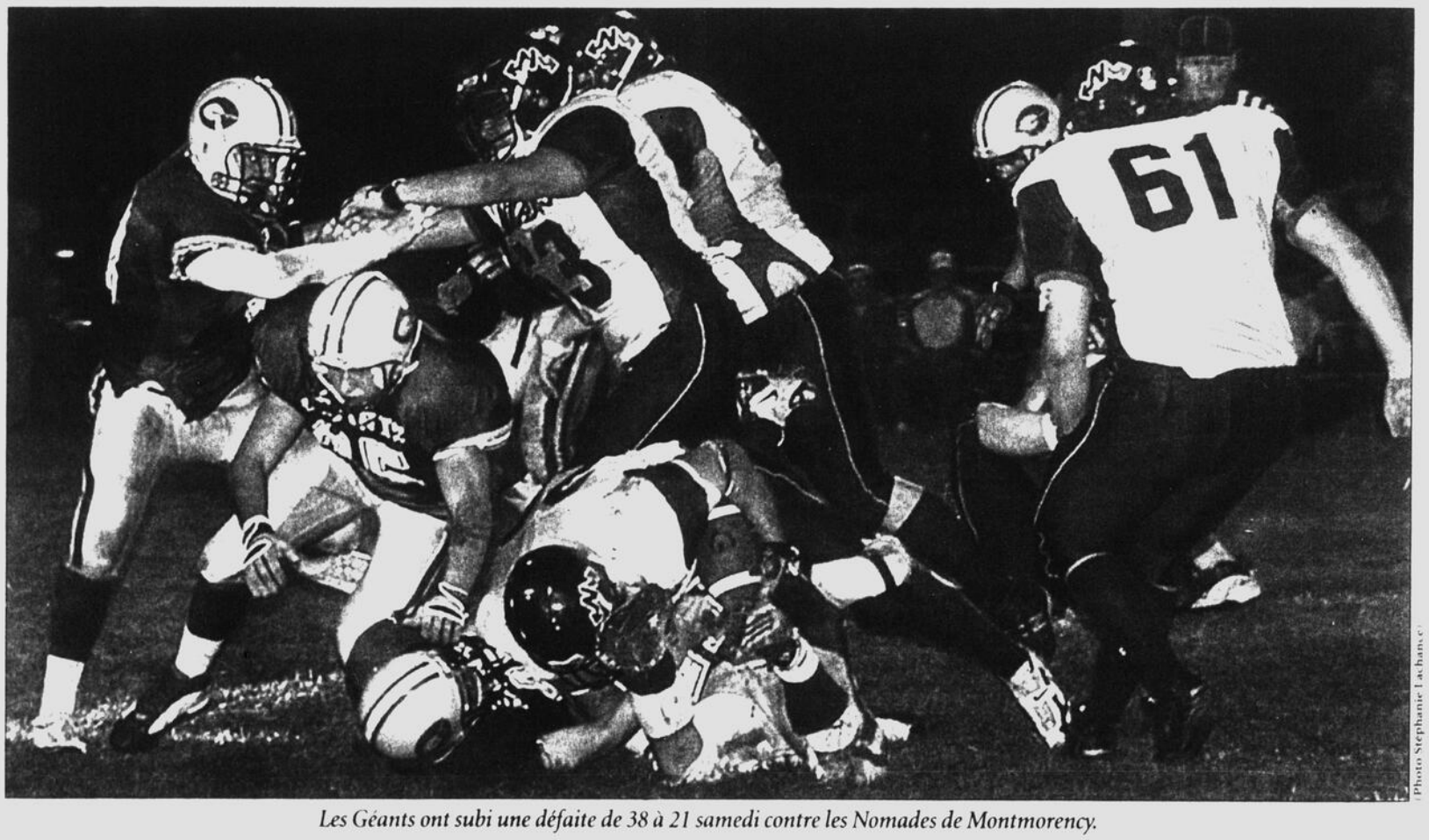


Photo Stephanie Lachance

Les Géants ont subi une défaite de 38 à 21 samedi contre les Nomades de Montmorency.

GÉANTS D'ESTRADE

Richard HAMEL

richard.hamel@canadafrancais.com

Ouf!

Le match de samedi a été interrompu pendant au moins quinze longues minutes vers la fin du quatrième quart. La scène avait de quoi inquiéter. Sur un plaqué, le demi-défensif Adam Dubé a passé un bon moment étendu au milieu du terrain. Les soigneurs l'ont immobilisé avant l'arrivée de l'ambulance. Tous les joueurs des Géants se sont approchés pendant que dans les gradins, les spectateurs observaient sans trop savoir ce qui se passait. Conduit à l'hôpital, le vétéran joueur a subi des radiographies qui, heureusement, n'ont décelé aucune fracture. Un muscle étiré du cou a toutefois provoqué une importante enflure. Adam Dubé a quitté l'hôpital vers une heure du matin. On ne sait pas s'il reviendra au jeu samedi.

En chiffres

L'attaque au sol des Géants a été limitée à 126 verges en 26 courses contre les Nomades. Alex Surprenant a porté le ballon 16 fois pour des gains de 88 verges, tandis que Sébastien Collard a couru six fois pour 32 verges. Dans les airs, Charles St-Martin a complété 14 passes sur 33 pour des gains de 180 verges. Marc Rémillard en a capté six pour 84 verges, Marc-André Roy trois pour 56 et Pier-Alexandre Lepage deux pour 47. Les Nomades ont récolté 278 verges au sol en 47 courses. Guillaume Senécal a amassé 149 verges en 18 tentatives. Par la voie aérienne, huit passes ont totalisé 112 verges. En défensive, Mathieu Bernier a réussi huit plaqués, Jonathan Gagnon, Alex Savage et Jean-Christophe Viens sept et Frédéric Asnong cinq. Les Géants ont écopé de huit punitions pour 80 verges, comparativement à onze pour 100 verges du côté des Nomades.

Deux matchs à l'extérieur

Les Géants disputeront leurs deux prochains matchs sur des terrains adverses. Samedi à 13 heures, ils visitent John-Abbott, alors que le 8 octobre, ils tenteront de prendre leur revanche face aux Lynx à Édouard-Montpetit.

Que de surprises!

Week-end de surprises dans la Ligue collégiale AA. Les Lynx d'Édouard-Montpetit ont subi leur premier revers de la saison en s'inclinant 27 à 26 devant les Islanders de John-Abbott. C'est donc dire que les Lynx et les Nomades partagent la tête du classement de la section B avec une fiche de 4-1. Les Géants suivent à 3-2 et les Islanders à 2-3. Dans la section A, les Diablos de Trois-Rivières ont encaissé leur troisième défaite en cinq parties, trébuchant 11 à 6 à contre le Phénix d'André-Grasset. La fin de semaine s'est terminée par un gain des Vulkins de Victoriaville, 18 à 11 aux dépens de Notre-Dame-de-Foy. Les joueurs des Bois-Francs savourent un premier triomphe. Si le classement demeure inchangé, les Géants affronteraient, en première ronde, les Diablos de Trois-Rivières...

Lynx-Nomades

Un intéressant duel est à prévoir ce vendredi, alors que les Lynx d'Édouard-Montpetit rendent visite aux Nomades au Cégep Montmorency. Samedi, outre le match Géants-Islanders, Notre-Dame-de-Foy accueille Trois-Rivières en après-midi et Victoriaville reçoit André-Grasset en soirée. ●

SPORTS et LOISIRS

www.canadafrancais.com

Plus de 70 tout-petits initiés au sport

Du «micro soccer» pour assurer la relève



Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com



Photo: Rémi Bault

Les tout-petits développent leurs habiletés avec le ballon.

Il n'y a pas si longtemps, les petits Québécois naissaient presque avec un bâton de hockey et une paire de patins. Ils n'avaient d'yeux que pour Guy Lafleur ou Jean Béliveau. Aujourd'hui, ils sont de plus en plus des adeptes du ballon rond et des fans de Beckham ou de Ronaldo.

Près de 2000 jeunes ont joué au soccer dans les ligues récréatives cet été à Saint-Jean-sur-Richelieu. Si les uns optent pour un autre sport cet automne, d'autres poursuivent leurs activités à l'intérieur du Stade. À jouer douze mois par année, les jeunes ont donc l'opportunité d'améliorer leurs techniques et leurs habiletés.

Du même souffle, pour les tout-petits qui veulent s'initier au sport, Soccer Haut-Richelieu leur propose un nouveau programme: le «micro soccer». Depuis le 17 septembre, quelque 73 enfants âgés de 5, 6 et 7 ans apprennent le concept du jeu collectif et développent les mouvements de base au gymnase de l'école Félix-Gabriel-Marchand.

Deux entraineurs ont été embauchés pour diriger ces tout-petits: Laurent Lux, entraîneur animateur certifié par l'Association canadienne de soccer et Camille Morin-L'Heureux, entraineure certifiée par la Fédération de soccer du Québec et membre de l'équipe féminine senior AA du Celtix du Haut-Richelieu.

«Ça bouge!», lance Laurent Lux, qui oeuvre depuis deux ans comme bénévole à Soccer Haut-Richelieu. «On veut leur donner le goût du soccer, leur apprendre le concept d'équipe, les aider à développer leur concentration».

L'enseignement vise en fait à développer quatre volets: physique, technique, rapport coéquipier-adversaire et psychosocial.

Sur le plan physique, le programme permet aux enfants d'améliorer leur motricité et leur coordination. Au chapitre technique, ils apprendront la course avec le ballon, le changement de direction et le principe du jeu de passe. L'enseignement touche également le rapport coéquipier-adversaire (offensive et défensive et introduction sur le positionnement). Enfin, sur le plan psychosocial, ils en retirent du plaisir, de l'estime de soi et créent des amitiés.

«On veut aussi que les enfants apprennent à respecter certaines règles, comme le coup de sifflet de l'arbitre. On attend que l'enfant soit âgé de 8 ans avant d'imposer les règlements», ajoute M. Lux.

Où sont les filles?

Visiblement, le soccer attire davantage les petits garçons à cette première saison. Le groupe des 7 ans compte 25 garçons et sept filles, alors que chez les 6 ans, 17 des 18 participants sont des garçons. Du côté des 5 ans, seulement trois filles font partie du groupe des 23 participants.

Les séances ont lieu les samedis en matinée. Chaque groupe occupe le gymnase durant 55 minutes. La session s'échelonne sur une période de quatorze semaines, soit jusqu'à la mi-décembre. Pour le groupe des 7 ans, la session se terminera par un match avec arbitre sur la surface synthétique du Stade.

Si le «micro soccer» vise à initier les jeunes au sport, il comporte aussi un autre volet, celui de recruter des entraîneurs. Déjà, mentionne M. Lux, des parents assistent les deux entraîneurs pour diriger les séances.

La directrice générale de Soccer Haut-Richelieu, Louise McCaffrey, note d'ailleurs qu'à partir du 1er octobre, de quatre à six parents seront invités à se joindre aux deux entraîneurs. «L'objectif, c'est de donner une formation aux entraîneurs. Avec le nombre de jeunes qui jouent au soccer, nous avons besoin d'une relève».

Considérant le succès de cette première saison, Mme McCaffrey affirme qu'il y aura une autre session de «micro soccer» à partir de janvier 2006. ●



LA GRANDE LIQUIDATION

DERNIÈRE CHANCE

GM Canada

Profitez de

chez RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

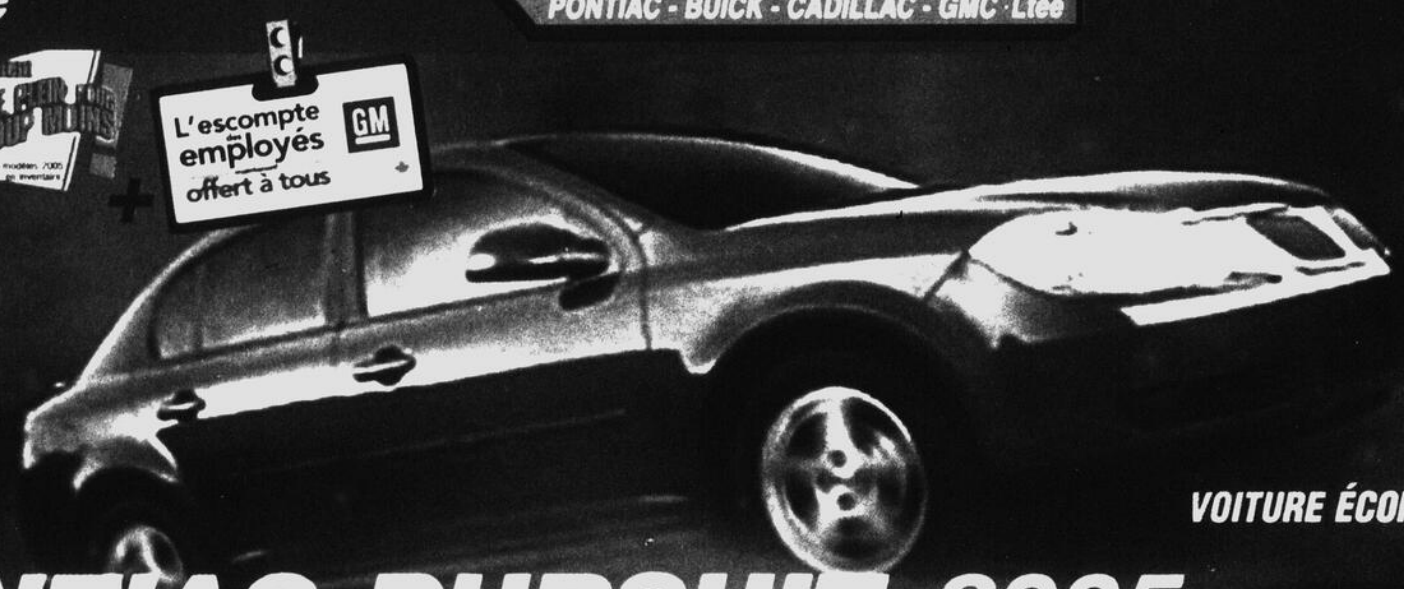
20¢ le litre

Taxes et bien plus encore de moins*

*Sur certains modèles 2005 en inventaire

L'escompte employés offert à tous GM

PLUS DE CHEVAUX DE SÉRIE QUE LA CIVIC ET LA COROLLA



VOITURE ÉCONOMIQUE DE L'ANNÉE
Motoring 2005

PONTIAC PURSUIT 2005

Cotée un des «meilleurs choix» lors d'essais de collision frontale

• Moteur 2,2 L 4 cylindres ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Roues de 15 pouces • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Plus d'équipement de série que la Civic et la Mazda3

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

OFFERTE AU PRIX DES EMPLOYÉS GM, À SEULEMENT

199$ /mois

0$ de comptant

Terme de 48 mois à la location. 0$ dépôt de sécurité. Transport de 950$ et préparation inclus.

PDSF	PRIX DES EMPLOYÉS GM
15 925$	14 402$

À la location. Modèle illustré Pursuit GT 2005 suggéré au détail 20 995 $. Pursuit GT/Automatique. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Certains modèles peuvent ne pas être disponibles. Offre applicable aux véhicules neufs de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 1¢ le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence à l'achat de chaque litre jusqu'à concurrence de 20¢ le litre. Offre applicable aux véhicules neufs en inventaire qui seront livrés le ou avant le 30 septembre 2005. Offre non cumulable avec d'autres offres spéciales et ne s'applique pas aux véhicules de démonstration. Ne s'applique pas aux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 30 septembre 2005. *Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les berlines Civic DX, Mazda3 GX et Pontiac Pursuit. Basé sur un essai effectué par Transports Canada et l'Institut de la sécurité routière. Offert par GMAC. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Certains équipements optionnels peuvent être requis afin de profiter de cette offre. Cette offre peut cesser sans préavis. Transport et taxes en sus. Les offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM de primes aux étudiants et de GM Mobilité. Une garantie limitée de modèles 2005 est offerte. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

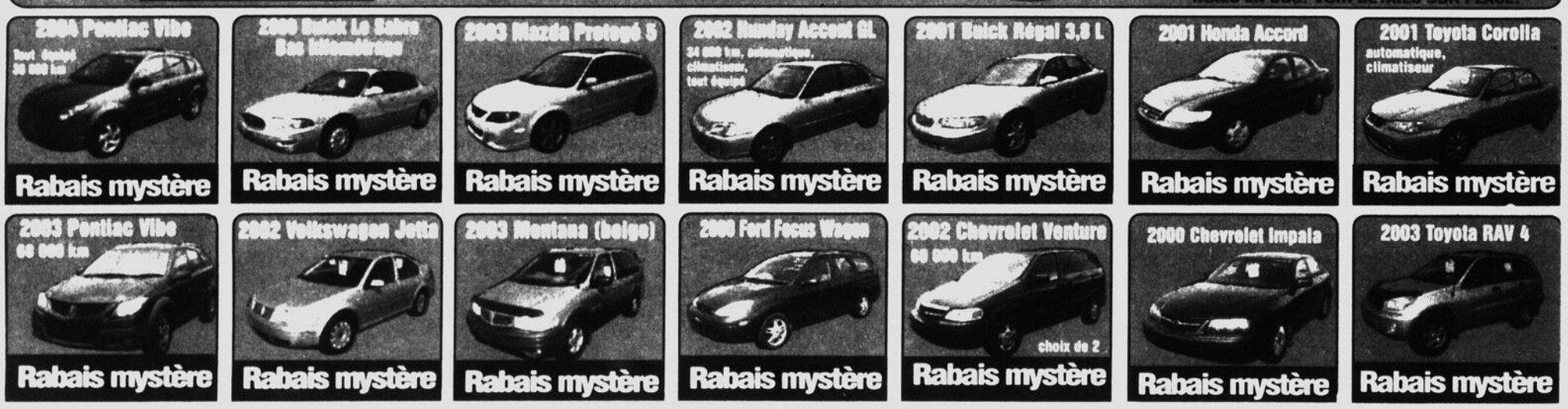
RONDEAU PONTIAC BUICK CADILLAC GMC Ltée

Optimum

Occasion Ok On matche les prix!

• Possibilité d'échange 30 jours/XX km • Garantie du fabricant • Inspection en plus de 150 points • Assistance routière GM 24 h sur 24 BALANCE DE GARANTIE GM

TAXES EN SUS. VOIR DÉTAILS SUR PLACE.



RONDEAU PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-9990

209643 5c18 m

www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca